



Advanced Technology for Beds

# Mod. Aladino Elektra

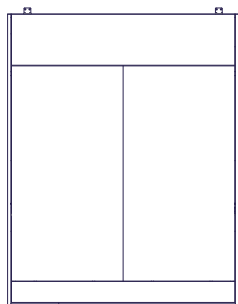
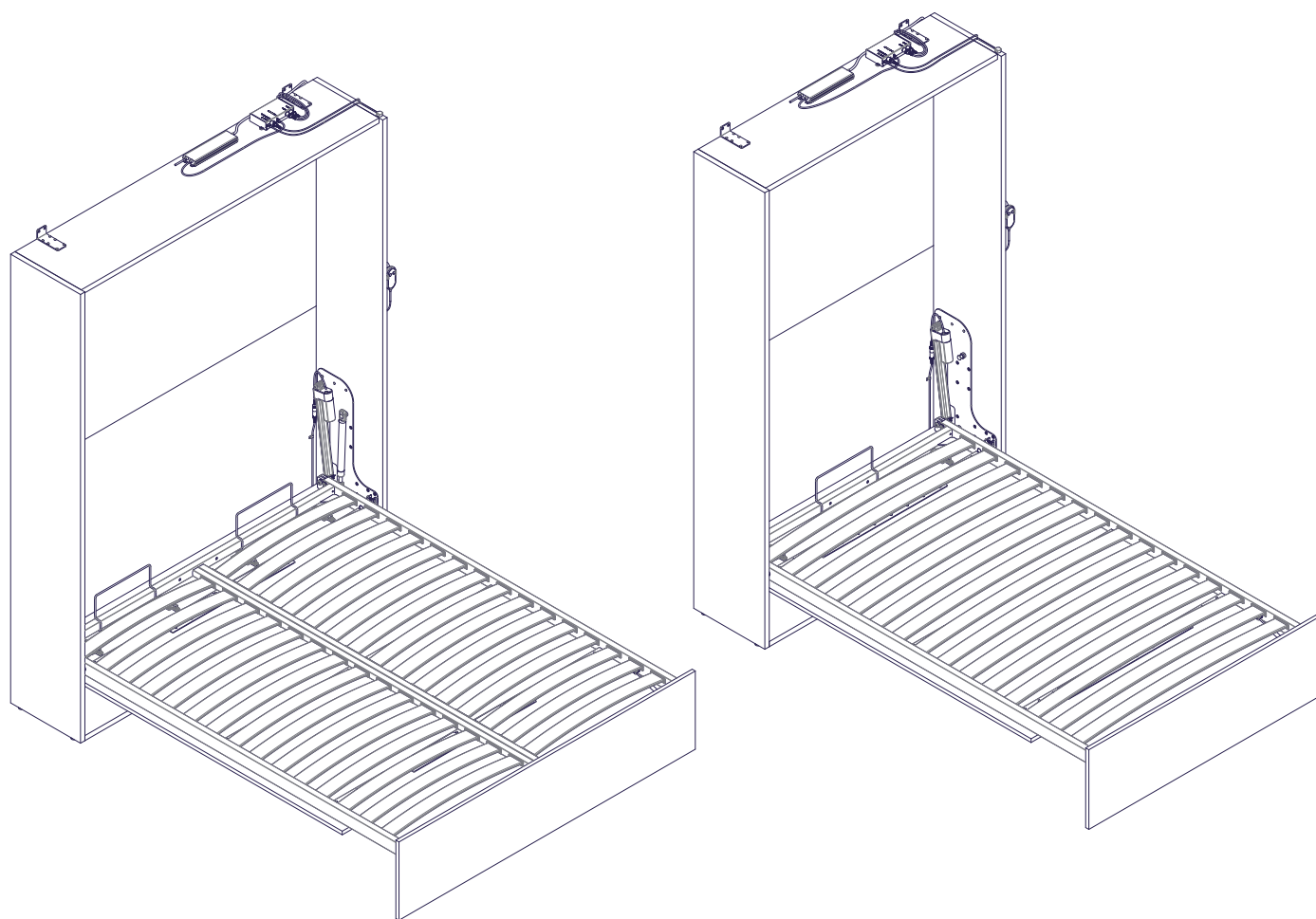
Ribalta verticale matrimoniale e singola  
Double and single hide-away bed system

Manuale uso e manutenzione / User guide and maintenance

Istruzioni di montaggio / Assembly instructions

ITALIANO

ENGLISH



- "ALADINO" 870 x 2000 mm
- "ALADINO" 920 x 2000 mm
- "ALADINO" 1220 x 2000 mm
- "ALADINO" 1420 x 2000 mm
- "ALADINO" 1620 x 2000 mm
- "ALADINO" 1820 x 2000 mm

M A D E I N I T A L Y

13/02/2023

# **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE MOD. ALADINO ELEKTRA**

## **IMPORTANTE**

Leggere attentamente le istruzioni contenute all' interno prima dell'impiego del prodotto.

# **USER GUIDE AND MAINTENANCE MOD. ALADINO ELEKTRA**

## **IMPORTANT**

The instructions contained inside must be carefully read before using the product



Pessotto Reti Srl

Viale delle Industrie, 36 – 31018 Gaiarine (TV)

Tel 0434 758734 Fax 0434 758533

e-mail: [info@pessottoreti.com](mailto:info@pessottoreti.com)

# INDICE

	Pagina
0. INTRODUZIONE E GARANZIA	4
1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO	5
2. DATI TECNICI DELLA RETE DA LETTO MOTORIZZATA	7
3. DOCUMENTI ATTESTANTI LA CONFORMITÀ DELLA RETE DA LETTO MOTORIZZATA	8
4. AVVERTENZE GENERALI	9
5. PRESCRIZIONI, DIVIETI ED USI DEL PRODOTTO	9
6. CASI CHE SOLLEVANO DA RESPONSABILITÀ IL COSTRUTTORE	11
7. TARGHE DI AVVERTENZA	12
8. INDICAZIONI RELATIVE AL TRASPORTO, RIMOZIONE DELL'IMBALLO ED IMMAGAZZINAMENTO DEL PRODOTTO	13
9. MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO	14
10. USO DEL PRODOTTO	15
11. RISCHI RESIDUI	17
12. PROBLEMI E RISOLUZIONI	19
13. MANUTENZIONE	20
14. ISTRUZIONI PER LA LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI	22
15. RICERCA E ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO	22
16. INDICAZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO, LO SMANTELLAMENTO E L'ELIMINAZIONE	22
17. ALLEGATI	22
18. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	23-46

# INDEX

	Page
0. INTRODUCTION AND WARRANTY	26
1. IDENTIFICATION OF THE PRODUCT	27
2. TECHNICAL DATA OF THE ELECTRIC HIDEAWAY BED	28
3. DOCUMENTS CERTIFYING CONFORMITY OF THE MOTORIZED BED SYSTEM	29
4. GENERAL WARNINGS	30
5. REQUIREMENTS, PROHIBITIONS AND USES OF THE PRODUCT	30
6. CASES THAT RELEASE THE MANUFACTURER FROM LIABILITY	32
7. WARINING SIGNALS / STICKERS	33
8. INFORMATION CONCERNING TRANSPORT, UNPACKING AND STORAGE OF THE PRODUCT	34
9. ASSEMBLY AND START-UP OF THE PRODUCT	35
10. USE OF THE PRODUCT	37
11. RESIDUAL RISKS	38
12. PROBLEMS AND SOLUTIONS	40
13. MAINTENANCE	41
14. LOCATION OF THE DAMAGES	42
15. SEARCH AND ORDER OF SPARE PARTS	42
16. INDICATIONS OF PUTTING OUT OF SERVICE, DISMANTLING AND DISPOSAL	43
17. ATTACHMENTS	43
18. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	43-46



## 0. INTRODUZIONE E GARANZIA

Complimenti per aver scelto uno dei nostri prodotti, frutto di esperienze tecnologiche e di una continua ricerca.

In questo manuale troverete tutte le informazioni ed i consigli per poter operare nel massimo della sicurezza ed efficienza.

Raccomandiamo di leggere attentamente il contenuto della presente pubblicazione e di conservarlo unitamente al prodotto al fine di poter sfruttare completamente le sue caratteristiche specifiche al fine di intervenire tempestivamente nell'eventuale manutenzione.

Le avvertenze e le attenzioni contenute in questo manuale, non possono coprire tutte le eventualità; è importante tenere presente che buon senso, attenzione e prudenza sono fattori che non possono essere aggiunti al prodotto da parte del costruttore, ma devono essere previsti dall'utilizzatore. Qualsiasi persona utilizzi questo prodotto dovrà leggere il presente manuale d'uso.

In caso di interventi sul prodotto si raccomanda vivamente di usare ricambi originali, per la cui ordinazione si consiglia di contattare il produttore.

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e tutto quanto contenuto nel presente manuale sono di natura tecnica, riservata e per questo ogni informazione non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione del produttore che ne è la proprietaria esclusiva.

In caso di contestazione il testo valido di riferimento rimane l'italiano. Foro competente di Treviso.

PESSOTTO RETI garantisce i propri prodotti per un periodo di utilizzo pari a due anni dalla data di acquisto.

Sono escluse dalla garanzia le parti relative a componenti commerciali per le quali vale la garanzia del fabbricante originario.

La garanzia verrà riconosciuta solamente se il prodotto è stato utilizzato correttamente seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale. Si declina ogni responsabilità per uso improprio dello stesso.

Prima di installare ed utilizzare il prodotto è necessario leggere attentamente il presente manuale. In esso si potranno trovare le corrette indicazioni per l'ottimale installazione, utilizzazione e manutenzione del prodotto.

E' molto importante che questo manuale di istruzioni sia conservato assieme al prodotto anche nel caso di trasferimento ad altro utente.

Questo prodotto è stato concepito per l'utilizzo non professionale da parte di privati all'interno di abitazioni. L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza specifica, a meno che

esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni dettagliate riguardanti l'uso del prodotto.

## 1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

DENOMINAZIONE:	Sistema a ribalta verticale motorizzato
MODELLO:	Aladino Elektra
DESTINAZIONE D'USO:	Uso consentito solo per il sonno di una persona per ogni piazza
CAMPO DI IMPIEGO:	Il prodotto deve essere impiegato in locali chiusi privi di umidità Il prodotto è destinato esclusivamente all'impiego di personale adulto

Il prodotto è costituito da:

- Una coppia di piastre in ferro verniciato
- Cerniere per movimentare la pediera
- Una rete con struttura in metallo, piano anatomico costituito da doghe in legno di supporto per il materasso
- Agganci per collegare l'anta fissa e la pediera
- Viti, bulloni, rondelle e particolari in nylon per il fissaggio del sistema ribalta al mobile contenitore
- Due attuatori elettrici
- Una centralina elettronica di comando dell'automazione
- Un alimentatore elettrico
- Una pulsantiera di comando con cavo e una pulsantiera di comando ad infrarossi
- Il mobile contenitore della rete motorizzata elettrica non è incluso nel presente prodotto. Le caratteristiche di sicurezza dello stesso e dell'assieme, dopo aver installato il sistema di automazione elettrica e la rete da letto, dovranno essere verificati, nel rispetto delle leggi e norme applicabili, dal produttore finale del mobile-letto prima della messa sul mercato del prodotto stesso.

Le specifiche modalità di installazione, uso e manutenzione dei componenti che costituiscono la rete motorizzata sono riportate nelle successive sezioni del presente manuale.

**Prima di ogni utilizzo del prodotto, l'utente deve accertarsi del suo buono stato e del buono stato degli accessori e componenti presenti. Prima di ogni utilizzo**

**del prodotto l'utente deve accertarsi che sul piano rete siano presenti solo ed esclusivamente materasso e coperte. L'utilizzo e l'azionamento del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da adulti in possesso di tutte le informazioni contenute nel presente manuale.**

## **FUNZIONAMENTO DELLA RETE DA LETTO MOTORIZZATA**

Il "sistema a ribalta verticale motorizzato" permette di portare la rete da letto posta in verticale all'interno di un contenitore armadio, in posizione orizzontale. La movimentazione della rete da letto avviene mediante un sistema di automazione elettrica.

## 2. DATI TECNICI DELLA RETE DA LETTO MOTORIZZATA

<b>DESTINAZIONE D'USO</b>	Uso consentito solo per il sonno di una persona per ogni piazza
<b>PESO MASSIMO CONSENTITO PER OGNI PIAZZA</b>	110 Kg
<b>CARATTERISTICHE DEL MATERASSO AMMESSO:</b> • <b>TIPOLOGIA</b> • <b>PESO / ALTEZZA</b>	Flessibile privo di componenti rigidi (es molle) Vedi tabella sottostante
<b>TENSIONE D'ALIMENTAZIONE DELL'AUTOMAZIONE ELETTRICA</b>	230 V~50 Hz
<b>GRADO DI PROTEZIONE ELETTRICA</b>	IP 20
<b>RUMORE</b>	< 80 dB(A)
<b>MOVIMENTI / RIPOSO</b>	Alternare 5 minuti di riposo ogni 5 cicli consecutivi.

<b>Dimensione Sistema ribalta motorizzato matrimoniale</b>			
Misure rete materasso	Rete 1420 mm Materasso 1400x2000 mm	Rete 1620 mm Materasso 1600x2000 mm	Rete 1820 mm Materasso 1800x2000 mm
Peso rete	28 - 32 Kg	30 - 34 Kg	33 - 37 Kg
Peso materasso medio	20 - 30 Kg	23 - 33 Kg	27 - 37 Kg
Peso anta superiore	7,5 - 9 Kg	8,5 - 10,5 Kg	10 - 12 Kg
Peso anta inferiore	30 - 36 Kg	35 - 41 Kg	39 - 45 Kg

<b>Dimensione Sistema ribalta motorizzato matrimoniale</b>			
Dimensioni interne vano	2175x1505 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm
<b>Dimensione Sistema ribalta motorizzato singolo</b>			
Misure rete materasso	Rete 870 mm Materasso 850x2000 mm	Rete 920 mm Materasso 900x2000 mm	Rete 1220 mm Materasso 1200x2000 mm
Peso rete	15 - 19 Kg	16 - 20 Kg	19 - 23 Kg
Peso materasso medio	15 - 23 Kg	15 - 24 Kg	15 - 25 Kg
Peso anta superiore	4 - 5 Kg	4 - 5,5 Kg	5 - 7 Kg
Peso anta inferiore	17 - 21 Kg	18 - 22 Kg	23 - 28 Kg
Dimensioni interne vano	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

### **3. DOCUMENTI ATTESTANTI LA CONFORMITÀ DELLA RETE DA LETTO MOTORIZZATA**

La rete motorizzata Aladino Elektra è conforme alle seguenti direttive e norme armonizzate:

Direttive:

- Direttiva 2006/42/CE “Direttiva macchine”
- Direttiva 2014/35/UE “Direttiva bassa tensione”
- Direttiva 2014/30/UE “Direttiva compatibilità elettromagnetica”

Norme:

- UNI EN 1725 Letti e materassi – Requisiti di sicurezza e metodi di prova
- UNI EN 1129 Letti ribaltabili – Requisiti di sicurezza e metodi di prova
- UNI EN 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione
- EN 60204 Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine
- EN 60335-1 Sicurezza Elettrica
- EN 60335-2-103 Sicurezza Elettrica
- EN 55014-1 Compatibilità elettromagnetica
- EN 55014-2 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica

- EN 61000-6-1 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-3-2 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-3-3 Compatibilità elettromagnetica
- EN60335-1 Compatibilità elettromagnetica

#### **4. AVVERTENZE GENERALI**

Il presente manuale ha la funzione di garantire il corretto utilizzo e la manutenzione del prodotto della rete da letto a ribalta verticale motorizzata.

Si consiglia di seguire scrupolosamente le istruzioni qui riportate, poiché il costruttore non risponde di danni arrecati a persone, animali o cose, o subiti dal prodotto se utilizzato in modo difforme da quanto descritto o nel caso non vengano rispettate le prescrizioni di manutenzione e sicurezza.

Il presente manuale deve essere sempre a disposizione dell'utilizzatore e/o manutentore, il quale deve essere informato sull'uso corretto del prodotto e sui rischi residui identificati.

L'utilizzatore deve attenersi alle norme di sicurezza vigenti nel paese di installazione oltre alle regole dettate dal comune buon senso.

Non si deve utilizzare il prodotto se si riscontrano difetti, danneggiamenti o deterioramenti che possano comprometterne l'originale sicurezza. In caso di anomalie, l'installatore, l'utilizzatore o il manutentore non devono mettere in funzione il prodotto e devono segnalare le anomalie al costruttore.

Il prodotto non può essere modificato e/o impiegato per scopi diversi da quelli previsti dalla destinazione d'uso riportata al punto 1 del presente manuale.

#### **5. PRESCRIZIONI, DIVIETI ED USI DEL PRODOTTO**

Questo prodotto è stato progettato e realizzato esclusivamente per il sonno di una persona per ogni piazza secondo le indicazioni riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

L'utilizzo e l'azionamento del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da adulti in possesso di tutte le informazioni contenute nel presente manuale. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento, disattivare l'alimentazione e non impiegare il prodotto.

Prima di ogni utilizzo del prodotto, l'utente deve accertarsi del suo buono stato e del buono stato degli accessori e componenti presenti. Prima di ogni utilizzo del

prodotto l'utente deve accertarsi che sul piano rete siano presenti solo ed esclusivamente materasso e coperte.

È severamente proibito rimuovere qualsiasi dispositivo di sicurezza, di protezione e segnalazione dei rischi residui presente sul prodotto; verificare sistematicamente, ad ogni utilizzo, posizioni fortuite di coperte o altro sul meccanismo.

Un'installazione non corretta o non effettuata da personale specializzato può provocare distacchi, rotture, disfunzioni del prodotto con possibili danni a persone, cose o animali. **RISPETTARE RIGOROSAMENTE TALE PRESCRIZIONE**

Nelle fasi di apertura e chiusura della rete da letto, l'utilizzatore deve posizionarsi a debita distanza (fuori dal raggio d'azione del movimento della rete da letto) al fine di eliminare i rischi residui di contatto, urto e schiacciamento con le parti mobili del prodotto.

Nell'impiego del prodotto, l'utilizzatore deve posizionarsi sullo stesso in modo da distribuire il proprio peso su tutta la superficie del letto. È vietato posizionarsi con il peso del corpo o ponendo oggetti / cose concentrate nelle estremità.

Non posizionare mai il prodotto in vicinanza di fonti di calore.

Posizionare e bloccare in modo stabile il sistema letto a ribalta (mobile contenitore alla parete) come indicato nelle istruzioni di montaggio allegate al presente manuale.

La zona di movimentazione del letto deve essere mantenuta sgombera da oggetti, persone o animali che possono limitare un libero movimento e creare danni agli stessi.

Le istruzioni e le regole contenute nel presente manuale devono essere sempre rispettate.

Prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione, pulizia o riparazione sul prodotto, si deve aver letto e compreso tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale.

Qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione deve essere eseguita da personale qualificato. Durante la pulizia e la manutenzione prestare attenzione a non accedere con utensili o con le mani a parti in movimento o sotto tensione.

In caso di incidenti, il costruttore non si assume alcuna responsabilità per danni all'utilizzatore, persone, cose o animali che avvengano durante l'uso, la pulizia e la manutenzione del prodotto nel caso di inosservanza delle disposizioni contenute nel presente manuale e nelle norme e leggi vigenti nel paese di utilizzo.

Non rimuovere o modificare i componenti o sistemi di movimentazione, fissaggio, azionamento, comando e controllo presenti.

Porre attenzione a:

- Non toccare parti del prodotto con mani e piedi bagnati o umidi,
- Non permettere che il prodotto sia usato da bambini o da incapaci,
- Non fumare in prossimità del prodotto,
- Non rimuovere o disattivare parti del prodotto
- Non utilizzare mai getti d'acqua diretti od indiretti sul prodotto
- Impiegare la rete da letto solo dopo aver posizionato un materasso con caratteristiche riportate al punto 2
- Distribuire uniformemente il peso del corpo sul prodotto stendendosi sullo stesso evitando concentrazioni di pesi alle estremità
  
- Nelle fasi di apertura e chiusura della rete da letto, l'utilizzatore deve posizionarsi a debita distanza (fuori dal raggio d'azione della stessa) al fine di eliminare i rischi residui di contatto, urto e schiacciamento con le parti mobili del prodotto

OGNI ALTRO USO NON ESPLICITAMENTE INDICATO E' DA CONSIDERARSI PERICOLOSO. IL COSTRUTTORE NON PUÒ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI DERIVANTI DA USO IMPROPRIO ED IRRAGIONEVOLE.




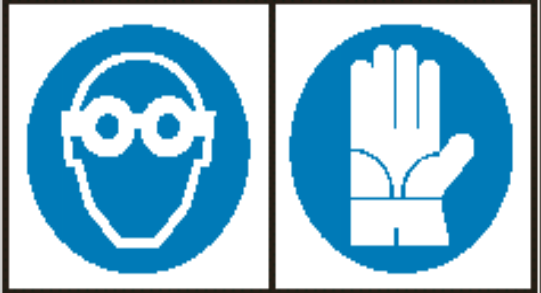
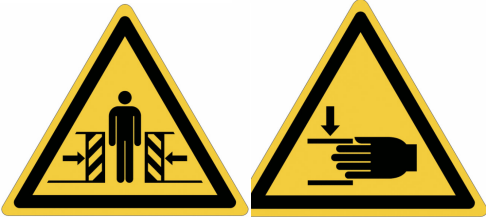
## **6. CASI CHE SOLLEVANO DA RESPONSABILITA' IL COSTRUTTORE**

Il costruttore è da ritenersi sollevato da qualsiasi responsabilità nei seguenti casi:

- Uso improprio del prodotto e delle apparecchiature/componenti che lo compongono o loro utilizzo da parte di persone non adulte, incapaci o non formate per l'uso;
- Uso difforme alle normative specifiche applicabili;
- Carenze nella manutenzione prevista;
- Modifiche o interventi non autorizzati;
- Utilizzo di ricambi non originali;
- Inosservanza totale o parziale delle istruzioni presenti nel presente manuale.



## 7. TARGHE DI AVVERTENZA

<p>Rispettare le avvertenze richiamate nel manuale, dalle targhette e dai pittogrammi di sicurezza posti sul prodotto.</p> <p>L'inosservanza può causare lesioni o comunque offesa all'incolumità personale. Accertarsi che le targhe siano sempre presenti e leggibili. In caso contrario applicarle o sostituirle.</p>	
<p>Leggere attentamente questo manuale prima di procedere alle operazioni di impiego, manutenzione o altri interventi sul prodotto.</p>	
<p>É assolutamente vietato effettuare controlli od operazioni di manutenzione con il prodotto in funzione o sotto tensione.</p> <p><b>TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA QUANDO IL PRODOTTO NON VIENE UTILIZZATO!!!</b></p>	
<p>Evitare di esporre il prodotto a temperature rigide o elevate.</p>	
<p>Quando si eseguono le manutenzioni indossare indumenti protettivi.</p>	
<p>Non avvicinare parti del corpo agli elementi in movimento durante le azioni di apertura e chiusura del letto a ribalta (presenza del rischio di schiacciamento delle mani, piedi, parti del corpo in genere).</p>	

**NON RIMUOVERE MAI LE ETICHETTE DI SICUREZZA DAL PRODOTTO. NEL CASO SI FOSSERO DETERIORATE RIPRISTINARLE O RICHIEDERLE AL COSTRUTTORE.**

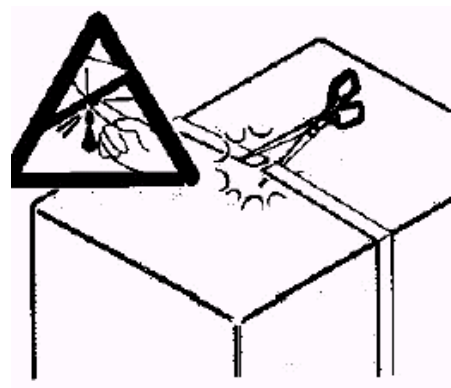
IL COSTRUTTORE E' SOLLEVATO DA OGNI RESPONSABILITA' NEL CASO DOVESSERO VERIFICARSI INCIDENTI O ROTTURE DOVUTE ALL'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE.

## **8. INDICAZIONI RELATIVE AL TRASPORTO, RIMOZIONE DELL'IMBALLO ED IMMAGAZZINAMENTO DEL PRODOTTO**

L'imballo consiste in un involucro di protezione da rimuovere con mezzi opportuni. Carta, cellophane, punti metallici e nastro adesivo possono tagliare o ferire se non maneggiati con cura.

Per liberare il prodotto dal suo involucro, sistemarsi su una superficie piana.

Procedere quindi ad un controllo dell'integrità dei componenti.



### **Qualora si debba spedire o trasportare il prodotto:**

- Utilizzare esclusivamente l'imballo fornito,
- Durante il trasporto i vari elementi che lo costituiscono devono rimanere negli imballi originali previsti dal costruttore,
- Controllare che il prodotto possa superare tutti gli ostacoli es. scale, porte ecc. evitando urti,
- Non trascinate mai il prodotto per i fianchi o per qualsiasi altra parte.

Qualora il prodotto dovesse rimanere in deposito per lungo tempo prima di essere utilizzato lasciarlo all'interno del suo imballo originale il quale garantisce una ottima protezione. Assicurarsi inoltre che le condizioni ambientali siano corrispondenti a quelle indicate nel presente manuale. Nel caso in cui rimanga inutilizzato per lunghi periodi accertarsi che venga scollegata l'alimentazione elettrica dalla rete.

Prima di prendere in consegna il prodotto controllare le condizioni dell'imballo. Se il medesimo presenta danni evidenti all'esterno, può darsi che lo stesso abbia subito delle conseguenze.

In tal caso sballate il prodotto in presenza del trasportatore e firmate, con riserva, la relativa documentazione di consegna. Eventuali danni dovuti al trasporto o ad errato stoccaggio non sono da attribuire al costruttore.

Disimballate il prodotto con tutte le cure atte ad evitare il danneggiamento. Accertarsi che non resti nell'imballo o vada perso il manuale d'uso e manutenzione. Verificate la presenza di tutti gli elementi costituenti il prodotto riportati al punto 1 del presente manuale.

Gli elementi dell'imballaggio (plastica, polistirolo, cartone, elementi metallici, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di persone o bambini in quanto fonti di potenziale pericolo. Questi devono essere raccolti e conservati per eventuali futuri spostamenti del prodotto o per eventuali lunghi periodi di fermo.

## **9. MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO**

Le indicazioni e modalità operative per il corretto montaggio del sistema letto a ribalta con automazione elettrica nel mobile contenitore sono riportate in allegato al presente manuale.

Il prodotto deve essere installato su una pavimentazione e muratura solida, stabile, liscia e priva di ingombri. Nei pressi della zona di montaggio ed impiego del prodotto non vi devono essere persone, materiali, cose o altri prodotti che possono interferire durante le operazioni di movimentazione (apertura e chiusura) effettuate mediante automazione elettrica presente nel sistema letto a ribalta. Prima di ogni impiego verificare che tutti i componenti che costituiscono il sistema letto a ribalta siano presenti ed adeguatamente fissati fra loro ed il mobile contenitore sia adeguatamente fissato alla parete.

Prima di alimentare l'automazione elettrica del sistema a ribalta accertarsi che i dati di targa corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica a cui deve essere collegato il prodotto stesso

Prima dell'impiego e durante l'utilizzo evitare che i cavi elettrici dell'alimentazione e dell'automazione elettrica possano interferire con le parti mobili del prodotto stesso.

Impiegare il sistema letto a ribalta solo dopo aver posizionato un materasso con caratteristiche riportate al punto 2

Collegare la spina di alimentazione all'impianto elettrico presente nel luogo d'impiego. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica applicabili al luogo d'impiego.

A questo punto il prodotto è pronto per l'uso. Durante l'impiego rispettare le prescrizioni contenute nel presente manuale.

L'installazione e la prima verifica di corretto funzionamento del prodotto deve essere effettuato da personale tecnico specializzato.

Il prodotto deve essere impiegato nelle seguenti condizioni ambientali:

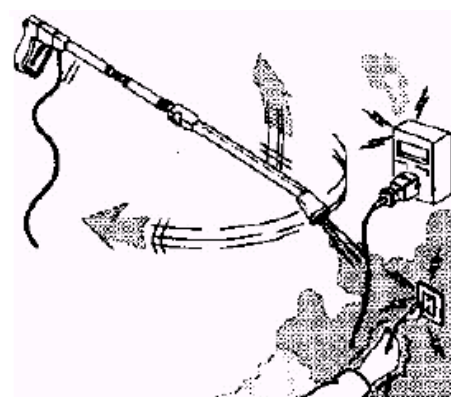
- Tipo locale: chiuso
- Temperatura minima: 10°C (N.B.: i componenti elettronici sotto tale temperatura possono avere un funzionamento discontinuo)
- Temperatura massima: 40°C
- Umidità massima: 70%

Il collegamento della parte elettrica che alimenta il prodotto deve essere effettuato esclusivamente mediante connettori o spine elettriche in dotazione e solo ed esclusivamente su impianti conformi alle leggi e norme di sicurezza sugli impianti elettrici vigenti nel paese d'impiego. Un collegamento errato o effettuato a reti elettriche non a norma può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile. Accertarsi che la tensione e la frequenza di rete corrisponda ai dati di targa.

E' vietato l'uso di cavi e spine volanti o diverse da quelle fornite.

Non collegare il prodotto alla rete elettrica se vengono riscontrati danni o rotture allo stesso. In tal caso scollegare il prodotto dalla rete elettrica e rivolgersi al venditore.

Non toccare gli interruttori con mani o piedi bagnati!



## 10. USO DEL PRODOTTO

Le azioni di apertura e chiusura del letto a ribalta con sistema ad automazione elettrica avvengono mediante specifica pulsantiera. Nella stessa sono riportati i pittogrammi indicanti le movimentazioni consentite/ammesse.

Le movimentazioni avvengono in modalità “comando uomo presente” (azionamento solo con pressione continua del pulsante di comando). In fase di rilascio del comando/pulsante le movimentazioni si arrestano automaticamente.

Nelle fasi di apertura/chiusura della rete azionare un solo comando alla volta.

<b>PULSANTIERA</b>	
	
Pulsantiera a cavo	Pulsantiera senza cavo ad infrarossi

Comandi/movimentazioni previste:

- Apertura (tenere premuto il pulsante con la freccia verso il basso)
- Chiusura (tenere premuto il pulsante con la freccia verso l'alto)

Il prodotto è dotato di sistemi di sicurezza che impediscono l'avvio accidentale dei movimenti di apertura e chiusura della rete.

L'apertura e la chiusura della rete a ribalta avviene tenendo sistematicamente premuto il pulsante di comando. Il rilascio del pulsante arresta prontamente il movimento di apertura/chiusura.

**CENTRALINA DI COMANDO**

Effettuare il collegamento delle parti elettriche esclusivamente con i cavi e connettori nel rispetto dello schema di montaggio riportato in allegato al presente manuale

**11. RISCHI RESIDUI**

Si riporta di seguito l'elenco dei rischi residui presenti durante l'impiego del prodotto:

<b>RISCHI RESIDUI</b>	<b>ATTIVITÀ PREVISTA</b>
Caduta elementi del prodotto con possibili danni all'addetto al trasporto, movimentazione ed installazione	Rispettare le indicazioni di manipolazione, movimentazione, installazione ed impiego del prodotto riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione. L'installazione e la verifica di primo funzionamento del sistema a ribalta deve essere effettuato da personale tecnico specializzato.
Tagli, abrasioni, schiacciamenti a seguito di usura danneggiamento componenti/materiali o rottura degli stessi per errata installazione	Rispettare le modalità di installazione ed impiego del prodotto come riportato nel manuale d'uso e manutenzione. Provvedere ad un periodico controllo e manutenzione del sistema a ribalta e delle parti costituenti l'automazione elettrica come riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.

<p>Tagli, abrasioni, schiacciamenti a seguito durante il funzionamento / uso del prodotto</p>	<p>Rispettare le attenzioni e pericoli identificate sul prodotto mediante appositi pittogrammi (rischi di schiacciamento durante le fasi di aperura e chiusura del letto a ribalta). Non avvicinare parti del corpo alle parti in movimento durante le azioni di alzata ed abbassata degli elementi.</p> <p>Provvedere ad un periodico controllo e manutenzione della rete, dei sistemi di fissaggio, di movimentazione e delle parti dell'automazione elettrica come da piano riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.</p>
<p>Elettrocuzione</p>	<p>Rispettare le indicazioni di installazione, uso e manutenzione riportate nel presente manuale uso e manutenzione.</p> <p>Collegare la parte elettrica del prodotto ad una rete di alimentazione conforme alle norme di sicurezza vigenti nel paese di impiego.</p> <p>Provvedere ad un periodico controllo e manutenzione del sistema a ribalta e delle parti dell'automazione elettrica come da piano riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.</p>
<p>Movimentazioni del prodotto non previste progettualmente.</p> <p>Distacco di parti del prodotto durante il funzionamento</p>	<p>Arrestare il prodotto e provvedere alla riparazione mediante tecnico qualificato</p> <p>Provvedere ad un periodico controllo e manutenzione del sistema a ribalta e delle parti dell'automazione elettrica come da piano riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.</p>
<p>Mancato od errato funzionamento dei sistemi di comando con rischio di mancato arresto</p>	<p>Arrestare il prodotto e provvedere alla riparazione mediante tecnico qualificato</p> <p>Provvedere ad una sistematica manutenzione e controllo periodico come da piano riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.</p> <p>Durante le fasi di azionamento delle movimentazioni del sistema a ribalta posizionarsi ad una distanza di sicurezza al di fuori dal raggio di azioni del sistema in movimentazione (apertura e chiusura dell'anta).</p>



Mancata distribuzione uniforme del peso dell'utilizzatore sul prodotto	Danneggiamenti degli elementi della rete, dei meccanismi di movimentazione e dell'automazione elettrica. Evitare di posizionarsi o porre pesi concentrati alle estremità della rete. Evitare carichi superiori a quanto riportato al punto 2 del presente manuale
Mancato rispetto caratteristiche previste per il prodotto	Non impiegare il prodotto. Arrestare il prodotto e provvedere alla riparazione mediante tecnico qualificato. Provvedere ad una sistematica manutenzione e controllo periodico come da piano riportato nel presente manuale d'uso e manutenzione.

## 12. PROBLEMI E RISOLUZIONI

### 1) Le movimentazioni previste per il sistema a ribalta elettrico non funzionano

CAUSE	RISOLUZIONI
Mancato collegamento alla rete di alimentazione elettrica	Controllare il collegamento elettrico alla rete, verificare l'adeguatezza di tensione, corrente e frequenza ai dati di targa. Nel caso il prodotto continui a manifestare anomalie contattare il produttore.
Errato collegamento elettrico fra gli elementi dell'automazione	Controllare il collegamento elettrico fra i vari componenti dell'automazione come da schemi allegati al presente manuale. Nel caso il prodotto continui a manifestare anomalie contattare il produttore
Blocco dei meccanismi, leveraggi, attuatori elettrici	Contattare il produttore
Rottura parti meccaniche ed elettriche del prodotto	Contattare il produttore
Peso eccessivo posizionato sul prodotto e mancata distribuzione uniforme del peso dell'utilizzatore sul prodotto	Rispettare i pesi ammessi per il prodotto (vedi dati di targa) e rispettare l'uniforme distribuzione degli stessi come descritto nel presente manuale. Nel caso il prodotto continui a manifestare anomalie contattare il produttore



CAUSE	RISOLUZIONI
Distacco o spostamento/ allentamento punti di fissaggi e leveraggi	Provvedere al fissaggio e/o ripristino prima dell'impiego.

## 2) Rumori / cigolii

CAUSE	RISOLUZIONI
Mancata lubrificazione	Provvedere alla lubrificazione e manutenzione come riportato nel presente manuale.
Rottura leveraggi/meccanismi	Contattare il produttore

## 3) Interferenze esterne

CAUSE	RISOLUZIONI
Oggetti estranei	Evitare la presenza di oggetti o corpi estranei nei pressi del prodotto e dei sistemi di movimentazione del prodotto che possano interferire con la libera movimentazione di tutte le parti del prodotto Non porre oggetti o cose sotto il prodotto
Parti del corpo dell'utilizzatore	Porre attenzione ad evitare di posizionare parti del corpo nelle zone di movimentazione del prodotto

## 13. MANUTENZIONE

**Qualsiasi operazione di manutenzione va effettuata da personale specializzato ed adeguatamente formato. Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione accertarsi che non vi siano parti in tensione.** Utilizzare ricambi originali, in caso di qualsiasi dubbio consultare tempestivamente il produttore comunicando il modello del prodotto.

<b>Controlli periodici:</b>	
Controllo visivo assenza danneggiamenti/rotture su parti elettriche (attuatori, centralina, pulsantiera, alimentatore, cavi elettrici di collegamento)	Prima di ogni utilizzo
Non posizionare oggetti o parti del corpo nei pressi delle parti in movimento del prodotto (es. coperte, lenzuola, ecc...)	Prima di ogni utilizzo
Controllo visivo assenza danneggiamenti/rotture su parti meccaniche (telaio, piano anatomico, meccanismi metallici)	Mensile
Controllo visivo assenza allentamenti o rotture su sistemi di fissaggio (telaio, piano anatomico, gambe, meccanismi metallici, elementi dell'automazione elettrica)	Semestrale od ogni 300 cicli di impiego
Ingrassaggio parti in movimento (meccanismi metallici)	Semestrale od ogni 300 cicli di impiego

**ATTENZIONE: NEL CASO IN CUI, DURANTE IL FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO, DOVESSERO MANIFESTARSI UNO O PIÙ' INCONVENIENTI, E' NECESSARIO, PRIMA DI RIMETTERLO IN FUNZIONE, RICERCARE ED ELIMINARE LE CAUSE CHE LO HANNO GENERATO, RIVOLGENDOSI CON TEMPESTIVITÀ', ONDE EVITARE DANNI O RISCHI PEGGIORI, AL COSTRUTTORE.**

## **14. ISTRUZIONI PER LA LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI**

Vedere quanto riportato al paragrafo 12.

Qualora il difetto sussista anche dopo aver verificato ed eventualmente eseguito le operazioni indicate, rivolgersi al venditore e/o produttore (vedi riferimenti nella prima pagina del manuale).

## **15. RICERCA E ORDINAZIONE DEI PEZZI DI RICAMBIO**

Per l'identificazione dei pezzi di ricambio utilizzare i riferimenti riportati sul componente stesso. Una volta identificati inviare richiesta al costruttore indicando chiaramente il modello dell'apparecchiatura e la descrizione della parte di ricambio che interessa.

## **16. INDICAZIONI PER LA MESSA FUORI SERVIZIO, LO SMANTELLAMENTO E L'ELIMINAZIONE**

Allorché si decida di non utilizzare più il prodotto o i componenti che lo costituiscono, si raccomanda di renderlo inoperante eliminando opportunamente i materiali e tenendo presente quanto già detto nel presente manuale. In conformità alle norme per lo smaltimento dei rifiuti vigenti nei singoli paesi e per il rispetto dell'ambiente in cui viviamo, vi preghiamo di dividere le parti in modo da poterle smaltire separatamente o recuperarle opportunamente.

Per lo smaltimento rivolgersi a ditte autorizzate sia per il trasporto che smaltimento.

## **17. ALLEGATI**

- Dichiarazione di conformità CE
- Targhetta CE di identificazione del prodotto
- Istruzioni per il corretto montaggio del sistema "Rete Aladino Elektra"

## 18. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

**Prima del montaggio verificare la completezza ed adeguatezza dei componenti ed elementi di fissaggio riportati negli schemi successivi.**

Prima e dopo il montaggio verificare e che i sistemi di fissaggio forniti ed impiegati per il montaggio del sistema letto siano in grado di resistere alle forze generate.

Prima e dopo il montaggio verificare che il pavimento di appoggio ed il muro in cui è fissato il mobile contenitore, abbiano caratteristiche adeguate a rispettare le condizioni definite al successivo punto STEP05; in particolare impiegare sistemi di fissaggio a muro che garantiscano forze di tenuta minime come riportato nello schema di montaggio STEP05.

Per garantire un adeguato fissaggio del sistema ribalta al mobile contenitore, per la realizzazione dello stesso impiegare materiali che garantiscano forze minime di estrazione della vite pari a 1.100 N (rif. norma UNI EN 320).

Le caratteristiche tecniche della rete, materasso, pannelli frontali del mobile e dimensioni interne del vano del mobile contenitore” sono riportate al paragrafo 2 del manuale uso e manutenzione del sistema letto Aladino Elektra”.

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Emessa in conformità all'allegato II, 1A della Direttiva 2006/42/CE

**Pessotto Reti Srl**

**Viale delle Industrie, 36 – 31018 Gaiarine (TV)**

**Tel 0434 758734 Fax 0434 758533**

**e-mail: info@pessottoreti.com**

Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto

**Denominazione.....** Sistema a ribalta verticale motorizzata

**Modello.....** Aladino Elektra

**Anno di costruzione.....** 2020

è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva 2006/42/CE “Direttiva Macchine”.

Il prodotto sopra indicato è altresì conforme alle seguenti Direttive:

- Direttiva 2014/30/UE “Direttiva compatibilità elettromagnetica”

Norme di riferimento

- UNI EN 1725 Letti e materassi – Requisiti di sicurezza e metodi di prova
- UNI EN 1129 Letti ribaltabili – Requisiti di sicurezza e metodi di prova
- UNI EN 12100 Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione
- EN 60204 Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine
- EN 60335-1 Sicurezza Elettrica
- EN 60335-2-103 Sicurezza Elettrica

- EN 55014-1 Compatibilità elettromagnetica
- EN 55014-2 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-6-3 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-6-1 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-3-2 Compatibilità elettromagnetica
- EN 61000-3-3 Compatibilità elettromagnetica
- EN 60335-1 Compatibilità elettromagnetica

Delegato a custodire il fascicolo tecnico: Legale Rappresentante della Pessotto Reti Srl

Numero Fascicolo **AN0120** Archiviato presso **Pessotto Reti Srl**

Gaiarine, 23.06.2022

**Pessotto Reti Srl**  
Il Legale Rappresentante  
G. Pessotto

## 0. INTRODUCTION AND WARRANTY

Congratulations on choosing one of our products, the result of technological experience and continuous research.

In this manual you will find all the information and advice to be able to operate in strict safety and efficiency.

We recommend that you carefully read the contents of this booklet and keep it together with the product in order to be able to fully exploit its specific features in order to promptly intervene in any maintenance.

The warnings and cautions contained in this manual cannot cover all eventualities; It is important to keep in mind that common sense, attention and prudence are factors that cannot be added to the product by the manufacturer, but must be provided by the user. Anyone using this product must read this user manual.

In case of interventions on the product it is strongly recommended to use original spare parts, for the ordering of which it is advisable to contact the manufacturer. The instructions, drawings, tables and everything contained in this manual are of a technical nature, confidential and for this reason any information cannot be disclosed to third parties without the authorization of the manufacturer who is the exclusive owner.

In the event of a dispute, the valid reference text remains Italian. Competent court of Treviso.

PESSOTTO RETI guarantees its products for a period of use equal to two years from the date of purchase.

The parts relating to commercial components for which the original manufacturer's guarantee is valid, are excluded from the guarantee.

The guarantee will be recognized only if the product has been used correctly following the instructions contained in this manual. We decline all responsibility for improper use of the same.

Before installing and using the product it is mandatory to carefully read this manual. In it you will find the correct information for the optimal installation, use and maintenance of the product.

It is very important that this booklet is kept with the product even in the case of transfer to another user.

This product was designed for non-professional use by individuals in homes. The device is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are impaired, or with a lack of specific experience or knowledge, unless they have been able to benefit, through the intermediation of a person responsible for their safety, surveillance or detailed instructions regarding the use of the product.

# 1. IDENTIFICATION OF THE PRODUCT

DENOMINATION:	Motorized vertical hideaway bed system.
MODEL:	Aladino Elektra .
INTENDED USE:	Use allowed only for the sleep of one or 2 person per surface.
FIELD OF USE:	The product must be used in closed rooms without humidity; The product is intended exclusively for use by adult personnel.

The product consists of:

- A pair of powder coated iron plates
- Hinges to move the footboard
- A bedframe with metal structure, anatomical top consisting of plywood slats to support the mattress
- Hooks to connect the fixed door and the footboard
- Screws, bolts, washers and nylon fittings to fix the flap system to the cabinet unit
- Two electric actuators
- An electronic control unit for the automation
- An electric power supply
- One control keypad with cable and one infrared remote control
- The cabinet of the electric motorized bedframe is not included in this product. The safety features of the same and of assembly, after having installed the electrical automation system and the bedframe, must be verified, in compliance with the applicable laws and standards, by the final manufacturer of the bed furniture before putting the bed system on the market.

The specific methods of installation, use and maintenance of the components that make up the motorized bed system are shown in the following sections of this manual.

Before each use of the product, the user must ensure its good condition and the good condition of the accessories and components present. Before each use of the product, the user must ensure that only and exclusively mattress and blankets are present on the bed frame. The use and operation of the product must be carried out exclusively by adults in possession of all the information contained in this manual.



## OPERATION OF THE MOTORIZED BED SYSTEM

The “motorized vertical hideaway bed system” allows you to bring the bed frame placed vertically inside a cabinet container, in a horizontal position. The movement of the bed frame takes place through an electrical automation device.

## 2. TECHNICAL DATA OF THE ELECTRIC HIDEAWAY BED

<b>INTENDED USE</b>	Use allowed only for the sleep of one person per square
<b>MAXIMUM WEIGHT ALLOWED FOR EACH SQUARE</b>	110 Kg
<b>FEATURES OF THE MATTRESS ALLOWED:</b> • <b>TYOLOGY</b> • <b>WEIGHT / HEIGHT</b>	Foam or spring mattress See below list
<b>POWER SUPPLY OF THE ELECTRICAL AUTOMATION</b>	230 V~50 Hz
<b>DEGREE OF ELECTRICAL PROTECTION</b>	IP 20
<b>NOISE</b>	< 80 dB(A)
<b>MOVMENTS / REST</b>	Alternate 5 minutes of rest every 5 consecutive cycles.

<b>Dimensions of electrical double bed systems</b>			
Mattress sizes	Bedspring 1420mm Mattress 1400x2000x h200 mm	Bedspring 1620mm Mattress 1600x2000x h200 mm	Bedspring 1820mm Mattress 1800x2000x h200 mm
Bedspring weight	28 - 32 Kg	30 - 34 Kg	33 - 37 Kg
Avarage mattress weight	20 - 30 Kg	23 - 33 Kg	27 - 37 Kg
Footboard weight	7,5 - 9 Kg	8,5 - 10,5 Kg	10 - 12 Kg
Fix front panel weight	30 - 36 Kg	35 - 41 Kg	39 - 45 Kg
Internal cabinet dimensions	2175x1505 x360 mm	2175x1705 x360 mm	2175x1905 x360 mm

<b>Dimensions of electrical single bed systems</b>			
Mattress sizes	Bedspring 870mm Mattress 850x2000x h200 mm	Bedspring 920mm Mattress 900x2000x h200 mm	Bedspring 1220mm Mattress 1200x2000x h200 mm
Bedspring weight	15 - 19 Kg	16 - 20 Kg	19 - 23 Kg
Avarage mattress weight	15 - 23 Kg	15 - 24 Kg	15 - 25 Kg
Footboard weight	4 - 5 Kg	4 - 5,5 Kg	5 - 7 Kg
Fix front panel weight	17 - 21 Kg	18 - 22 Kg	23 - 28 Kg
Internal cabinet dimensions	2175x955 x360 mm	2175x1005 x360 mm	2175x1305 x360 mm

### 3. DOCUMENTS CERTIFYING CONFORMITY OF THE MOTORIZED BED SYSTEM

Aladino Elektra NEW'18 motorized bed system complies with the following directives and harmonized standards:

Directives:

- Directive 2006/42 / EC "Machinery Directive"
- Directive 2014/35 / EU "Low voltage Directive"
- Directive 2014/30 / EU "Electromagnetic Compatibility Directive"

Standards:

- UNI EN 1725 Beds and mattresses - Safety requirements and test methods
- UNI EN 1129 Hideaway beds - Safety requirements and test methods
- UNI EN 12100 Safety of machinery - General design principles
- EN 60204 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
- EN 60335-1 Electrical Safety
- EN 60335-2-103 Electrical Safety
- EN 55014-1 Electromagnetic Compatibility
- EN 55014-2 Electromagnetic Compatibility
- EN 61000-6-3 Electromagnetic Compatibility
- EN 61000-6-1 Electromagnetic Compatibility
- EN 61000-3-2 Electromagnetic Compatibility
- EN 61000-3-3 Electromagnetic Compatibility
- EN60335-1 Electromagnetic Compatibility

## 4. GENERAL WARNINGS

**This manual has the function of guaranteeing the correct use and maintenance of the motorized vertical hideaway bed system.**

It is advisable to strictly follow the instructions given here, since the manufacturer is not liable for damage caused to people, animals or things, or suffered by the product if used in a different way from what is described or if the maintenance and safety instructions are not respected.

This manual must always be available to the user and / or maintenance technician, who must be informed about the correct use of the product and the residual risks identified.

The user must comply with the safety regulations in force in the country of installation as well as the rules dictated by common sense.

The product must not be used if defects, damage or deterioration are found that could compromise its original safety. In case of anomalies, the installer, user or maintenance technician must not put the product into operation and must report the anomalies to the manufacturer.

The product cannot be modified and / or used for purposes other than those provided for by the intended use indicated in point 1 of this manual.

## 5. REQUIREMENTS, PROHIBITIONS AND USES OF THE PRODUCT

This product has been designed and manufactured exclusively for the sleep of one person per sleeping place, according to the instructions given in this use and maintenance guide.

The use and operation of the product must be carried out exclusively by adults in possession of all the information contained in this manual.

In the event of a breakdown and / or malfunction, turn off the power and do not use the product.

Before each use of the product, the user must ensure that it is in good condition and that the accessories and components present are in good condition. Before each use of the product, the user must make sure that only mattress and blankets are present on the bed spring.

It is strictly forbidden to remove any safety, protection and residual risk signals present on the product; systematically check, at each use, fortuitous positions of blankets or other items on the mechanism.

Incorrect installation or installation not carried out by specialized personnel can cause detachment, breakage, malfunction of the product with possible damage to people, property or animals. **STRICTLY COMPLY WITH THIS PRESCRIPTION.**

During the opening and closing phases of the bed base, the user must position himself at a safe distance (out of the range of action of the bed base movement) in order to eliminate the residual risks of contact, impact and crushing with the moving parts. of the product.

When using the product, the user must position himself on it in order to distribute his weight over the entire surface of the bed. It is forbidden to position oneself with the weight of the body or placing objects / things concentrated on the extremities.

Never place the product near heat sources.

Position and lock the hideaway bed system (cabinet unit to the wall) in a stable manner as indicated in the assembly instructions attached to this manual.

The movement area of the bed must be kept clear of objects, people or animals that can limit free movement and damage them.

The instructions and standards contained in this manual must always be respected.

Before starting any maintenance, cleaning or repair activities on the product, you must have read and understood all the technical information contained in this manual.

Any maintenance and repair operations must be carried out by qualified personnel. During cleaning and maintenance, be careful not to access moving or live parts with tools or hands.

In the event of accidents, the manufacturer assumes no responsibility for damage to the user, people, things or animals that occur during use, cleaning and maintenance of the product in the event of non-compliance with the provisions contained in this manual and in the standards and laws in force in the country of use.

Do not remove or modify the components or motion systems, fixing, actuation, command and control present.

Pay attention to:

- Do not touch parts of the product with wet or damp hands and feet,
- Do not allow the product to be used by children or incapacitated people,
- Do not smoke near the product,
- Do not remove or disable parts of the product,
- Never use direct or indirect jets of water on the product,
- Use the bedspring only after having positioned a mattress with the features described in point 2,
- Evenly distribute the weight of the body on the product lying on it avoiding concentrations of weights at the ends,
- During the opening and closing phases of the bedspring, the user must position himself at a safe distance (out of range of action) in order to eliminate the residual risks of contact, impact and crushing with the moving parts of the product.





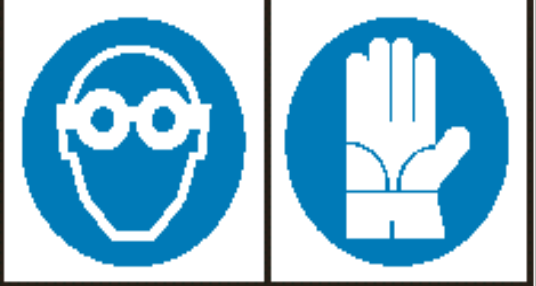

ANY OTHER USE NOT EXPLICITLY INDICATED IS TO BE CONSIDERED DANGEROUS. THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE FOR ANY DAMAGES RESULTING FROM IMPROPER AND UNREASONABLE USE.

## **6. CASES THAT RELEASE THE MANUFACTURER FROM LIABILITY**

The manufacturer is to be considered relieved of any responsibility in the following cases:

- Improper use of the product and the equipment / components that compose it or their use by non-adults, incapable or untrained for use;
- Use that does not comply with the specific applicable regulations;
- Shortcomings in planned maintenance;
- Unauthorized modifications or interventions;
- Use of non-original spare parts;
- Total or partial non-compliance with the instructions in this manual.

## 7. WARINING SIGNALS / STICKERS

<p>Respect the warnings in the manual, on the labels and safety pictograms placed on the product.</p> <p>Failure to comply can cause injury or injury to personal safety. Make sure that the stickers are always present and legible. If not, fix or replace them.</p>	
<p>Read this guide carefully before proceeding with use, maintenance or other interventions on the product.</p>	
<p>It is absolutely forbidden to carry out checks or maintenance operations with the product running or under voltage.</p> <p><b>ALWAYS DISCONNECT THE POWER SUPPLY WHEN THE PRODUCT IS NOT USED FOR LONG PERIODS !!!</b></p>	
<p>Avoid exposing the product to cold or high temperatures.</p>	
<p>Wear protective clothing when performing maintenance.</p>	
<p>Do not bring parts of the body close to moving elements during the opening and closing actions of the hideaway bed (presence of the risk of crushing of hands, feet, parts of the body in general)</p>	

NEVER REMOVE THE SAFETY LABELS FROM THE PRODUCT. IF THEY ARE DETERIORATED, RESTORE THEM OR REQUEST THEM FROM THE MANUFACTURER.

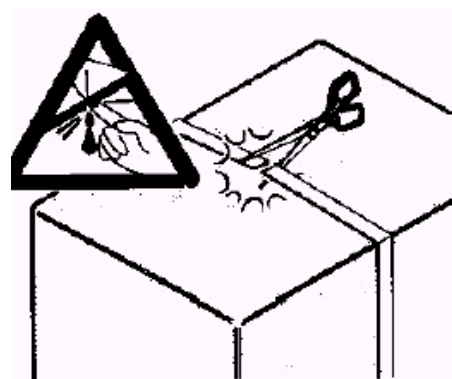
THE MANUFACTURER IS RELIEVED FROM ANY LIABILITY IN THE EVENT OF ACCIDENTS OR BREAKAGES DUE TO NON-COMPLIANCE WITH THE WARNINGS.

## 8. INFORMATION CONCERNING TRANSPORT, UNPACKING AND STORAGE OF THE PRODUCT

The packaging consists of a protective casing to be removed by suitable means. Paper, cellophane, staples, and masking tape can cut or hurt if not handled carefully.

To free the product from its casing, place yourself on a flat surface.

Then check the integrity of the components.



### Qualora si debba spedire o trasportare il prodotto:

- Utilizzare esclusivamente l'imballo fornito,
- Durante il trasporto i vari elementi che lo costituiscono devono rimanere negli imballi originali previsti dal costruttore,
- Controllare che il prodotto possa superare tutti gli ostacoli es. scale, porte ecc. evitando urti,
- Non trascinate mai il prodotto per i fianchi o per qualsiasi altra parte.

Qualora il prodotto dovesse rimanere in deposito per lungo tempo prima di essere utilizzato lasciarlo all'interno del suo imballo originale il quale garantisce una ottima protezione. Assicurarsi inoltre che le condizioni ambientali siano corrispondenti a quelle indicate nel presente manuale. Nel caso in cui rimanga inutilizzato per lunghi periodi accertarsi che venga scollegata l'alimentazione elettrica dalla rete.



If you need to ship or transport the product:

- Use only the packaging provided,
- During transport the several elements that make it up, must remain in the original packaging provided by the manufacturer,
- Check that the product can overcome all obstacles eg. stairs, doors etc. avoiding bumps,
- Never drag the product by its ends or any other part.

Should the product remain in storage for a long time before being used, leave it inside its original packaging which guarantees excellent protection. Also make sure that the environmental conditions correspond to those indicated in this manual. In the event that it remains unused for long periods, make sure that the power supply is disconnected from the mains.

Before taking delivery of the product, check the conditions of the packaging. If the same has obvious external damage, it may be that it has suffered consequences. In this case, unpack the product in the presence of the carrier and sign the relevant delivery documentation, subject to reservation. Any damage due to transport or incorrect storage cannot be attributed to the manufacturer.

Unpack the product with all care to avoid damage. Make sure that the use and maintenance manual is not left in the packaging or is lost. Check the presence of all the elements making up the product listed in point 1 of this manual.

The packaging elements (plastic, polystyrene, cardboard, metal elements, etc.) must not be left within reach of people or children as they are sources of potential danger. These must be collected and stored for any future movement of the product or for any long periods of inactivity.

## **9. ASSEMBLY AND START-UP OF THE PRODUCT**

The indications and operating procedures for the correct assembly of the folding bed system with electric automation in the cabinet are given in the annex to this manual.

The product must be installed on solid, stable, smooth and free of obstructions flooring and walls. Near the assembly and use area of the product there must be no people, materials, things or other products that can interfere during the handling operations (opening and closing), carried out by means of electrical automation present in the hideaway bed system.

Before each use, check that all the components that make up the folding bed system are present and adequately fastened to each other and that the cabinet unit is properly fixed to the wall.



Before powering the electrical automation of the hideaway bed system, make sure that the plate data correspond to the features of the electrical network to which the product itself must be connected.

Before and during use, avoid that the power supply and electrical automation cables interfere with the moving parts of the product itself.

Use the hideaway bed system only after having positioned a mattress with the features described in point 2

Connect the power plug to the electrical system present in the place of use. The electrical system must comply with the electrical safety standards applicable to the place of use.

At this point the product is ready for use. During use, comply with the requirements contained in this manual.

The installation and the first verification of correct operation of the product must be carried out by specialized technical personnel.

The product must be used in the following environmental conditions:

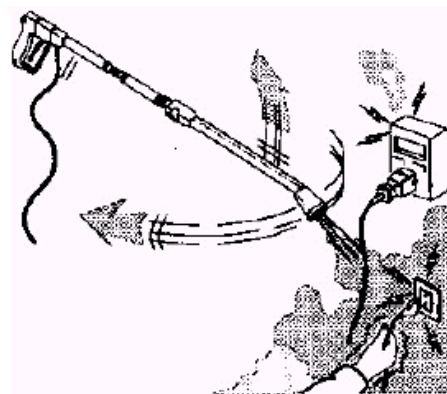
- Room type: closed
- Minimum temperature: 10°C (Mind: electronic components below this temperature can have discontinuous operation)
- Maximum temperature: 40°C
- Maximum humidity: 70%

The connection of the electrical part that powers the product must be carried out exclusively using connectors or electrical plugs supplied, and only and exclusively on systems that comply with the laws and safety standards on electrical systems in force in the country of use. An incorrect connection or made to non-compliant electrical networks can cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be held responsible. Make sure that the mains voltage and frequency correspond to the plate data.

It is forbidden to use cables and “flying” plugs or other than those provided.

Do not connect the product to the mains if any damage or breakage is found. In this case, disconnect the product from the mains and contact the seller.

Do not touch the switches with wet hands or feet!



## 10. USE OF THE PRODUCT

The opening and closing actions of the hideaway bed with electric automation system are carried out by means of a specific push-button control. It shows the pictograms indicating the possible motions.

The movements take place in “hand command” mode (activated only by continuously pressing the push-button). When the push-button is released, the movements stop automatically.

In the opening / closing phases of the bedspring push only one button at a time.

### REMOTE CONTROLS



Wire remote control




Wireless IR remote control

Controls / motions foreseen:

- Opening (keep the button pressed with the down arrow)
- Closing (keep the button pressed with the arrow up)

The product is equipped with safety systems that prevent the accidental start of the opening and closing movements of the bedspring.

The opening and closing of the hideaway bed takes place by systematically pressing the push-button. Releasing the button promptly stops the opening / closing movement.

<b>RECEIVER UNIT</b>	
	<p>Connect the electrical parts exclusively with cables and connectors in compliance with the assembly diagram attached to this manual</p>

## 11. RESIDUAL RISKS

Below is the list of residual risks present during the use of the product:

<b>RESIDUAL RISKS</b>	<b>ACTION REQUIRED</b>
Falling elements of the product with possible injury to the person in charge of transport, handling and installation	Respect the instructions for handling, installation and use of the product reported in this use and maintenance manual. The installation and first check of the hideaway system must be carried out by specialized technical personnel.
Cuts, abrasions, crushing as a result of wear, damage to components / materials or breakage of the same due to incorrect installation	Respect the methods of installation and use of the product as reported in the use and maintenance manual. Provide periodic inspection and maintenance of the hideaway system and of the parts making up the electrical automation as reported in this use and maintenance manual.

<p>Cuts, abrasions, crushing as a result of the operation / use of the product</p>	<p>Respect the warnings and dangers identified on the product by means of specific pictograms (risk of crushing during the opening and closing of the hideaway bed). Do not bring body parts near moving parts during the raising and lowering actions of the elements. Provide periodic inspection and maintenance of the bedspring, the fastening and moving parts of the electrical automation as per the plan shown in this user and maintenance manual.</p>
<p>Electrocution</p>	<p>Respect the installation, use and maintenance instructions given in this use and maintenance manual. Connect the electrical part of the product to a power supply that complies with the safety standards in force in the country of use. Provide a periodic check and maintenance of the hideaway system and parts of the electrical automation as per the plan shown in this use and maintenance manual.</p>
<p>Not foreseen for the common use of the product.</p> <p>Detachment of product parts during operation.</p>	<p>Stop the product and repair by a qualified technician. Provide a periodic inspection and maintenance of the tilting system and parts of the electrical automation as per the plan shown in this use and maintenance manual.</p>
<p>Failure or incorrect operation of the control systems with risk of failure to stop</p>	<p>Stop the product and repair by a qualified technician. Carry out systematic maintenance and periodic checks as indicated in the plan shown in this use and maintenance manual. During the operating phases of the hideaway system, position yourself at a safe distance outside the range of actions of the moving parts (opening and closing of the door).</p>

Lack of uniform distribution of the user's weight on the product	Damage of the bedspring components, the lifting mechanisms and the electrical automation. Avoid positioning or placing concentrated weights at the ends of the bedspring. Avoid loads higher than what listed in point 2 of this manual.
Failure to comply with the required features for the product	Do not use the product. Stop the product and repair by a qualified technician. Carry out systematic maintenance and periodic checks as indicated in the plan shown in this use and maintenance manual

## 12. PROBLEMS AND SOLUTIONS

### 1) The movements foreseen for the electric hideaway system do not work

CAUSES	SOLUTIONS
Failure to connect to the power supply network	Check the electrical connection to the network, verify the adequacy of voltage, power and frequency with the tag data. If the product continues to show anomalies, contact the manufacturer
Wrong electrical connection between the automation components	Check the electrical connection between the various automation components as shown in the diagrams attached to this manual. If the product continues to show anomalies, contact the manufacturer
Blocking of mechanisms, levers, electric actuators	Contact the manufacturer
Breakage of mechanical and electrical parts of the product	Contact the manufacturer
Exceeding weight placed on the product and lack of uniform distribution of the user's weight on the product	Respect the weights allowed for the product (see tag data) and respect a uniform distribution of the same as described in this manual. If the product continues to show anomalies, contact the manufacturer

CAUSES	SOLUTIONS
Detachment or displacement / loosening of fixing points and levers	Provide for fixing and / or restoration before use.

## 2) NOISES / SQUEAKING

CAUSES	SOLUTIONS
Lack of lubrication	Provide for lubrication and maintenance as described in this manual
Breakage of levers / mechanisms	Contact the manufacturer

## 3) EXTERNAL INTERFERENCE

CAUSES	SOLUTIONS
Foreign objects	Avoid the presence of objects or foreign bodies near the product and its moving parts that may interfere with the free movement of all parts of the product Do not place objects or things under the product
Parts of the user's body	Pay attention to avoid placing body parts in the product moving areas

## 13. MAINTENANCE

Any maintenance operation must be carried out by specialized and adequately trained personnel. Before carrying out any maintenance operation, make sure that there are no live parts.

Use original spare parts, if in any doubt consult the manufacturer promptly communicating the product model.

<b>Periodic checks:</b>	
Visual check for damage / breakages on electrical parts (actuators, control unit, remote control, power supply, electrical connection cables)	Prior to every use
Do not place objects or parts of the body near the moving parts of the product (e.g. blankets, sheets, etc ...)	Prior to every use
Visual check for damage / breakages on mechanical parts (bedspring, slatted top, metal lift-up mechanisms)	Monthly
Visual check for loosening or breakages on fastening systems (bedspring, slatted top, legs, metal lift-up mechanisms, elements of electrical automation)	Every six months or 300 cycles of use
Greasing of moving parts (metal lift-up mechanisms)	Every six months or 300 cycles of use

**ATTENTION: IN THE EVENT THAT ONE OR MORE PROBLEMS SHOULD OCCUR DURING THE OPERATION OF THE PRODUCT, IT IS NECESSARY, BEFORE RETURNING IT TO OPERATION, TO FIND OUT AND ELIMINATE THE CAUSES THAT HAVE GENERATED IT, CONTACTING WITH TIMELINESS, TO AVOID DAMAGE OR WORSE RISKS, THE MANUFACTURER.**

## **14. LOCATION OF THE DAMAGES**

Look up paragraph 4.

If the defect persists even after checking and possibly carrying out the indicated operations, contact the seller and / or manufacturer (see references on the first page of the manual).

## **15. SEARCH AND ORDER OF SPARE PARTS**

For the identification of spare parts, use the references shown on the component itself. Once identified, send a request to the manufacturer clearly indicating the model of the equipment and the description of the spare part of interest.



## 16. INDICATIONS OF PUTTING OUT OF SERVICE, DISMANTLING AND DISPOSAL

Once you decide not to use the product or its components anymore, it is recommended to render it inoperative by properly eliminating the materials and keeping in mind what has already been said in this manual. In accordance with the regulations for waste disposal in force in individual countries and for the respect of the environment in which we live, please divide the parts so that they can be disposed of separately or recovered properly.

For disposal, contact authorized companies for both transport and disposal.

## 17. ATTACHMENTS

- CE declaration of conformity
- CE identification tag of the product
- Instructions for the correct assembly of the system “Aladino Elektra”

## 18. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Prior to assembly, check the completeness and adequacy of the components and fastening elements shown in the following diagrams.

Before and after assembly, check that the fastening systems supplied and used for assembling the bed system are able to withstand the generated forces.

Before and after assembly, check that the supporting floor and the wall where the cabinet unit is fixed, have proper features to comply with the conditions defined in the following point STEP 05; in particular, use wall fixing systems that guarantee minimum sealing forces as shown in the STEP 05 assembly diagram.

To ensure adequate fastening of the hideaway bed system to the cabinet, to manufacture it, the use of materials that guarantee minimum extraction forces of the screw equal to 1100 N are mandatory (ref. UNI EN 320 standard).

The technical features of the bedspring, mattress, front panels of the cabinet unit and internal dimensions of the cabinet unit are shown in paragraph 2 of the use and maintenance booklet of the Aladino Elektra bed system.



# DECLARATION OF EC CONFORMITY

Issued in accordance with Annex II, 1A of Directive 2006/42/EC

**Pessotto Reti Srl**

**Viale delle Industrie, 36 – 31018 Gaiarine (TV)**

**Tel 0434 758734 Fax 0434 758533**

**e-mail: info@pessottoreti.com**

Declares under its sole responsibility that the product

**Name** ..... Motorized vertical hideaway bed system

**Model** ..... Aladino Elektra

**Year of construction** ..... 2020

complies with the provisions of Directive 2006/42/EC “Machinery Directive”.

The product listed above is also compliant with the following Directives:

- Directive 2014/30/EU “Electromagnetic Compatibility Directive”

Reference standards

- UNI EN 1725 Beds and mattresses - Safety requirements and test methods
- UNI EN 1129 Folding beds - Safety requirements and test methods
- UNI EN 12100 Machinery Safety - General design principles
- EN 60204 Machinery Safety - Electrical equipment of machines
- EN 60335-1 Electrical Safety
- EN 60335-2-103 Electrical Safety

- EN 55014-1 Electromagnetic compatibility
- EN 55014-2 Electromagnetic compatibility
- EN 61000-6-3 Electromagnetic compatibility
- EN 61000-6-1 Electromagnetic compatibility
- EN 61000-3-2 Electromagnetic compatibility
- EN 61000-3-3 Electromagnetic compatibility
- EN 60335-1 Electromagnetic compatibility

Delegate to keep the technical file: Legal Representative of Pessotto Reti Srl

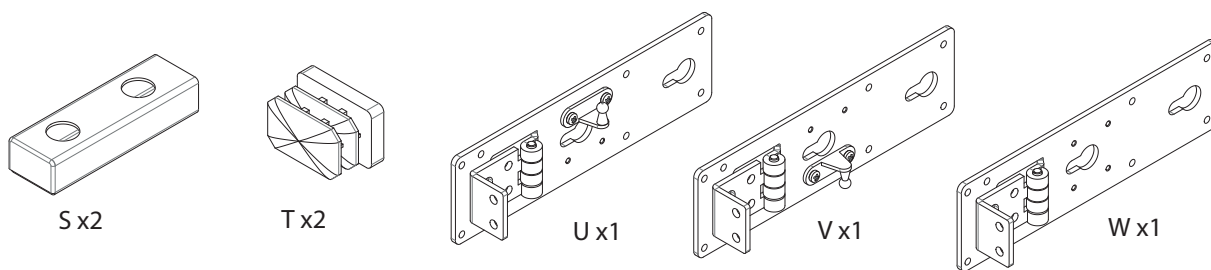
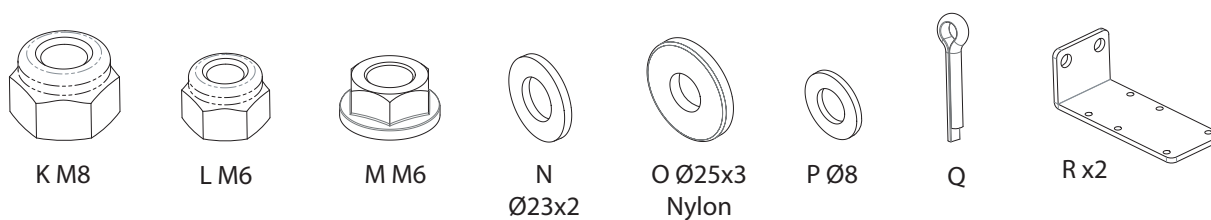
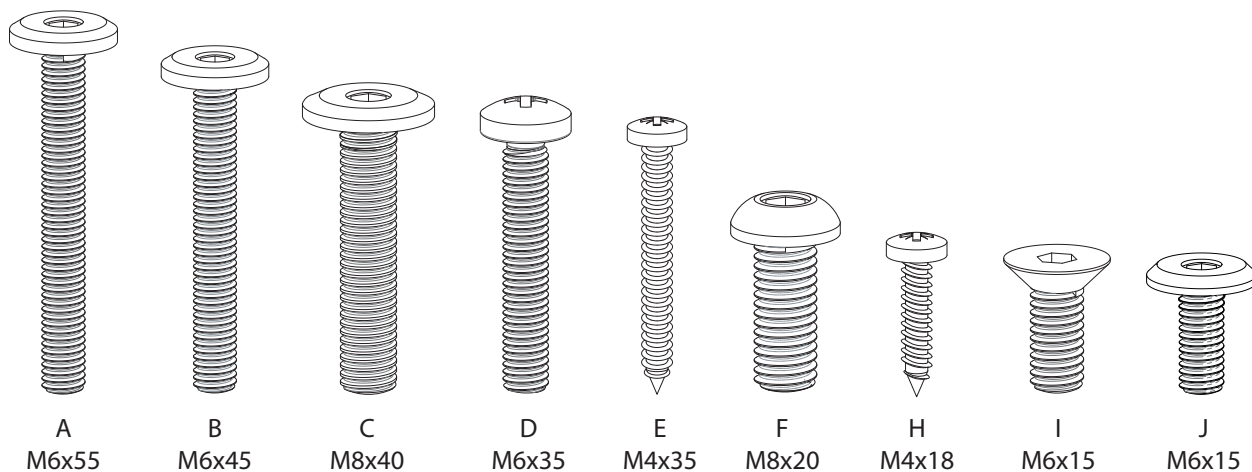
File number **AN0120**

Filed at **Pessotto Reti Srl**

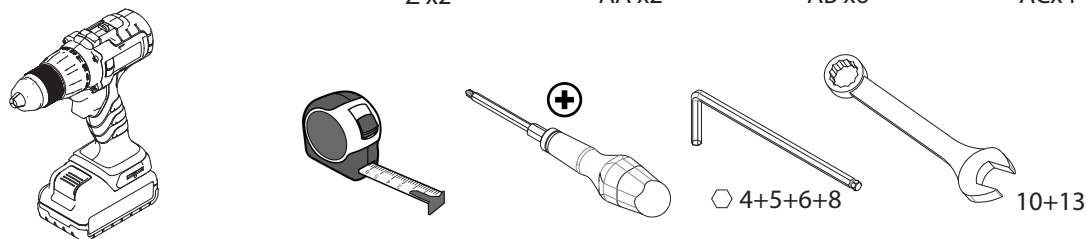
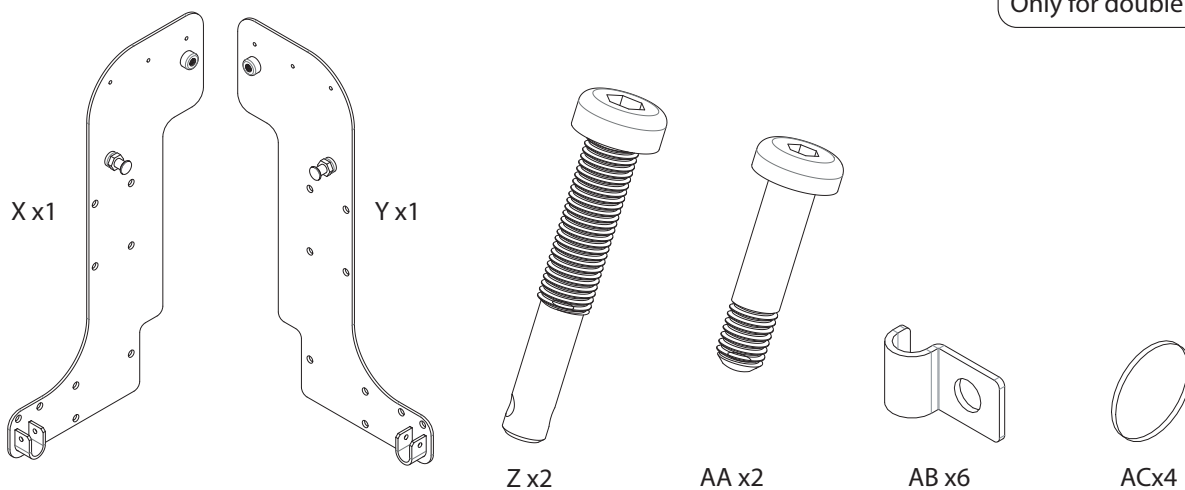
Gaiarine, 23.06.2022

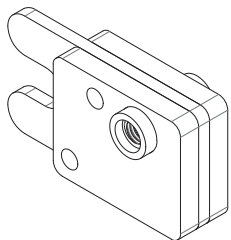
**Pessotto Reti Srl**  
The Legal Representative  
G. Pessotto

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

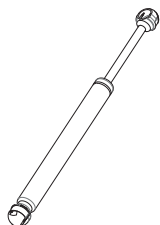


Solo per matrimoniale  
 Only for double bed

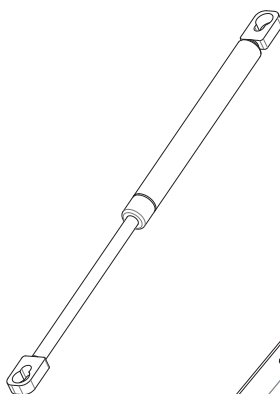




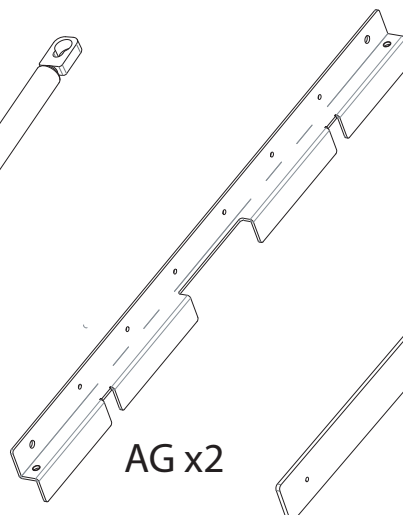
AD x2



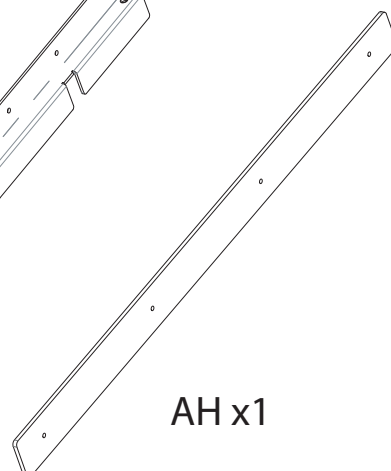
AE x2



AF x2

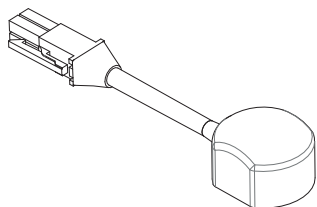


AG x2

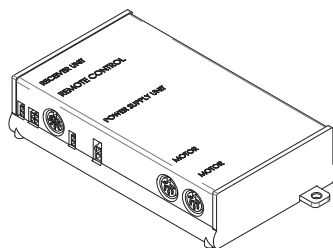


AH x1

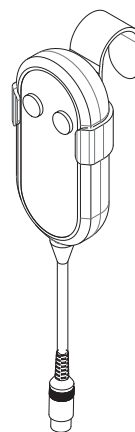
Solo per matrimoniale  
Only for double bed



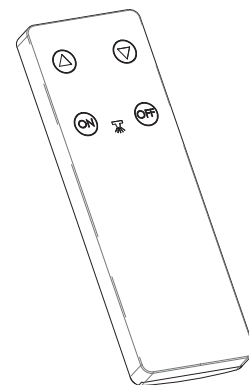
AI x1



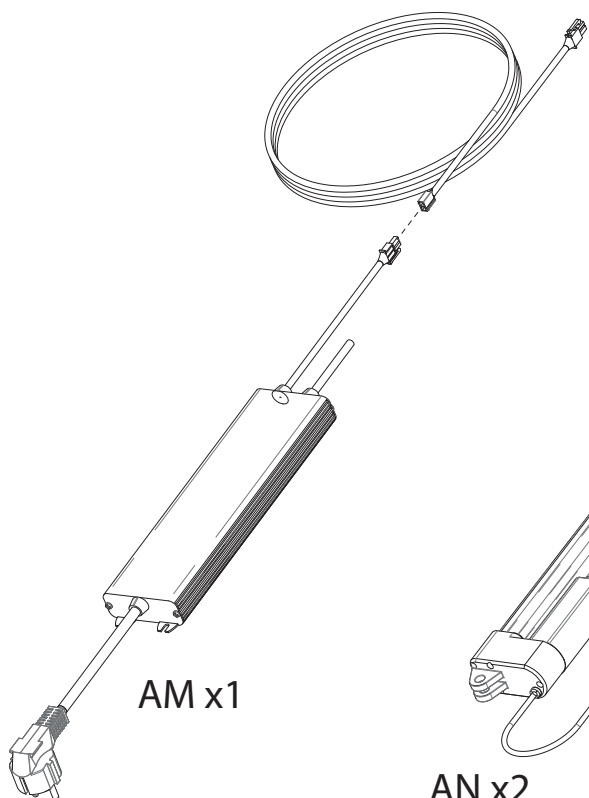
AJ x1



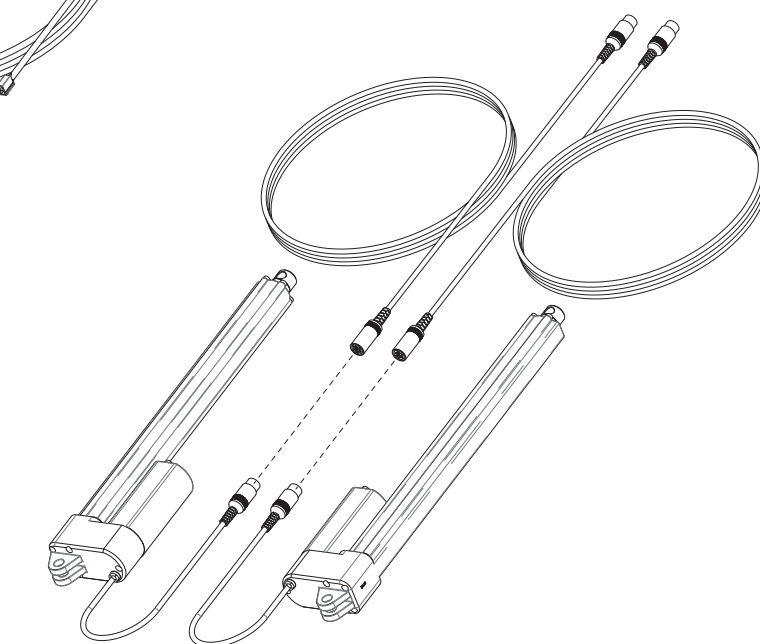
AK x1



AL x1

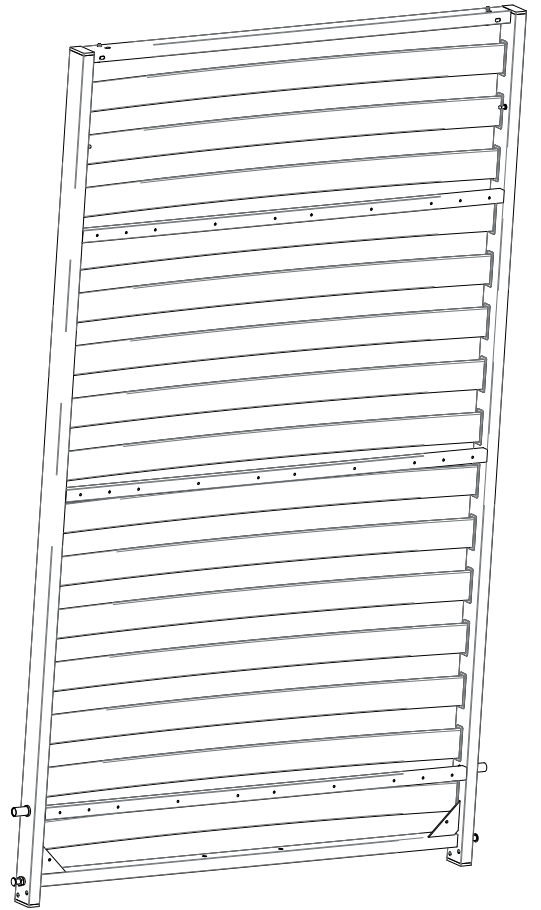


AM x1

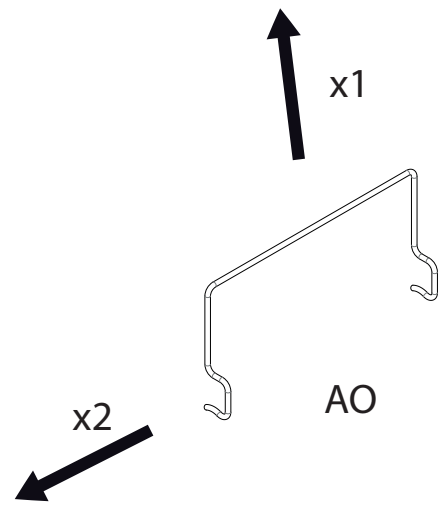
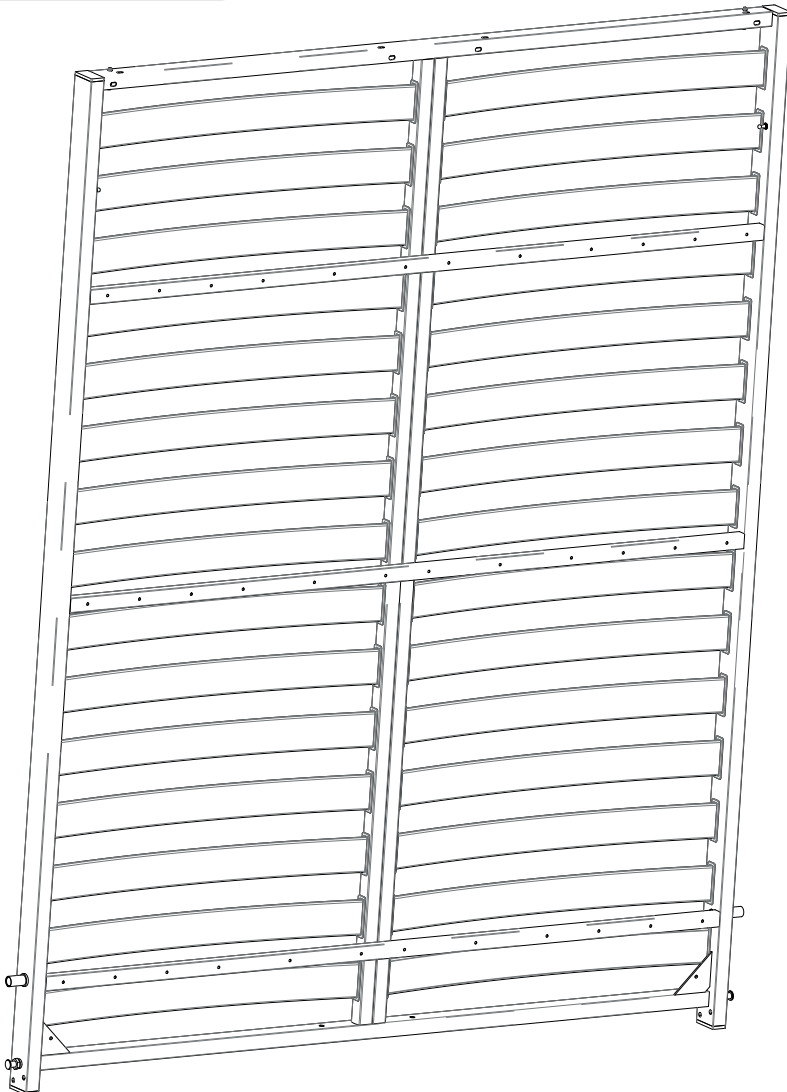


AN x2

Rete singola  
Single bedspring



Rete matrimoniale  
Double bedspring

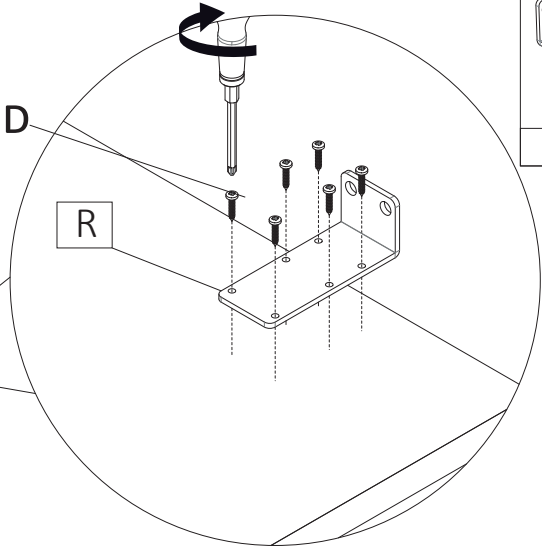
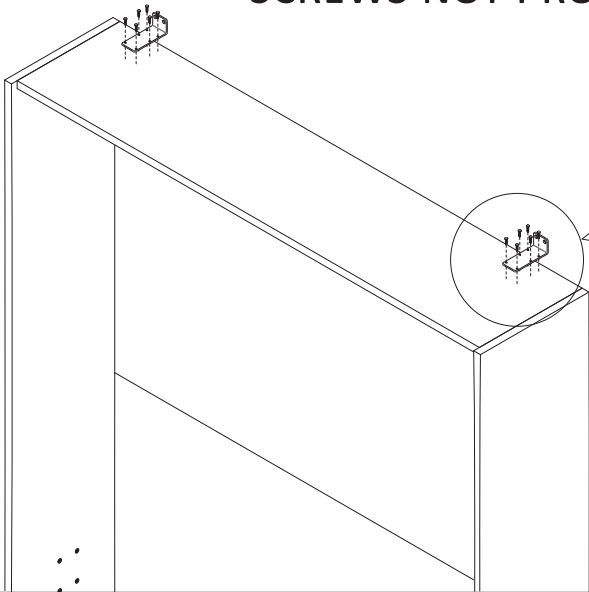
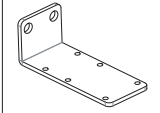


# STEP 01

VITI NON FORNITE  
SCREWS NOT PROVIDED

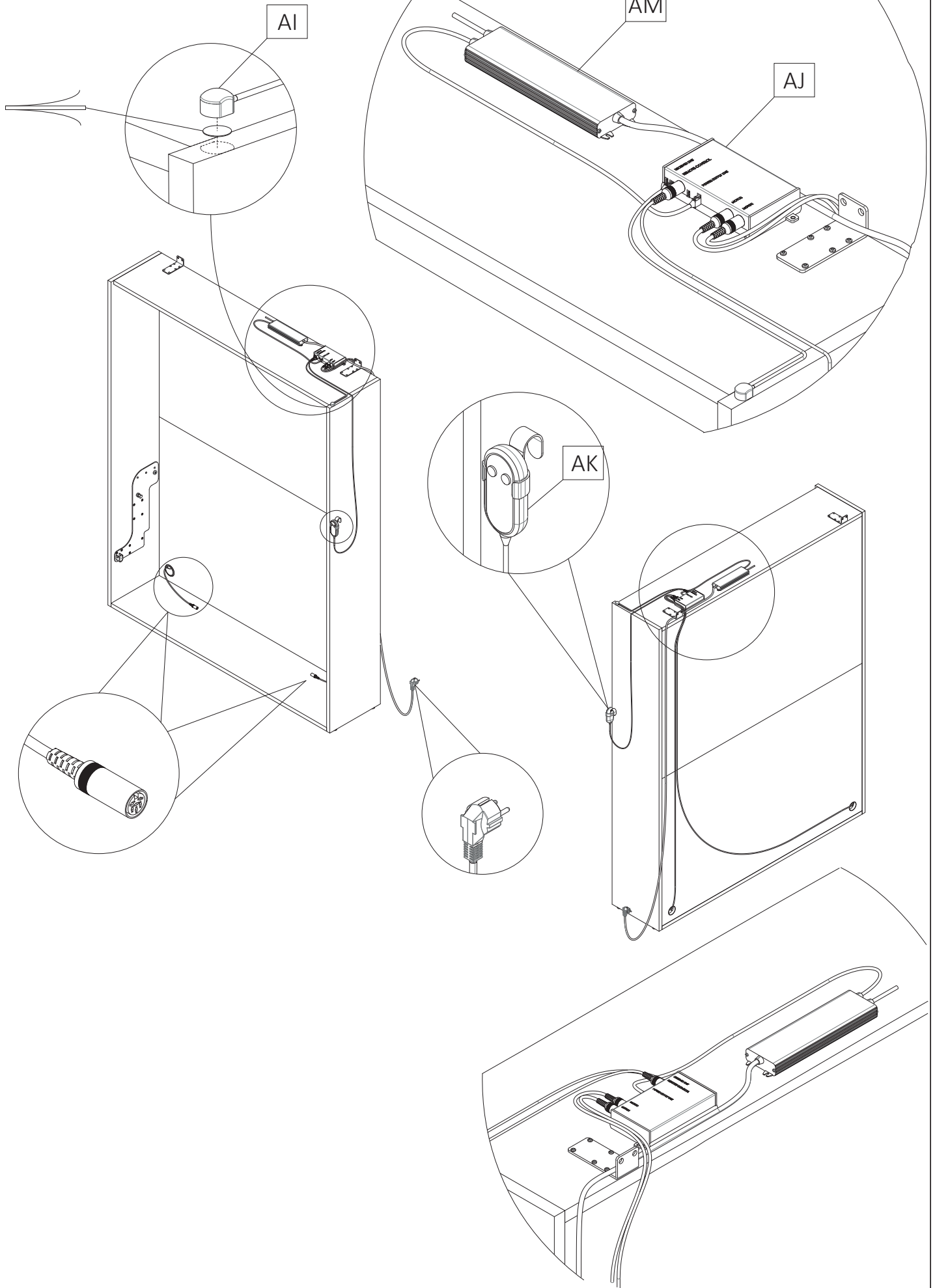
R

x2

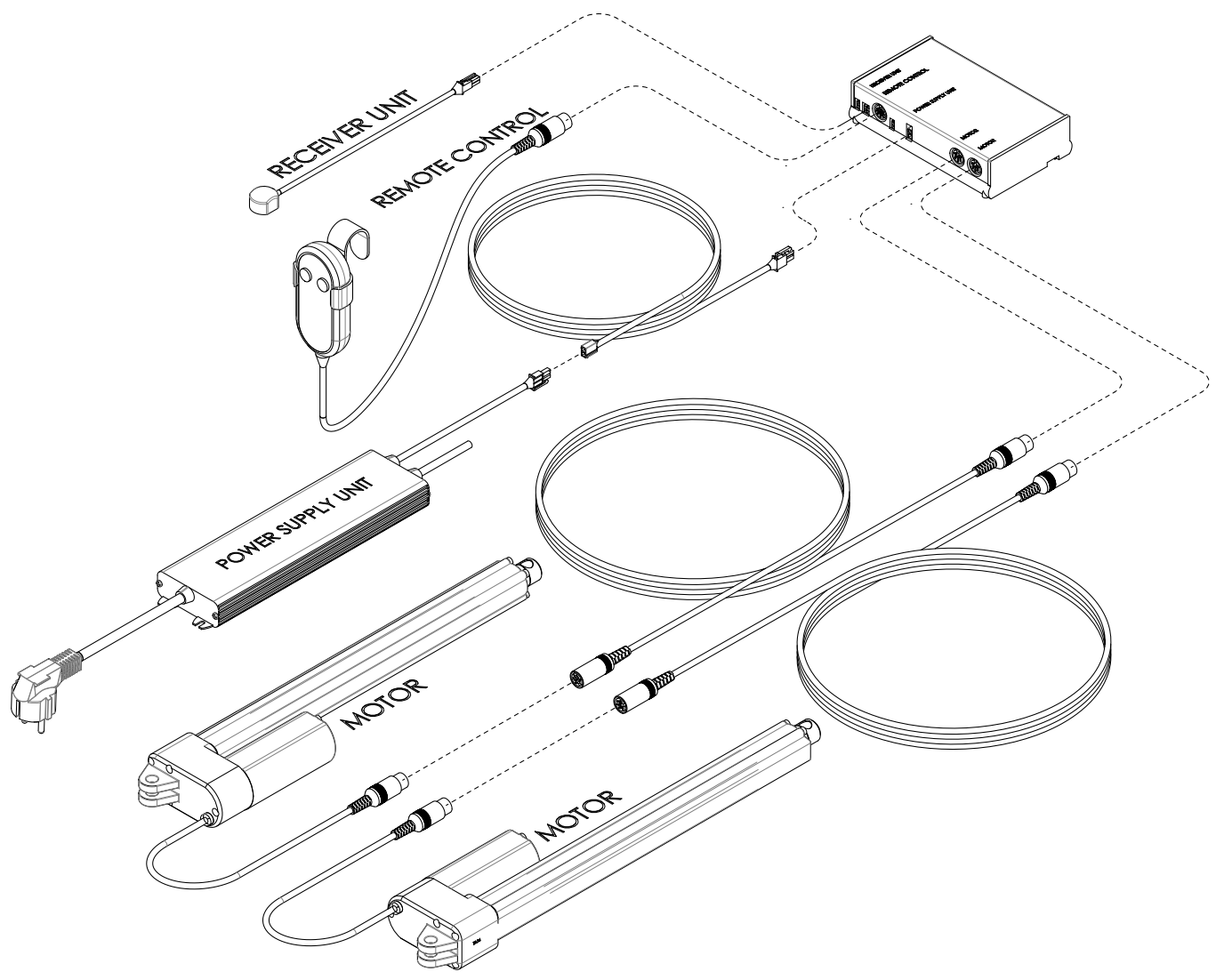
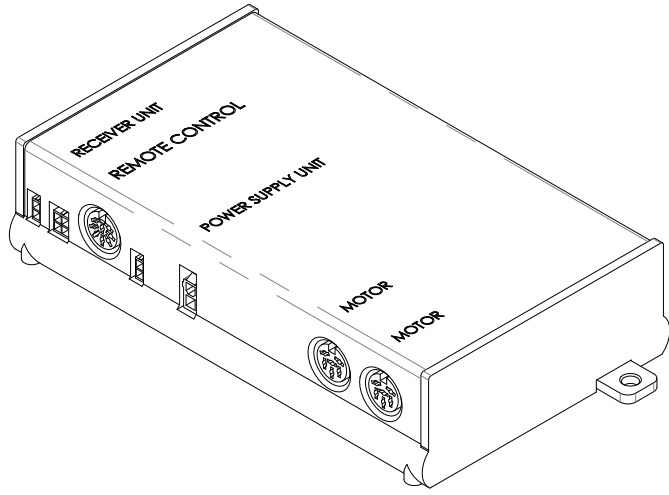


X	Y	H	I
x1	x1	x6	x20
		Ø4x18	M6X15

# STEP 02

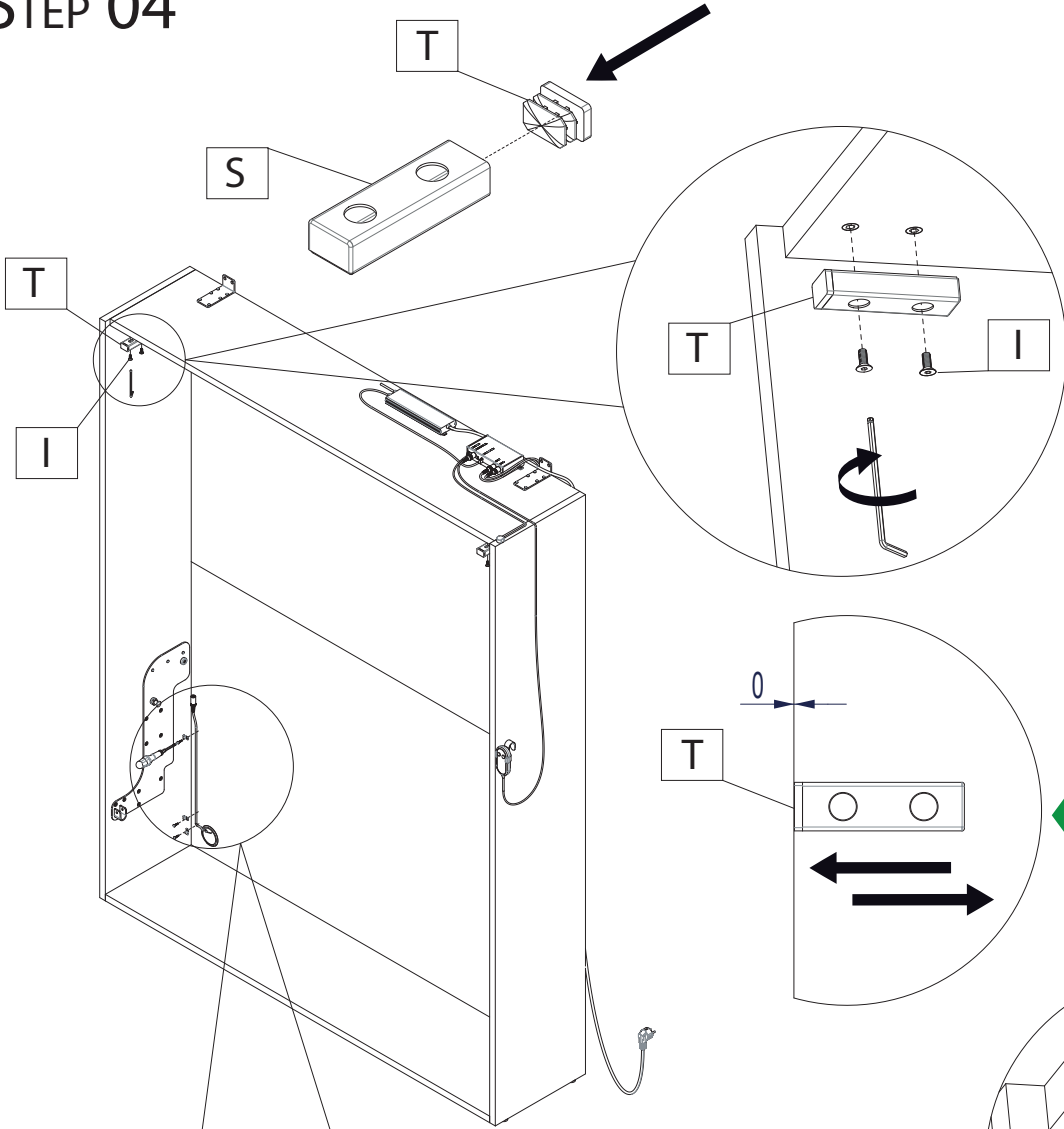


# STEP 03

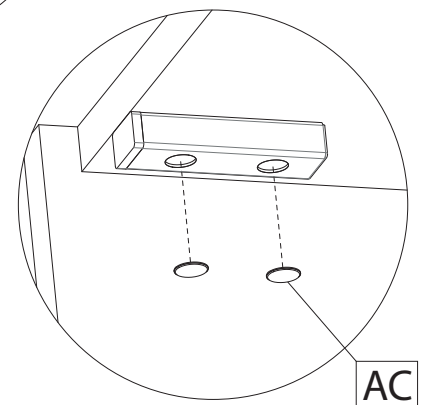
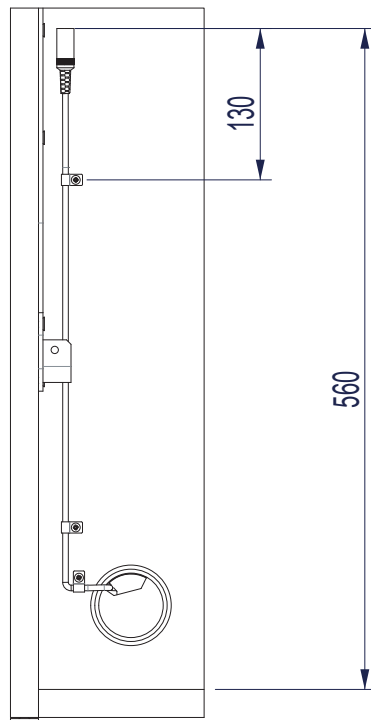
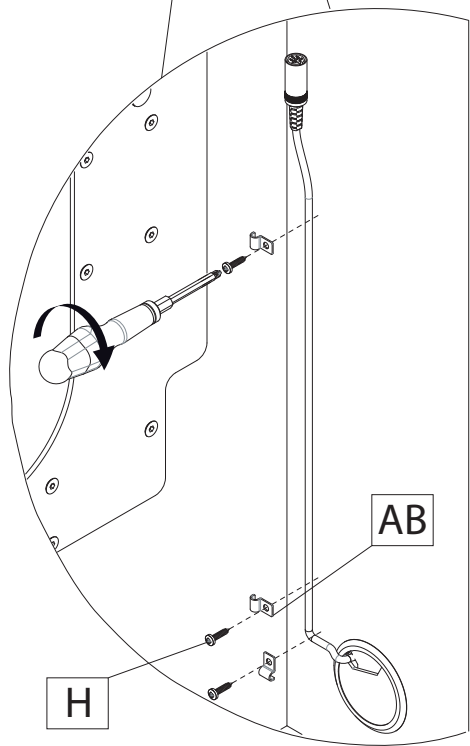




# STEP 04



S	T
x2	x2
I	AC
x4	x4
M6x15	



H	AB
x6	x6
M4x18	

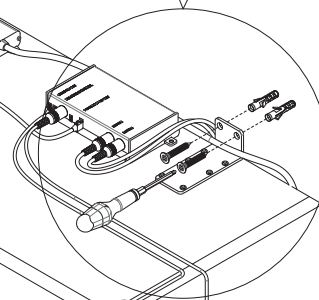
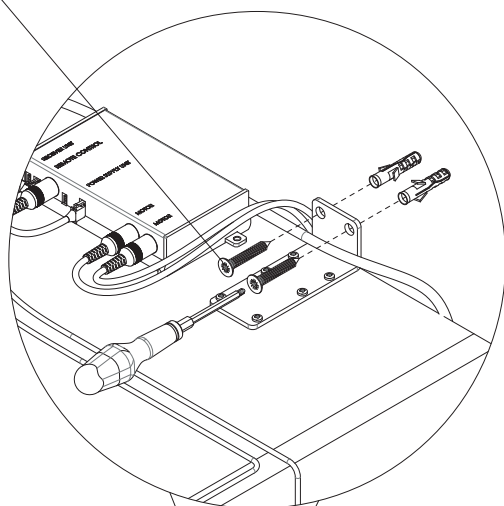
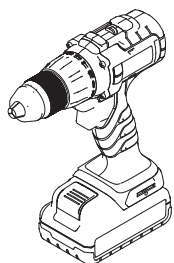
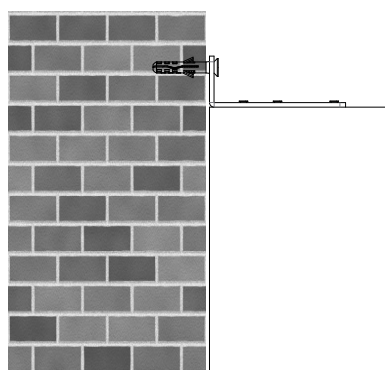
## STEP 05



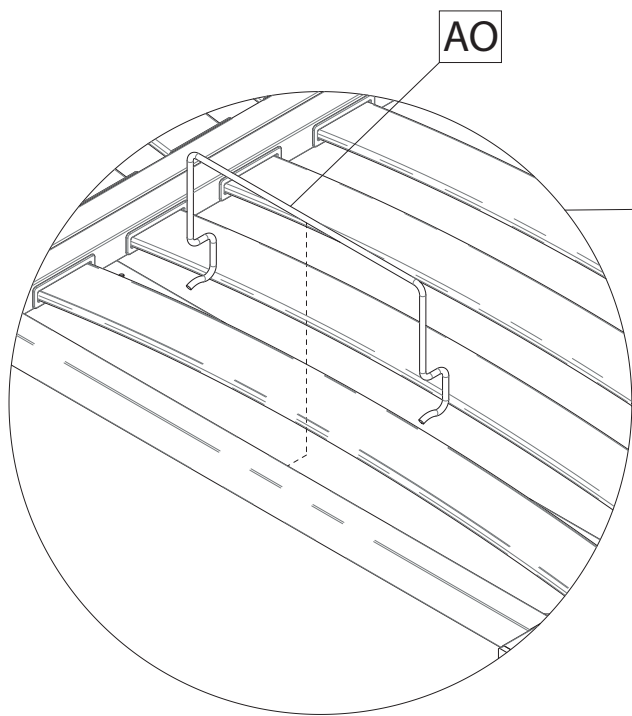
Nota: l'accoppiamento vite, tassello, muro deve avere una forza di tenuta superiore a **200 Newton** su singola vite; la forza di tenuta di ogni punto di fissaggio deve essere superiore a 400N. Accertarsi con il proprio fornitore la tipologia di tasselli da usare ed installare nel rispetto delle istruzioni date dallo stesso.

Remarks: the combination screws, dowel, wall must have higher seal strength 200 Newton on single screw. The seal strength of each single fixing point must be higher than 400 Newton. Check with the supplier on what kind of dowels are to be used and install to respect the instructions.

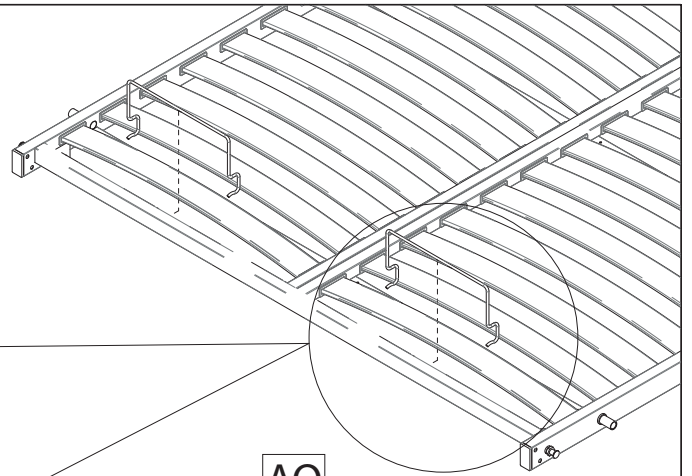
VITI NON FORNITE  
SCREWS NOT PROVIDED



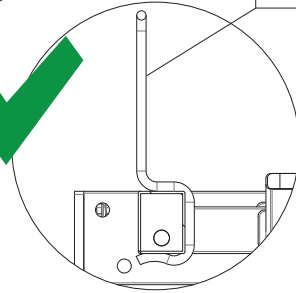
# STEP 06



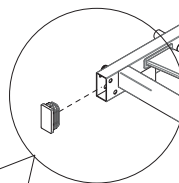
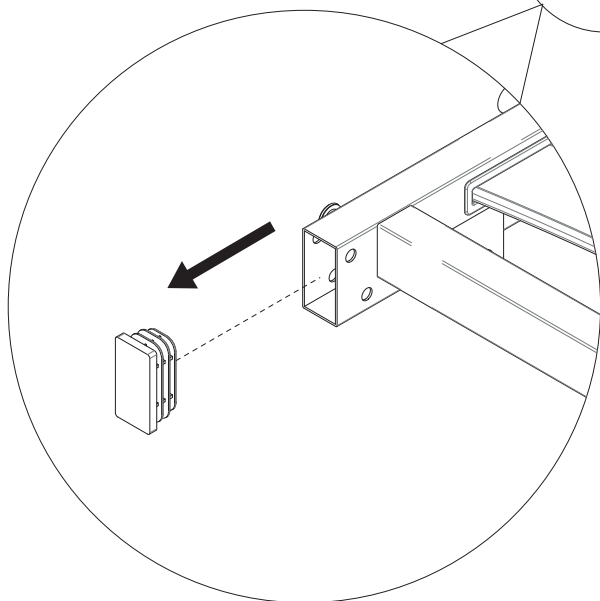
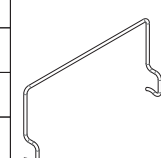
AO



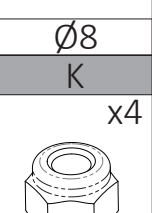
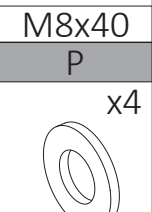
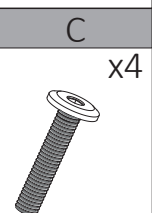
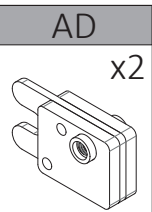
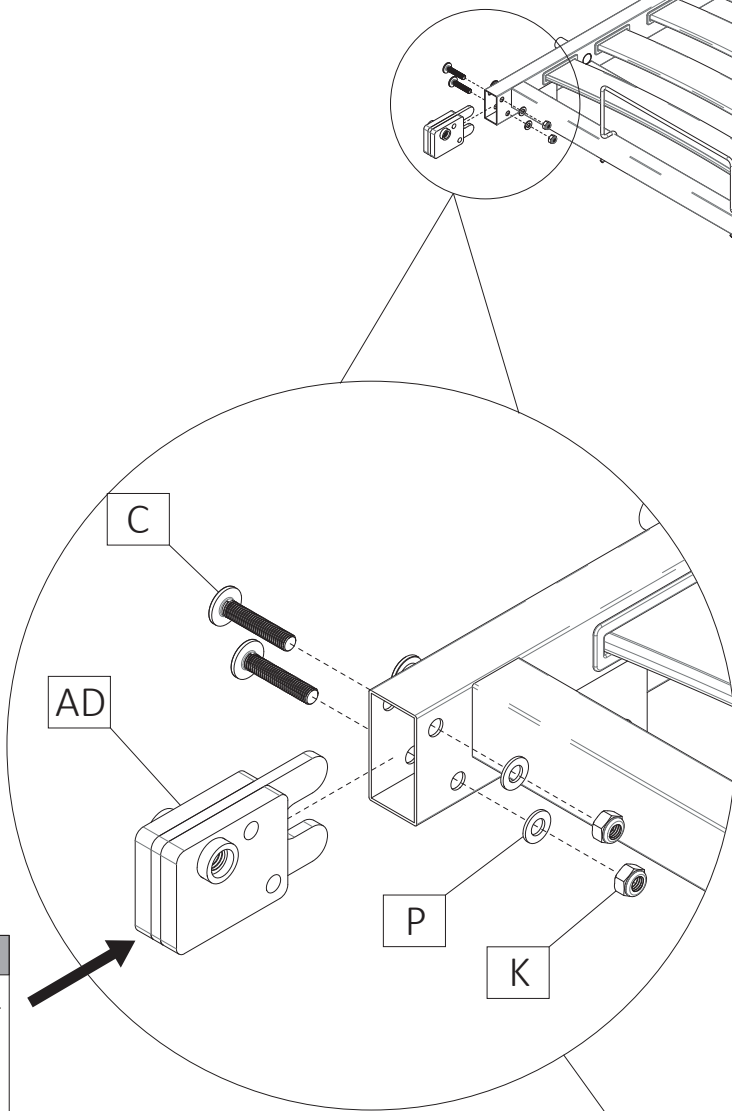
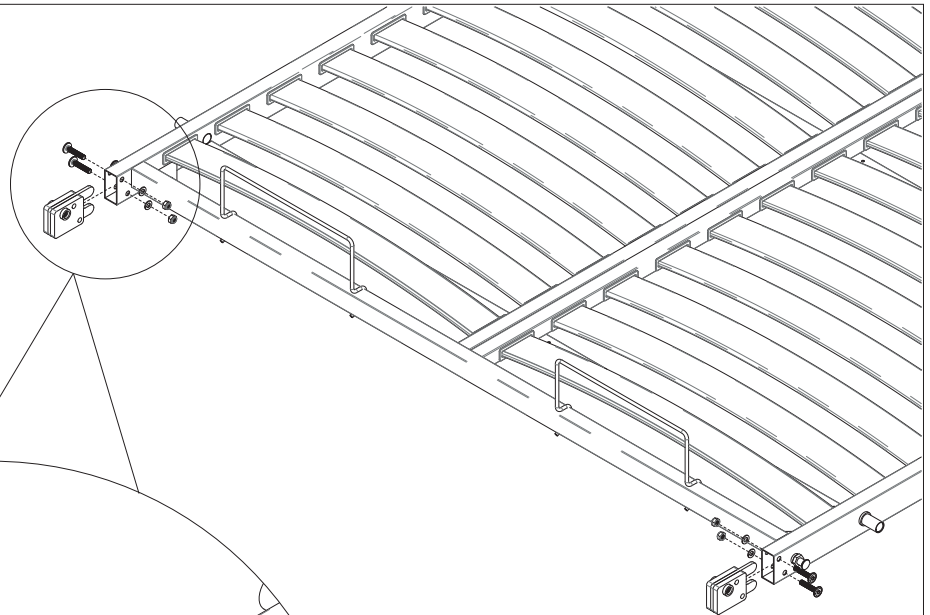
AO



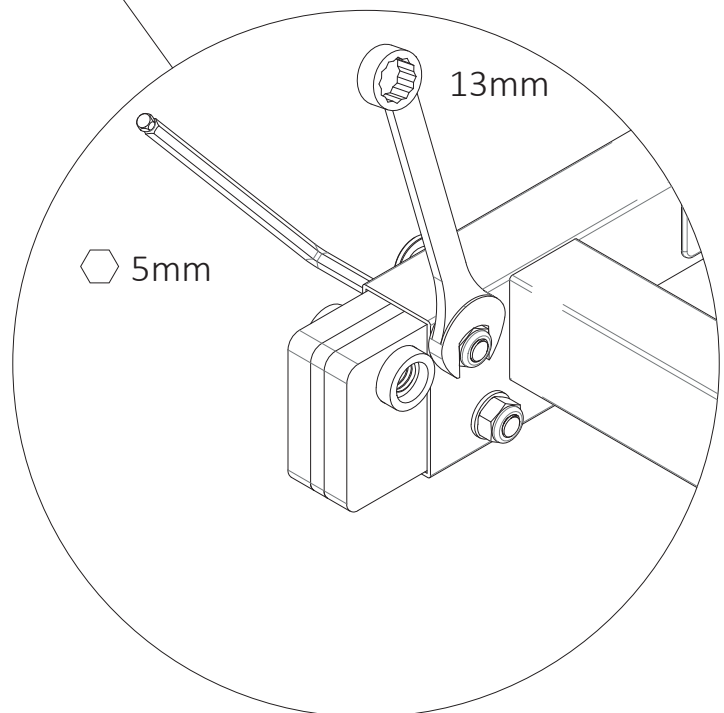
L.870 x1	AO
L.920 x1	
L.1220 x1	
L.1420 x2	
● L.1620 x2	
L.1820 x2	



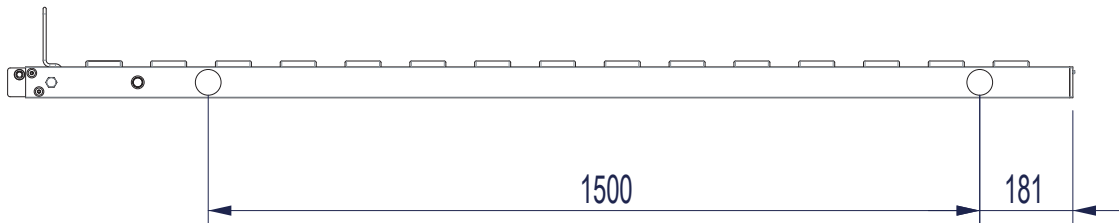
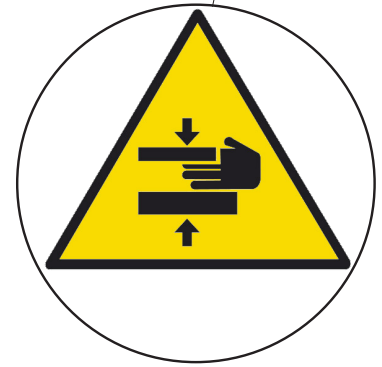
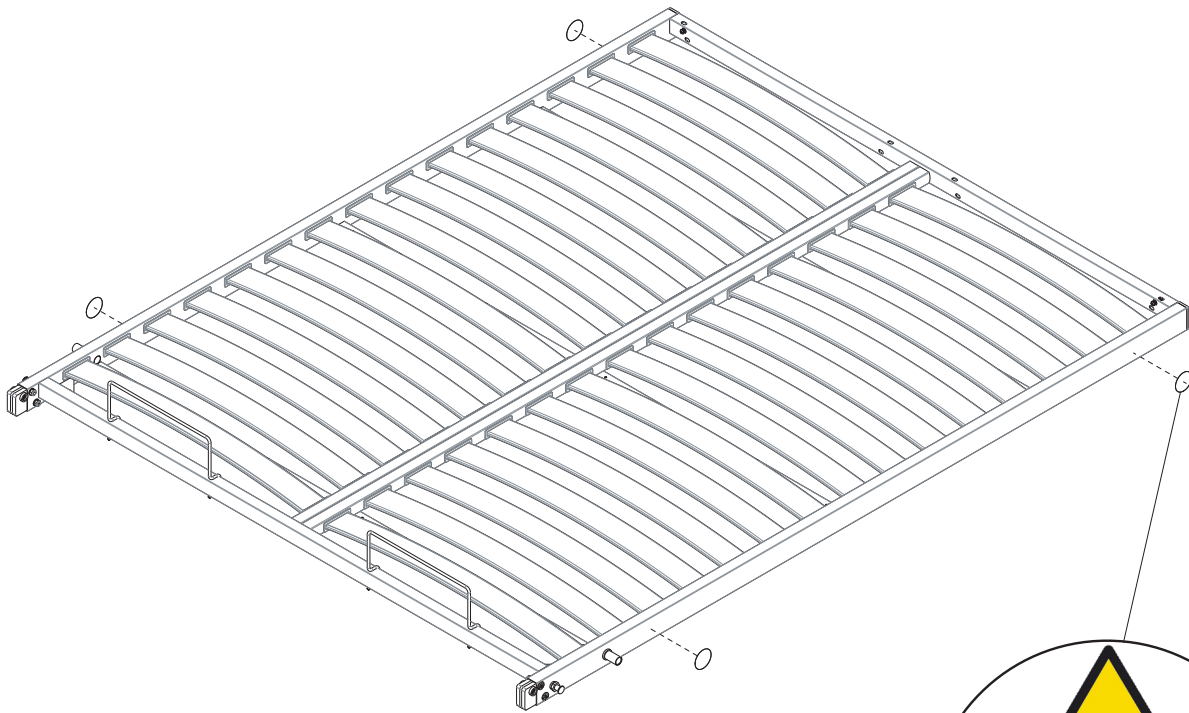
# STEP 07



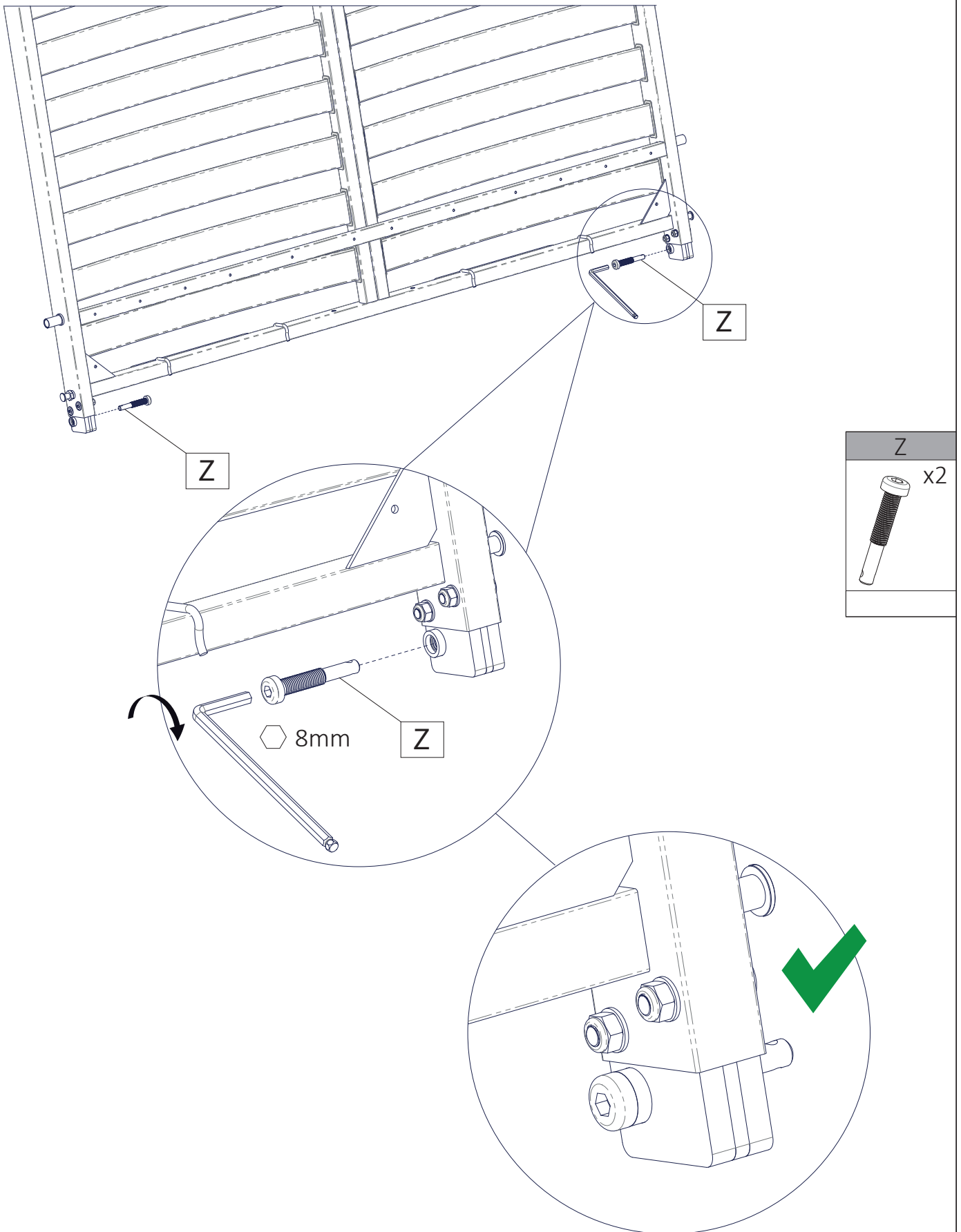
M8



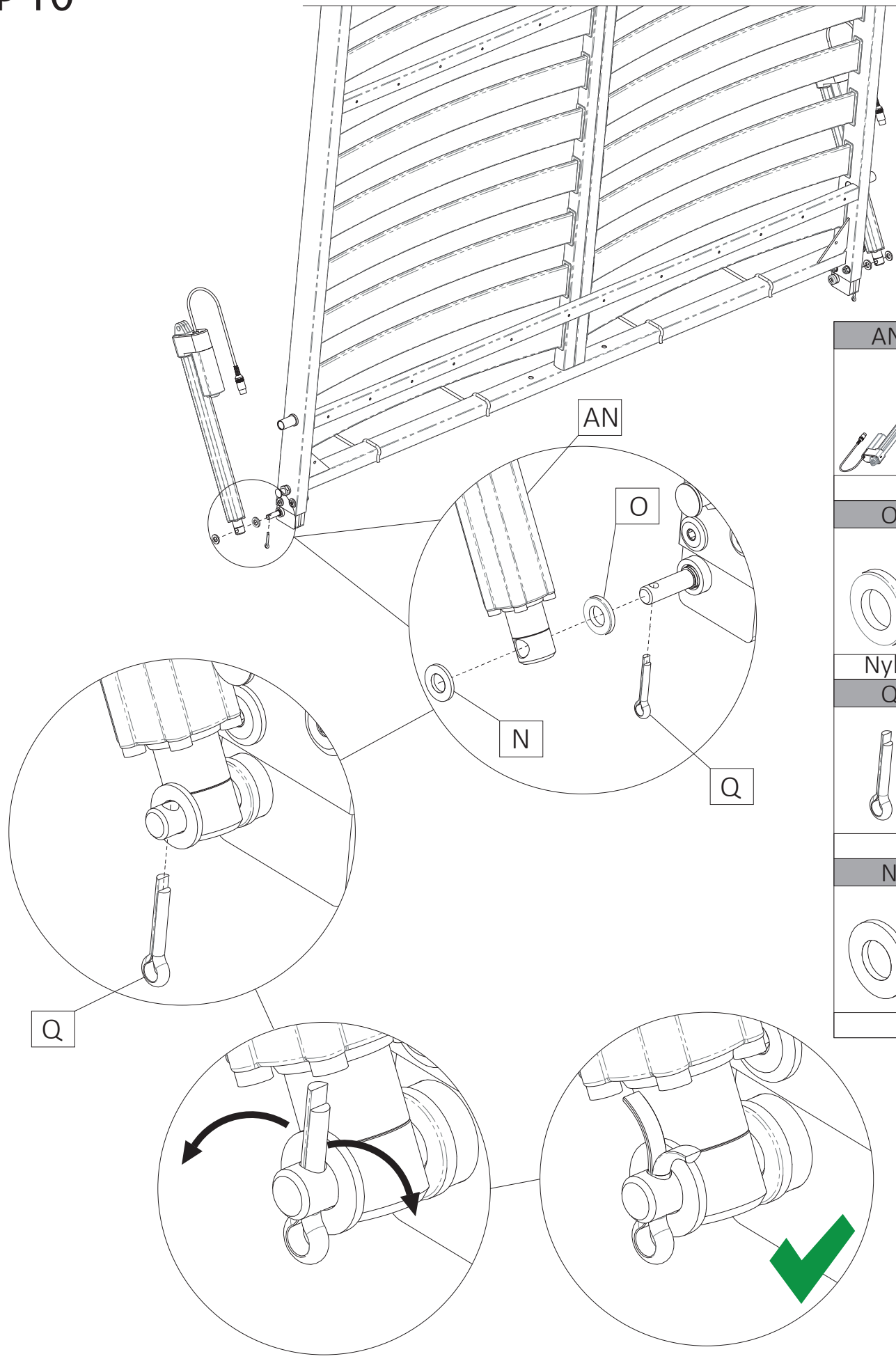
# STEP 08



# STEP 09



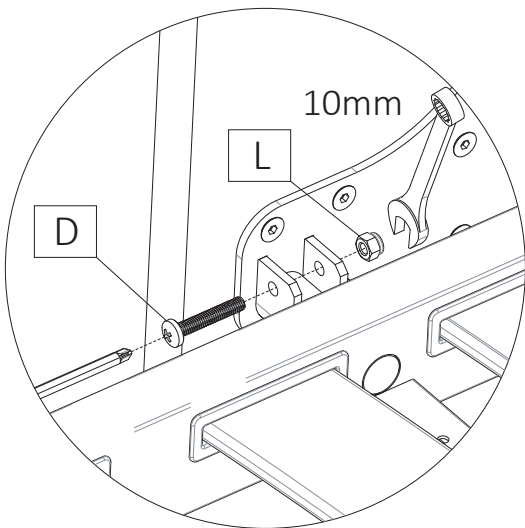
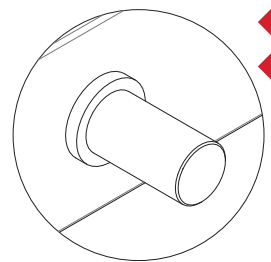
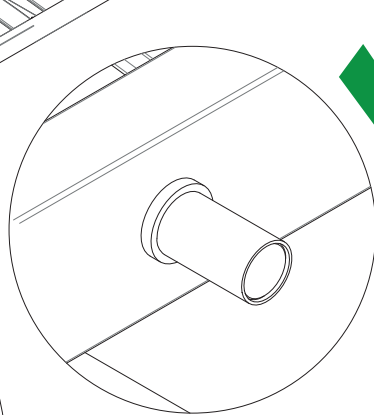
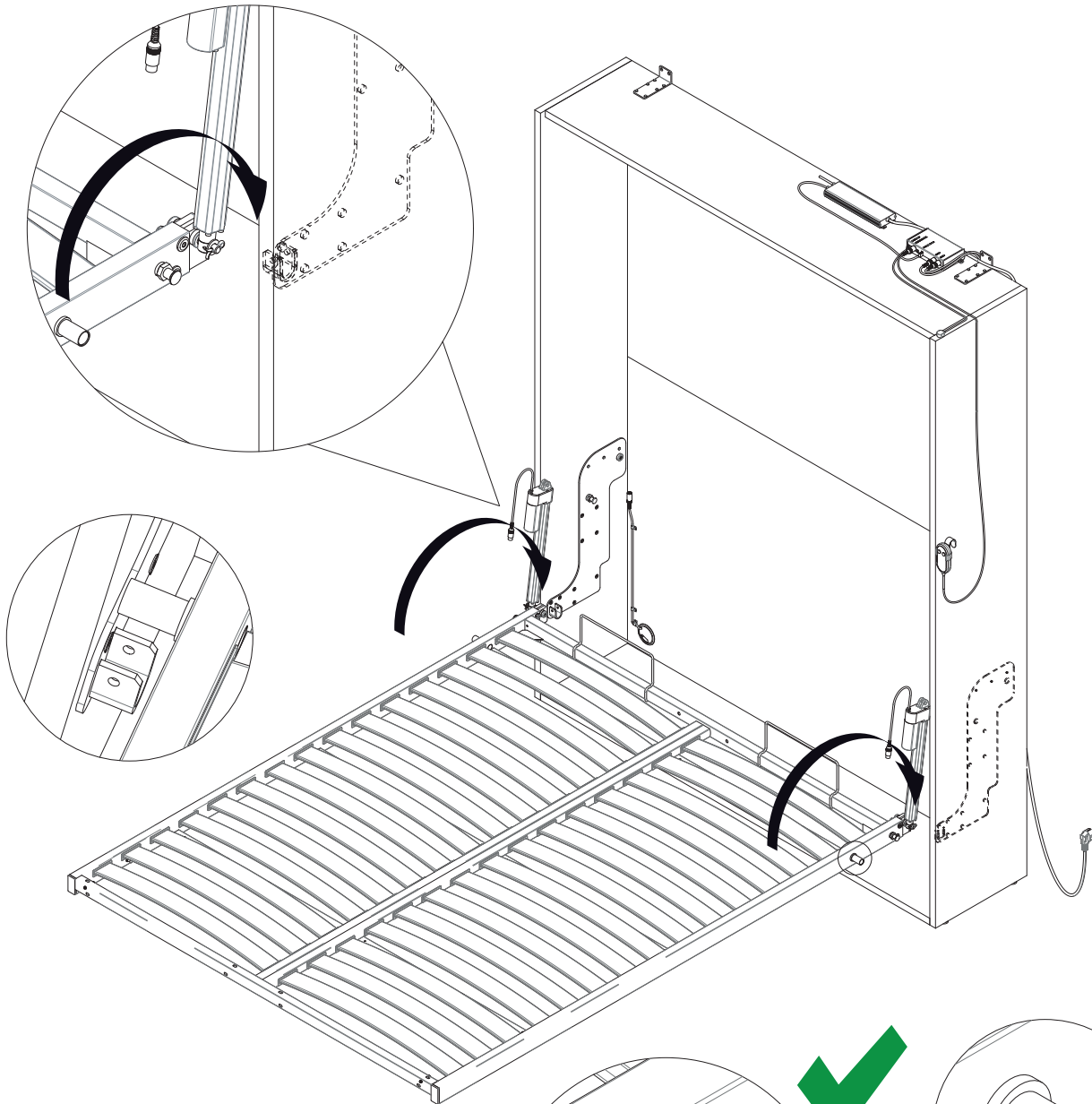
# STEP 10


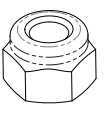


AN	x2
O	x2
Nylon	
Q	x2
N	x2



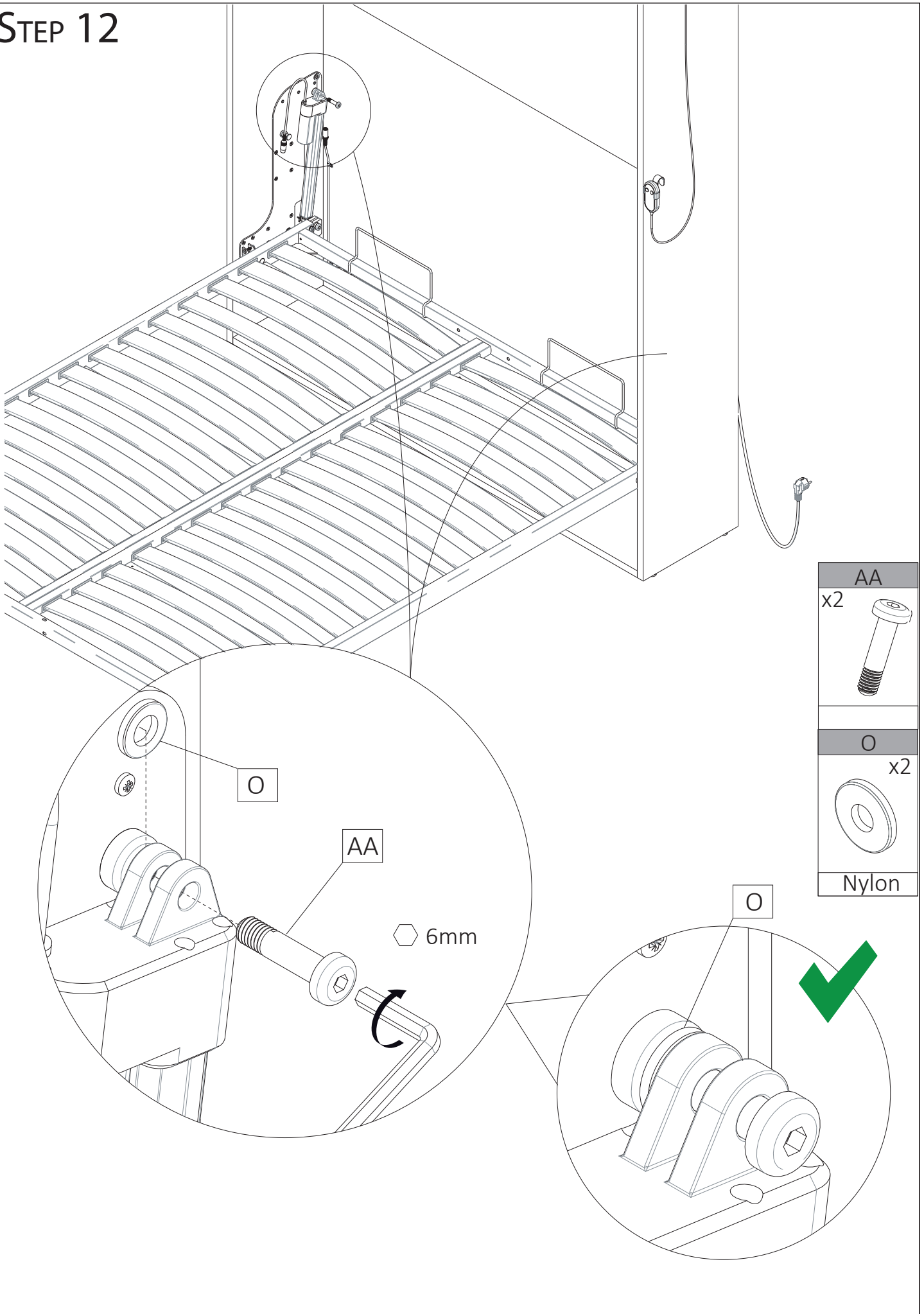
# STEP 11



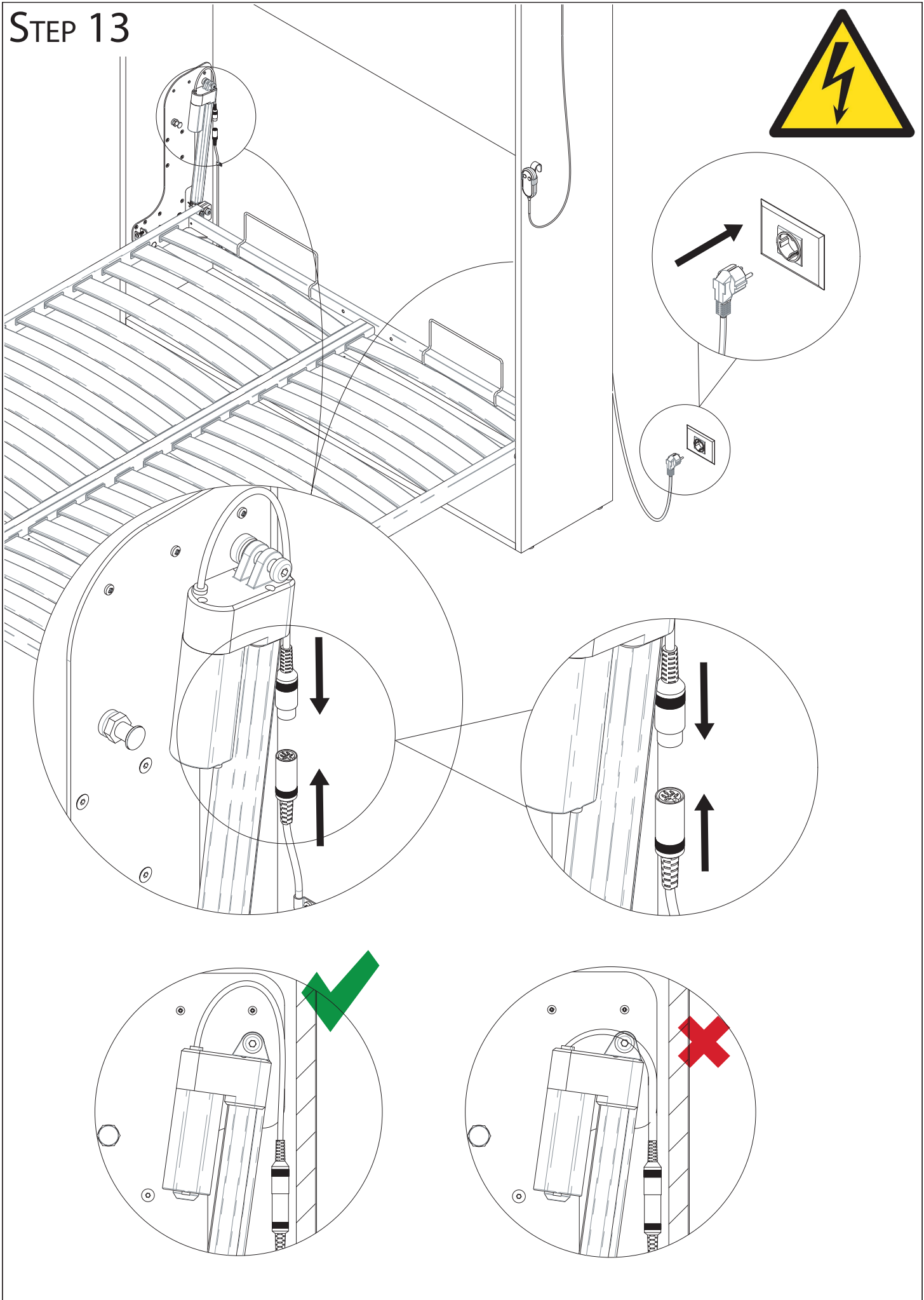
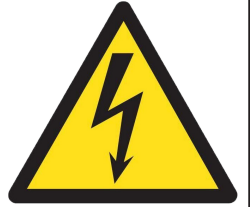
D	x2
	
M6x35	
L	x2
	
M6	



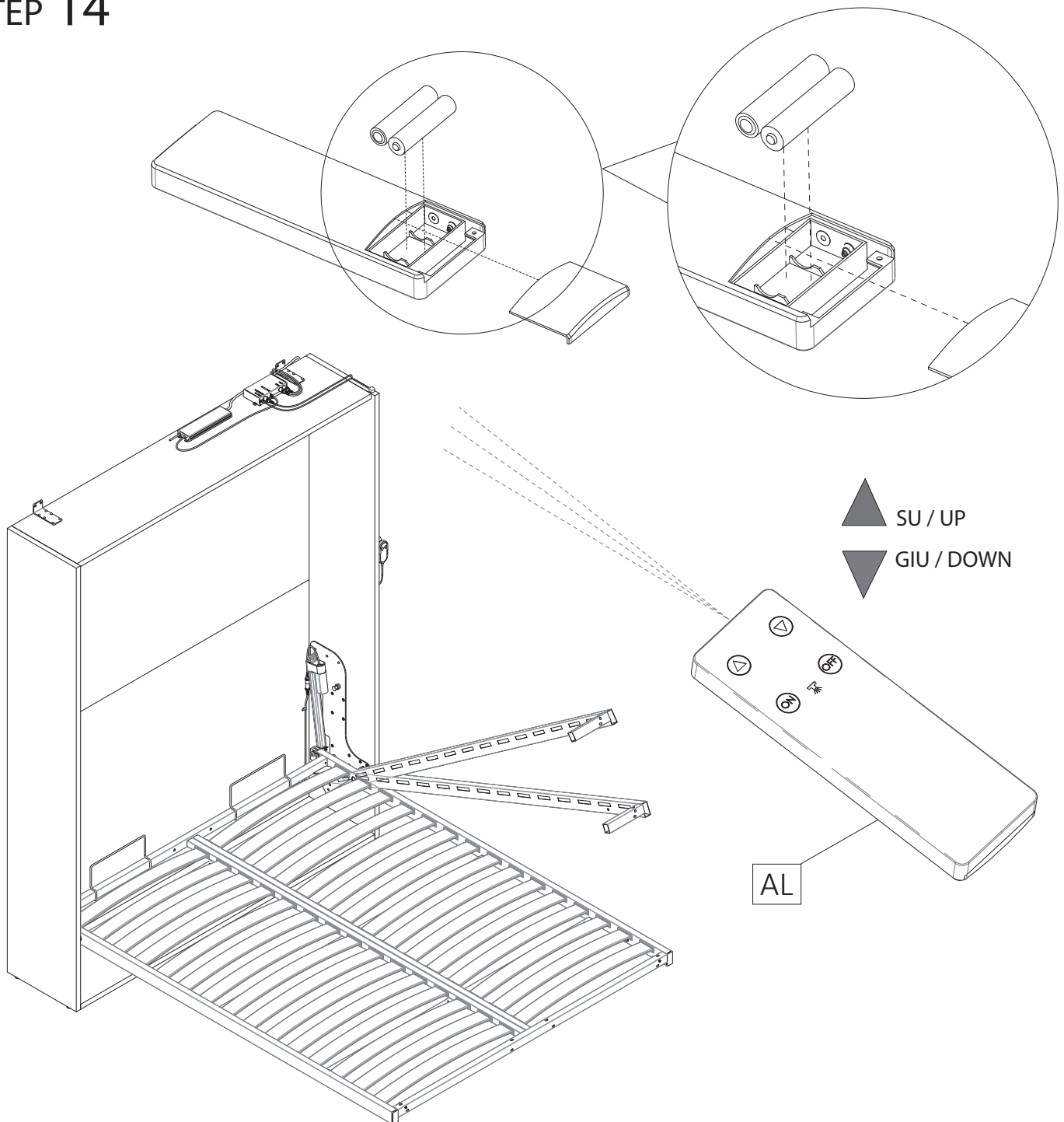
# STEP 12



# STEP 13



## STEP 14



1. Accertarsi che l'impianto sia alimentato e che tutti connettori siano collegati.
2. Premere il tasto discesa tenendolo premuto per almeno 5 secondi, affinché termini il segnale acustico; così facendo il sistema determina il punto zero; operazione necessaria per il corretto funzionamento.
3. Ora è possibile richiudere la rete per installare le molle a gas.

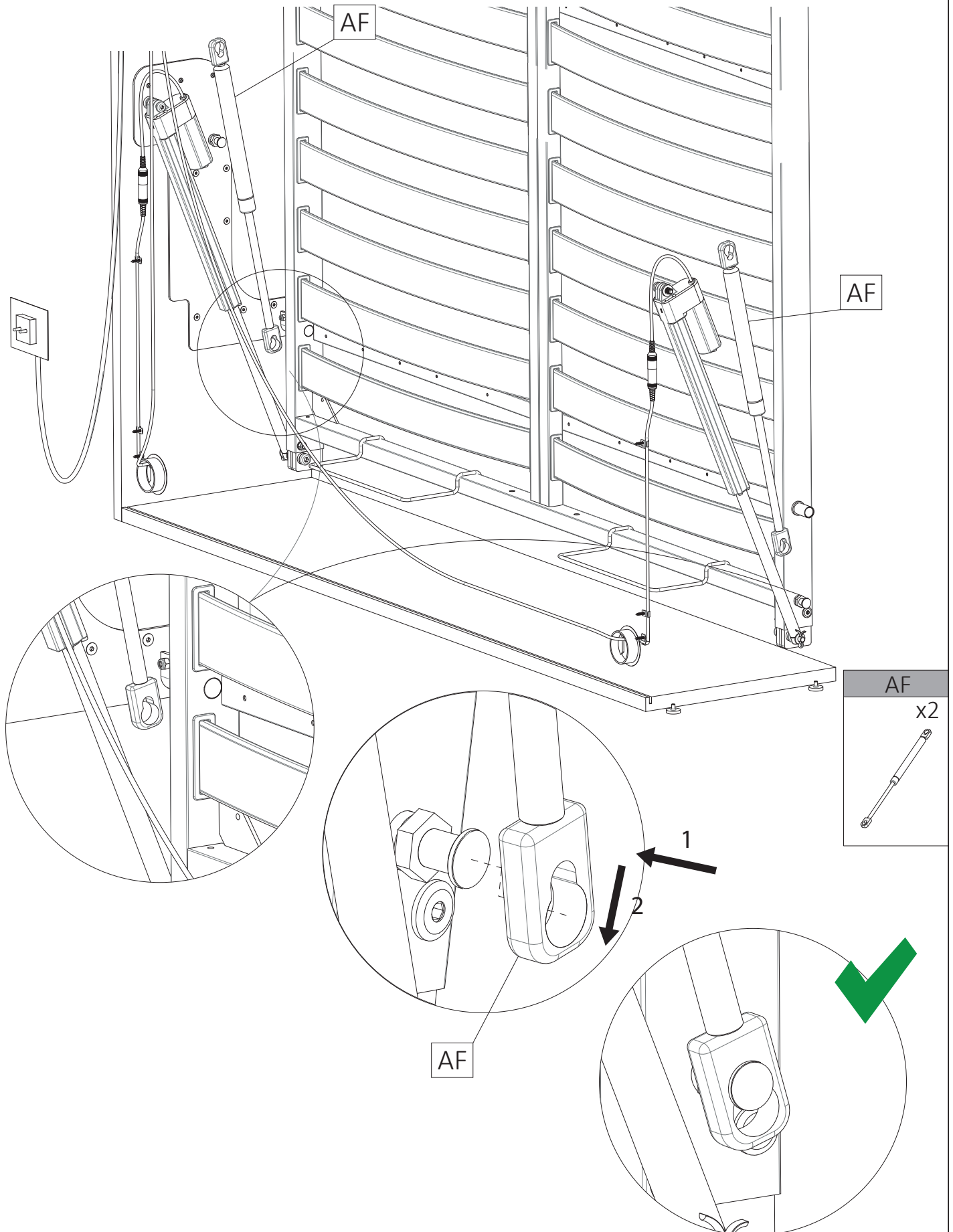
**N.B. L'operazione descritta al punto 2 va effettuata ogni volta che viene a mancare l'alimentazione.**

1. Make sure that there's electricity and all connectors are plugged in;
2. Push the "down" button and keep it pushed for at least 5 seconds, until the "beeper" stops. This way the system determines its "null position", which is necessary for a correct functioning;
3. Now reclose the bed to install the gas springs.

**Remark: Operation described at point 2, has to be executed every time there's a power supply failure (black-out).**

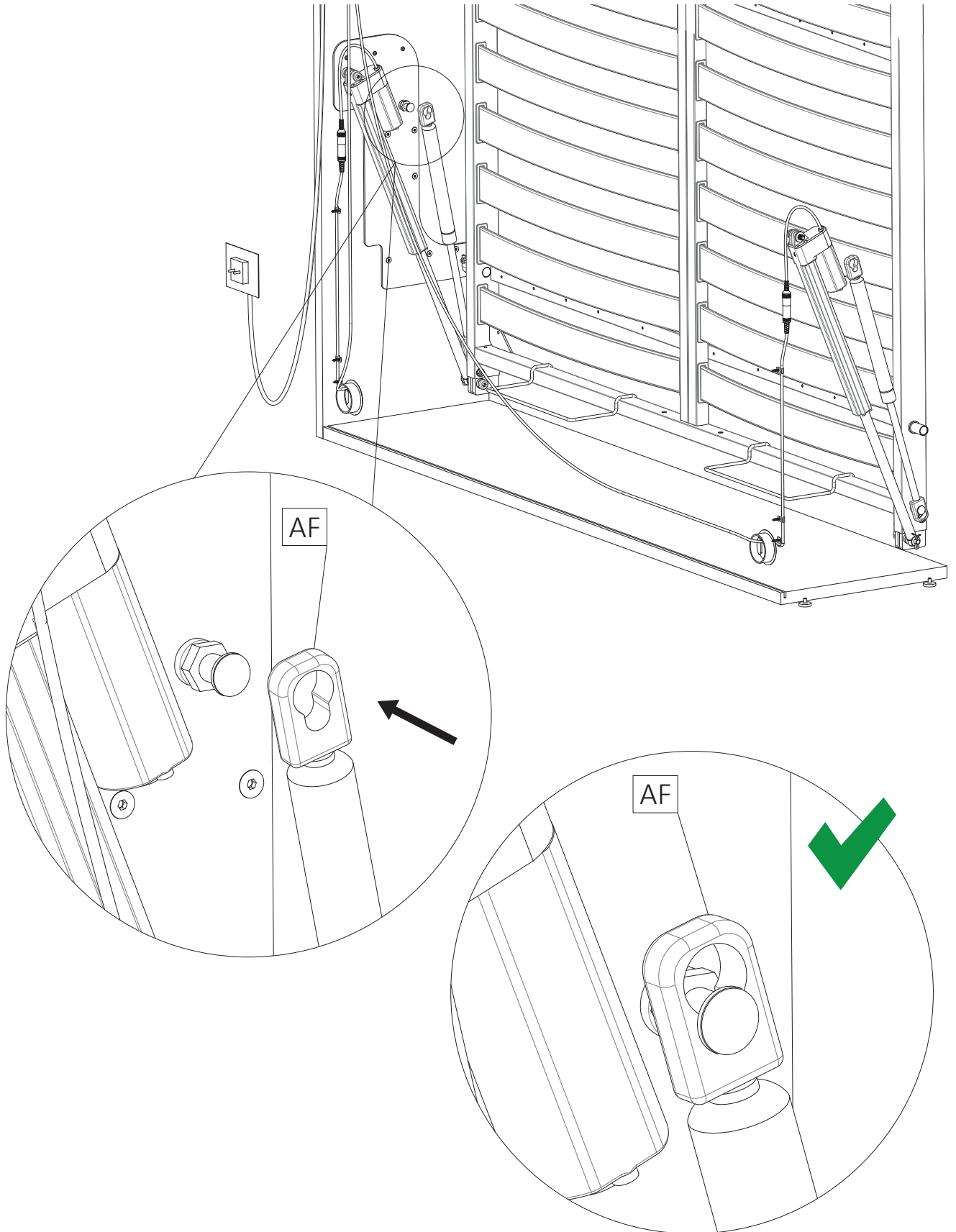
# STEP 15

Solo per: rete matrimoniale  
Only for: double bedspring

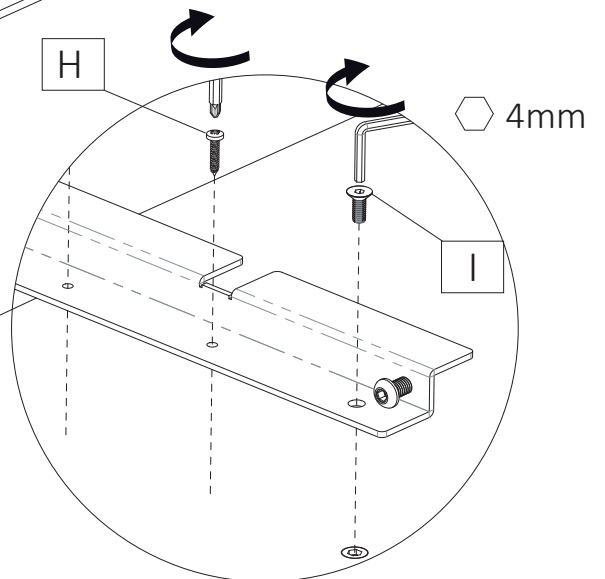
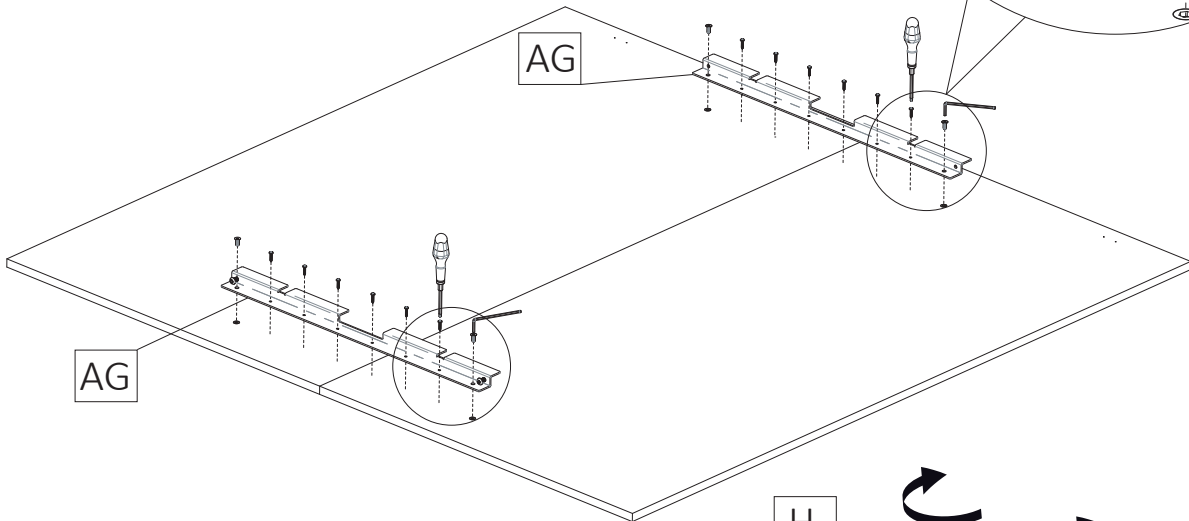
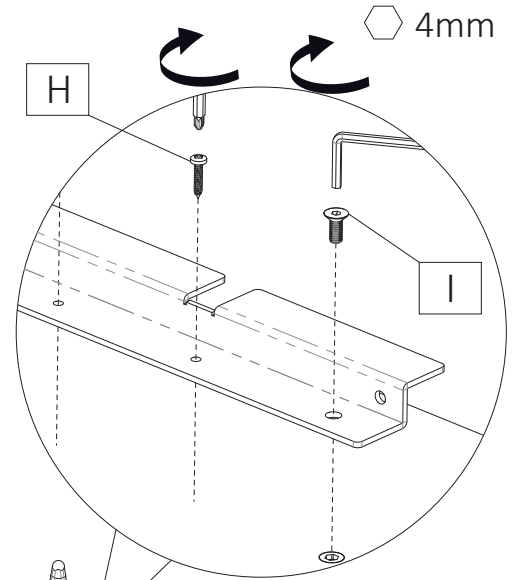
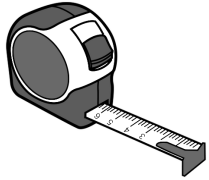
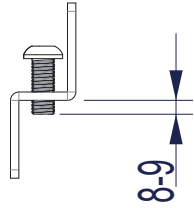
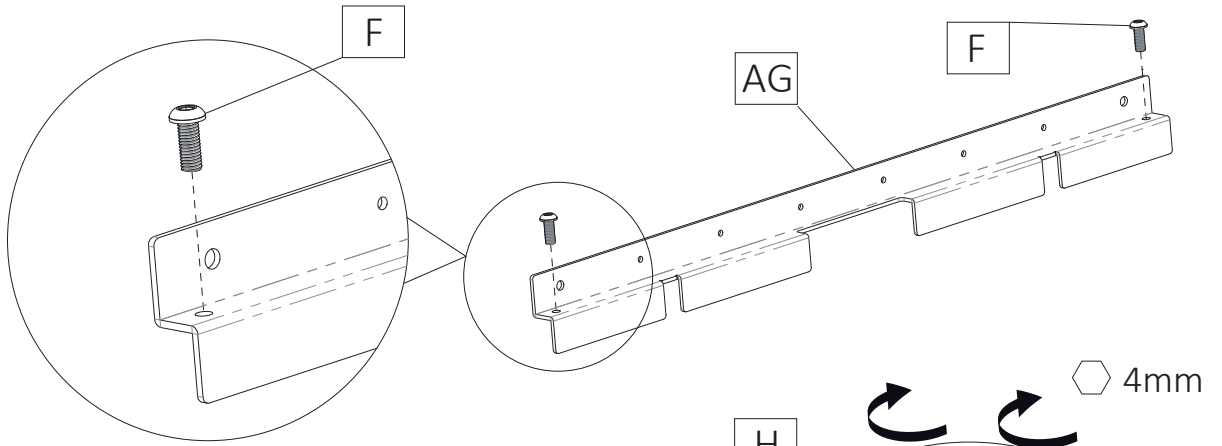


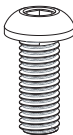
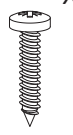
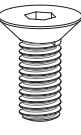
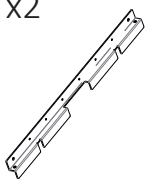
# STEP 16

Solo per: rete matrimoniale  
Only for: double bedspring



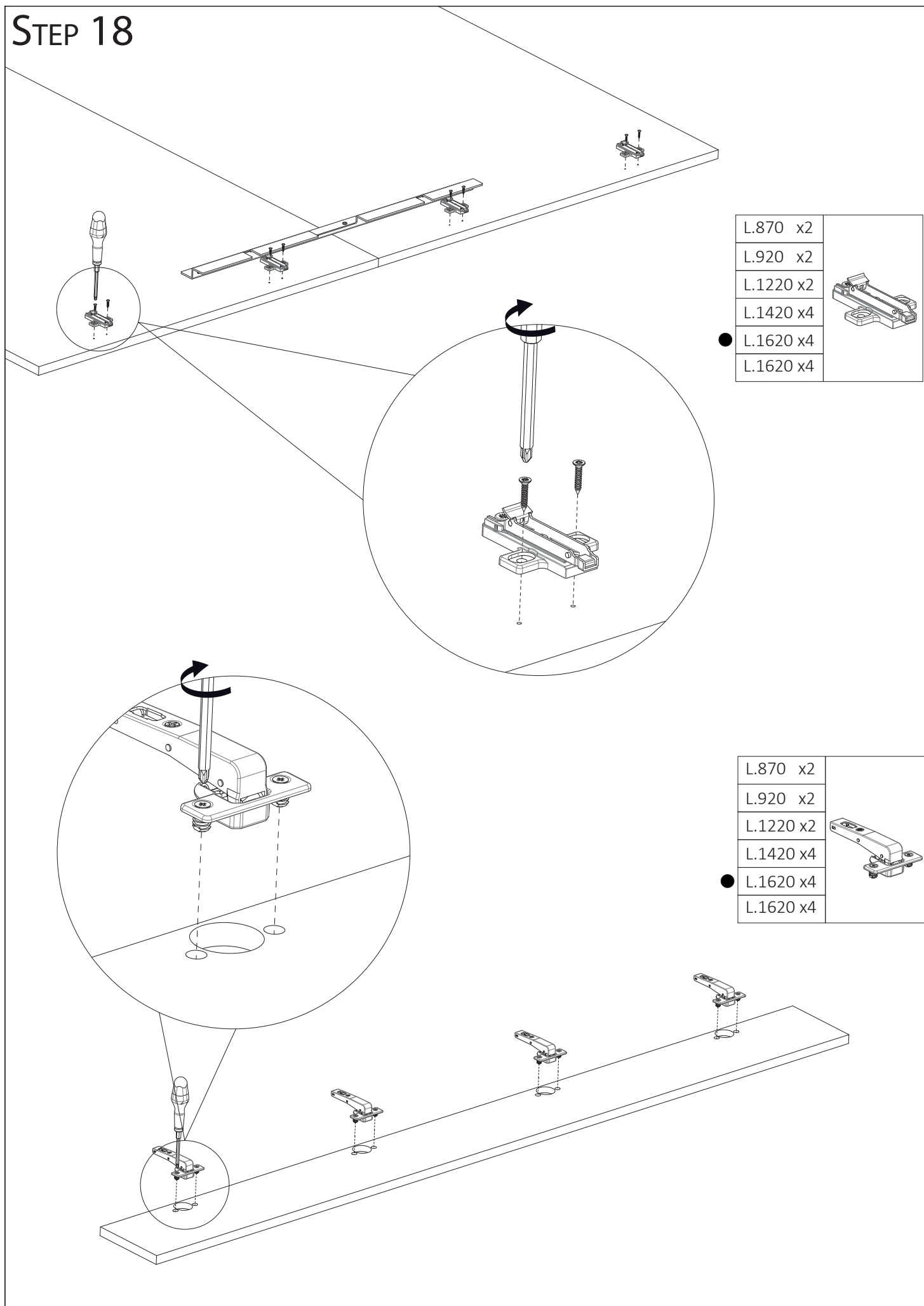
# STEP 17



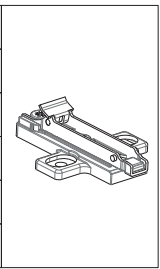
F	H
x2	x12
	
M8x20	Ø4x18
I	AG
x4	x2
	
M6x15	



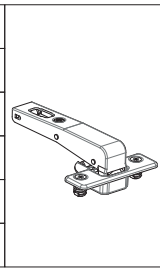
# STEP 18



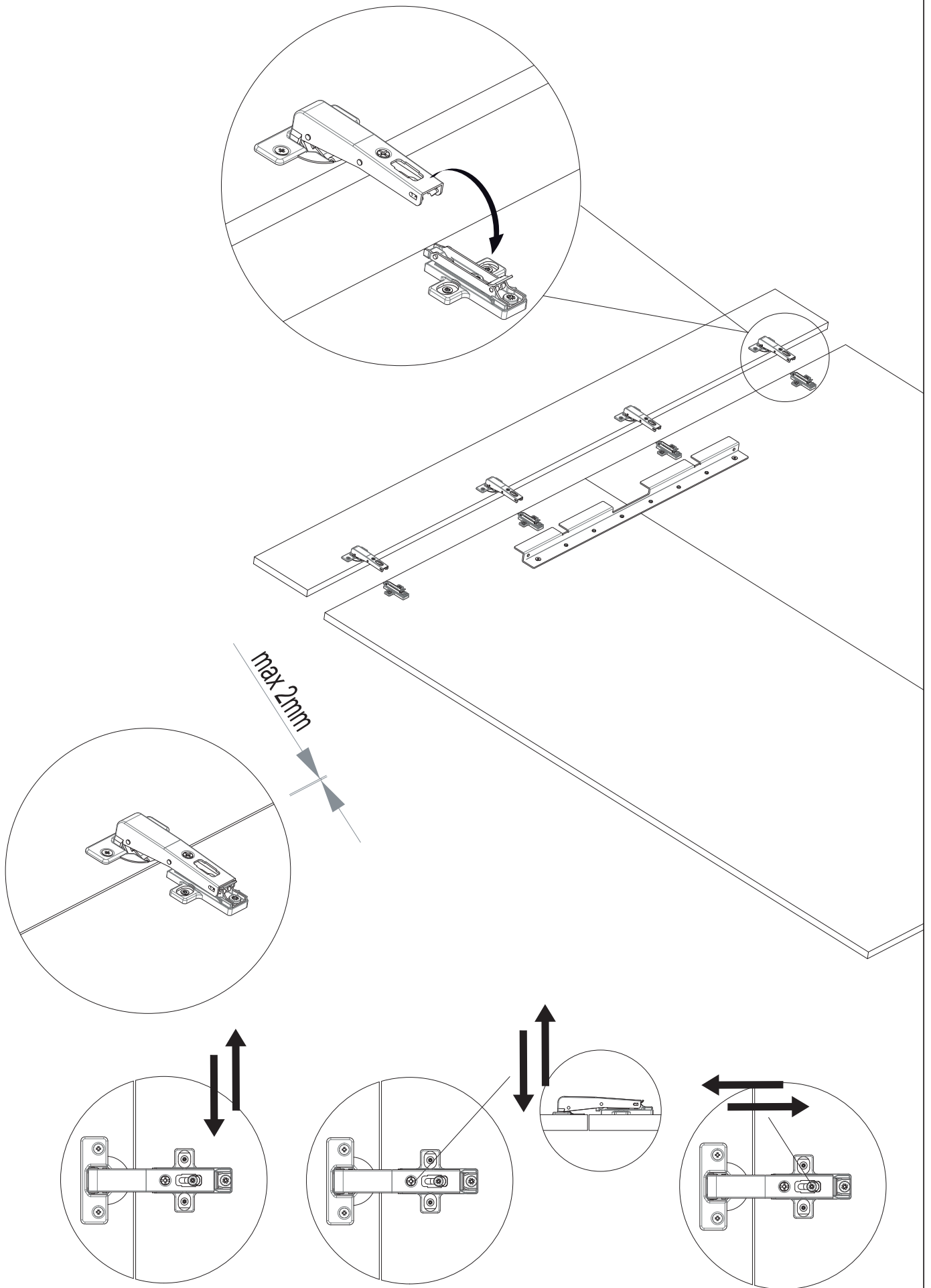
- L.870 x2
- L.920 x2
- L.1220 x2
- L.1420 x4
- L.1620 x4
- L.1620 x4



- L.870 x2
- L.920 x2
- L.1220 x2
- L.1420 x4
- L.1620 x4
- L.1620 x4

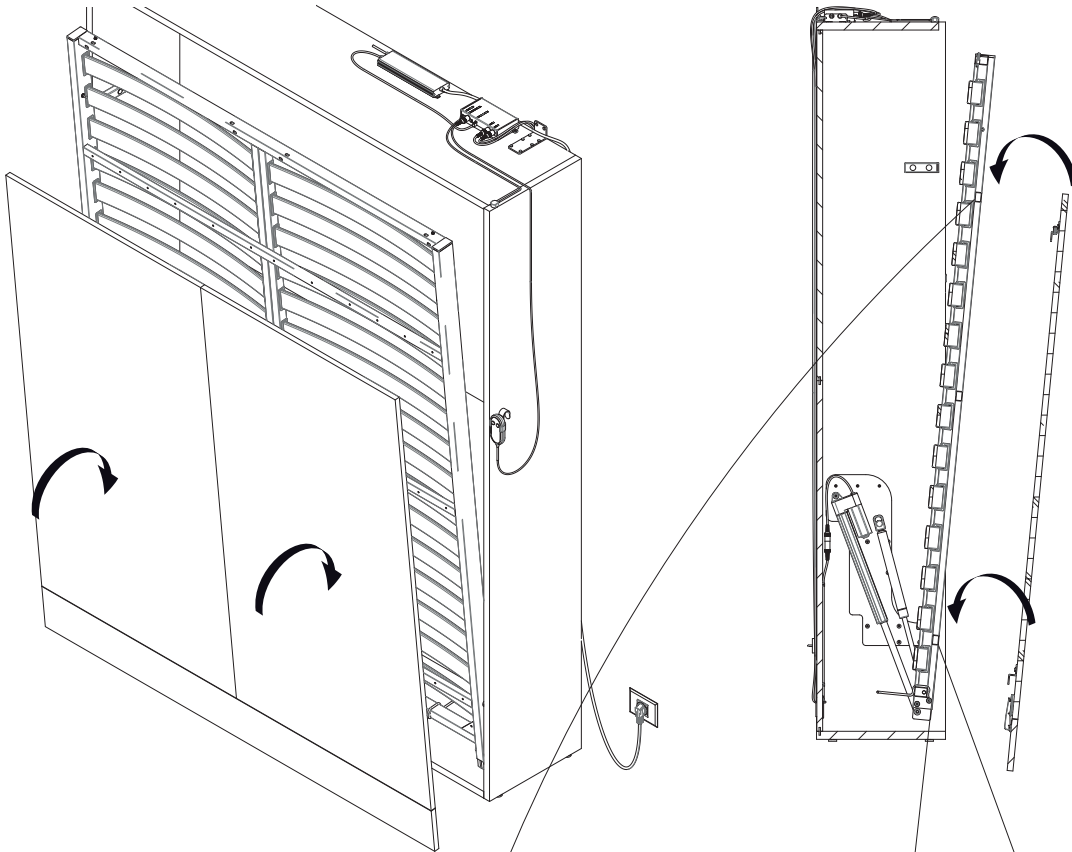


# STEP 19

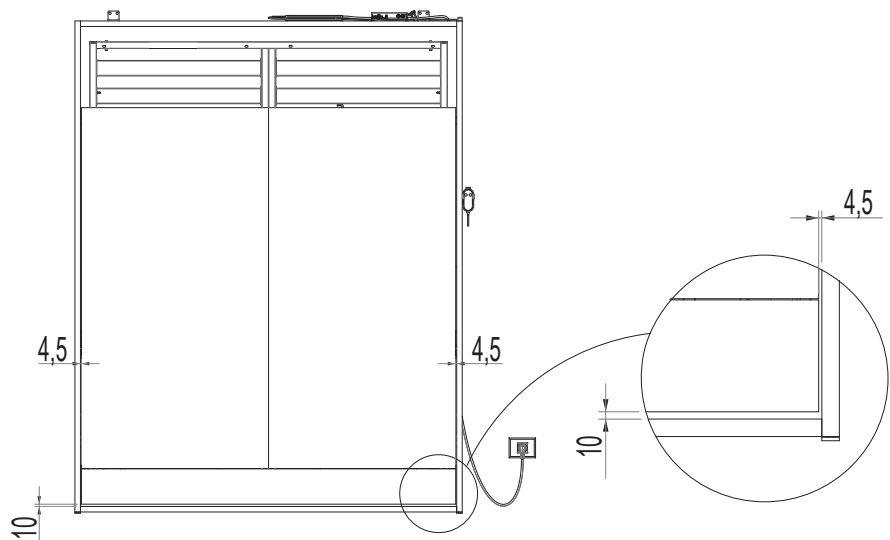
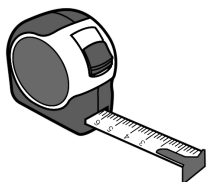
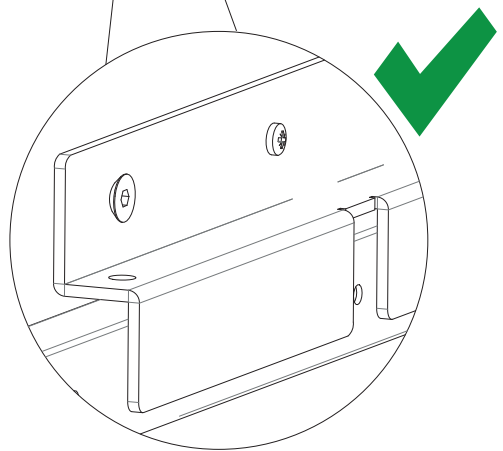
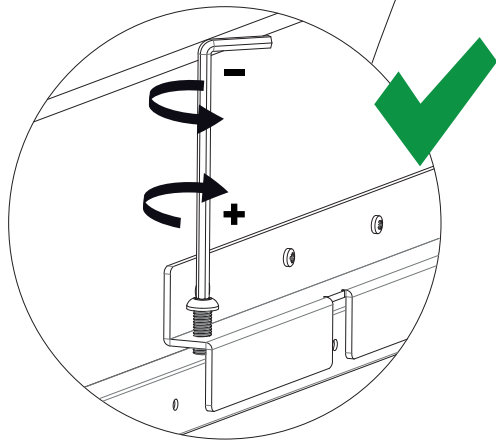




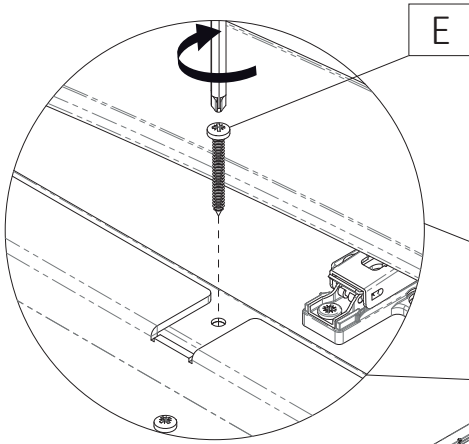
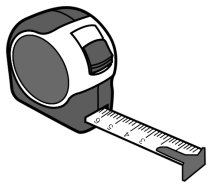
# STEP 20



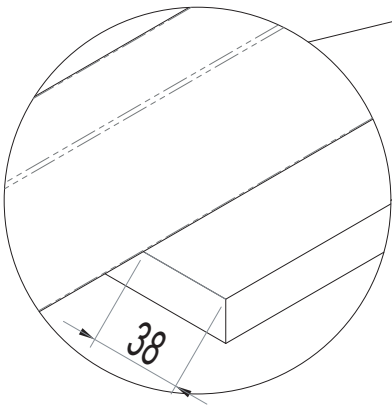
5mm



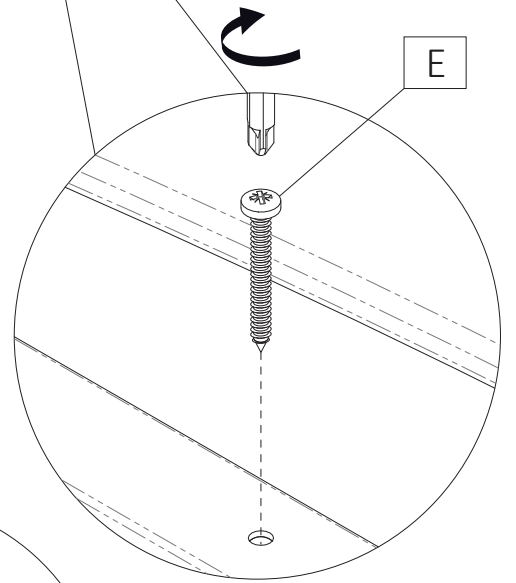
# STEP 21



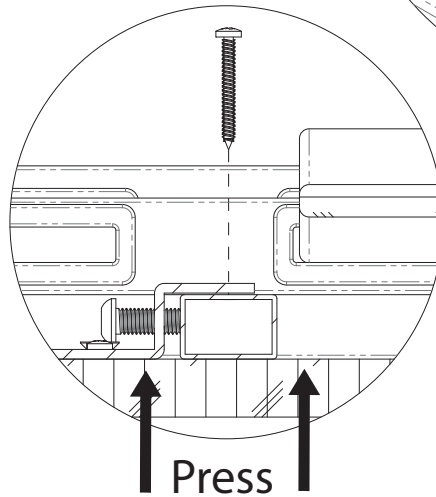
E




38



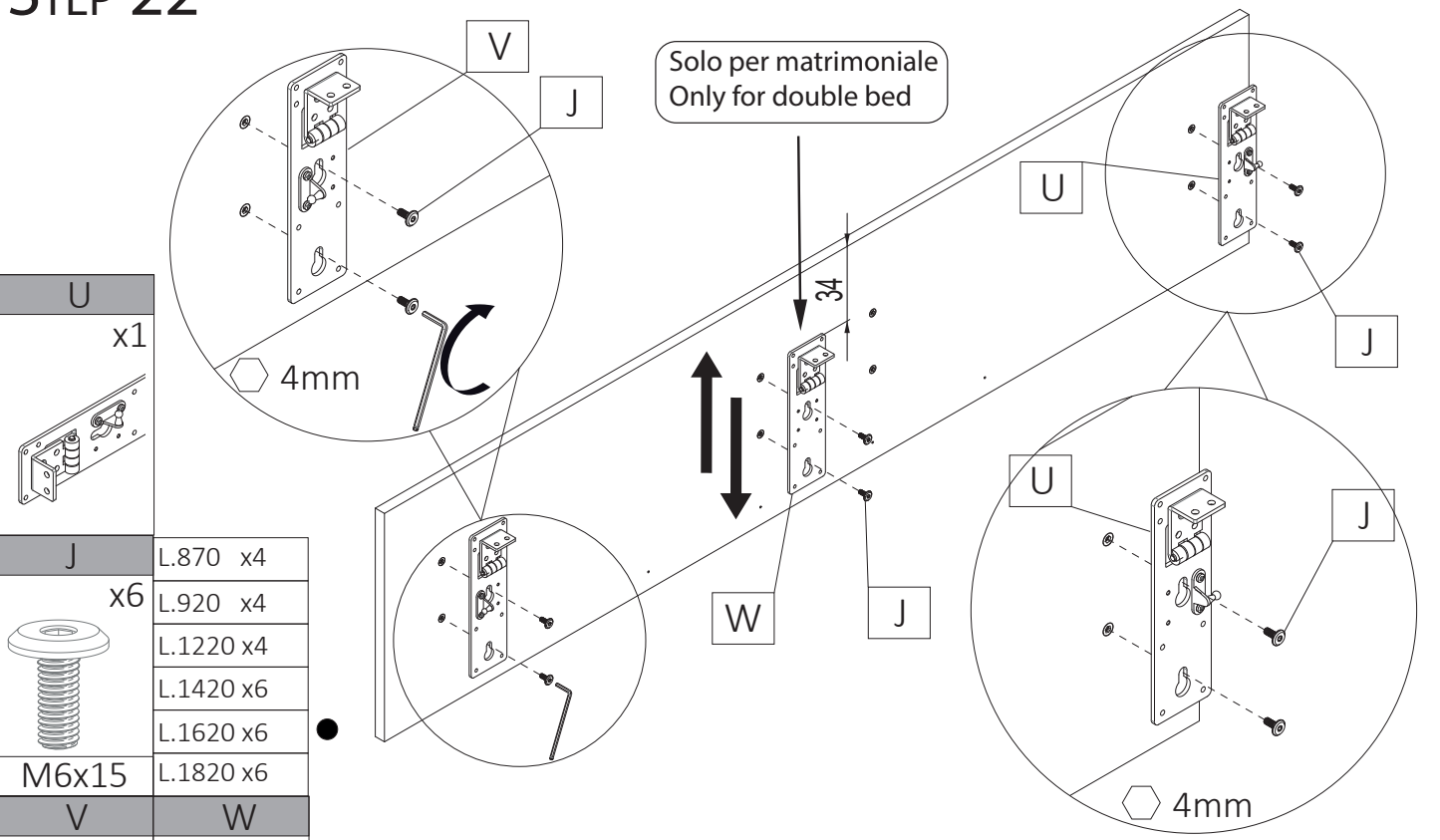
E



Press

E	L.870 x18
 x36	L.920 x18
	L.1220 x30
	L.1420 x36
	L.1620 x36 ●
Ø4X35	L.1820 x42

# STEP 22

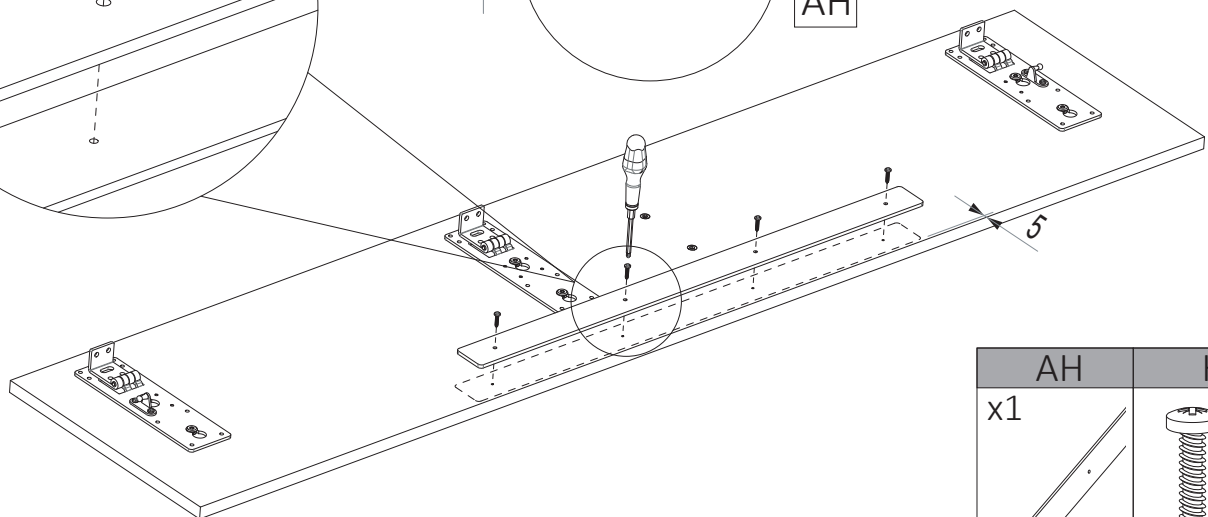
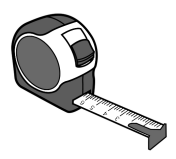
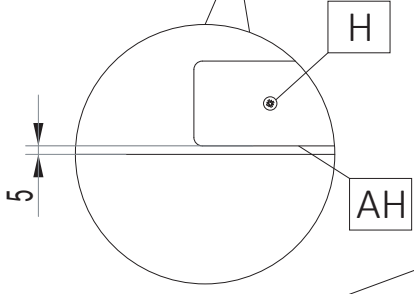
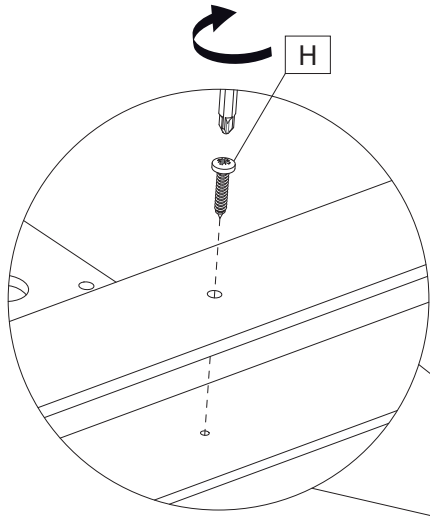
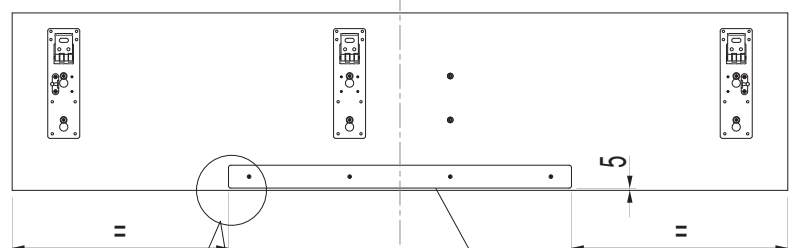


U	x1
---	----

J	L.870 x4
x6	L.920 x4
	L.1220 x4
	L.1420 x6
	L.1620 x6
M6x15	L.1820 x6

V	x1
W	x1

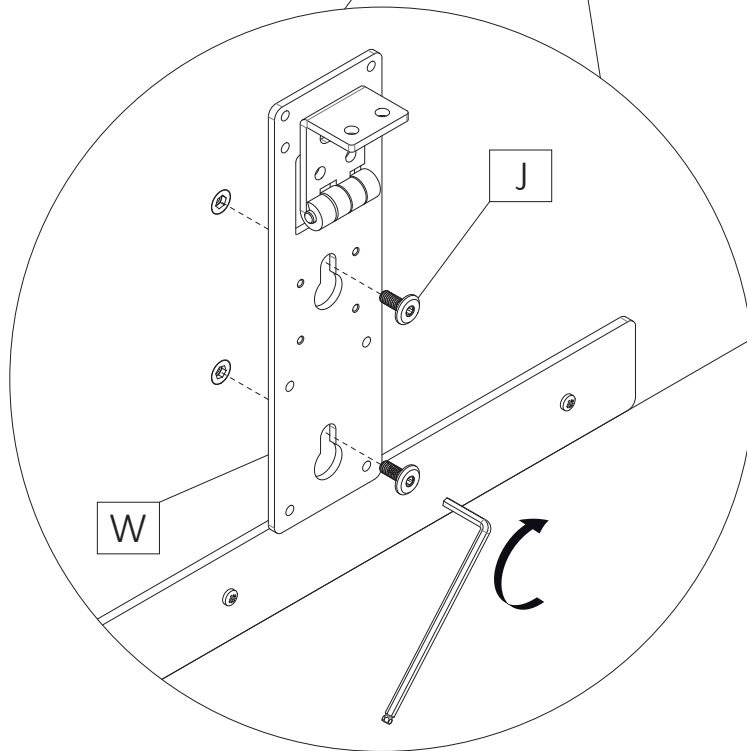
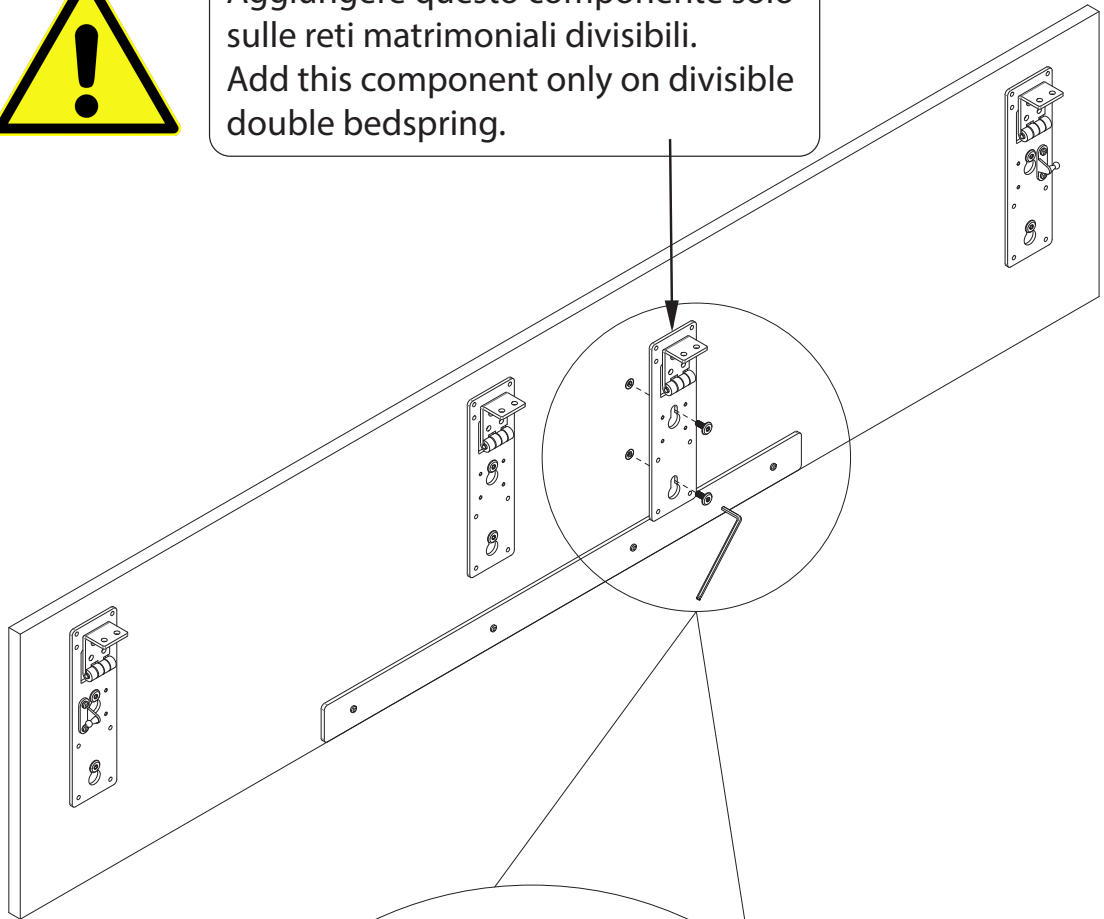
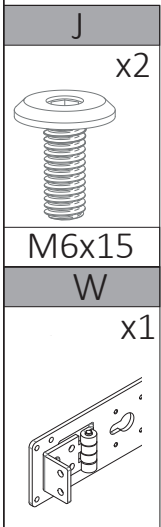
Solo per matrimoniale  
Only for double bed



AH	H
x1	x4
	Ø4X18





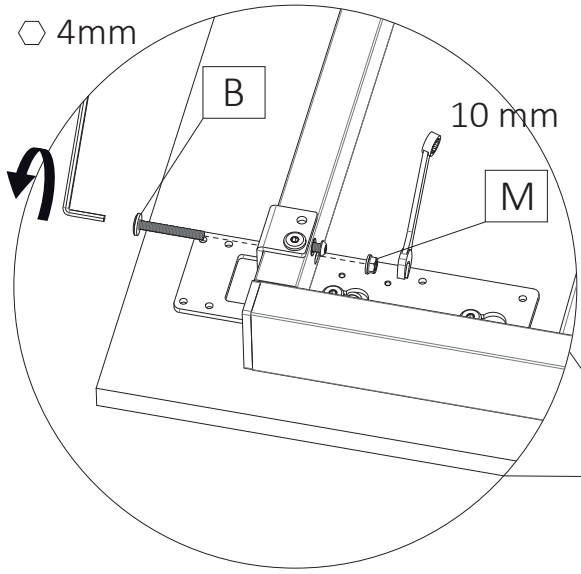
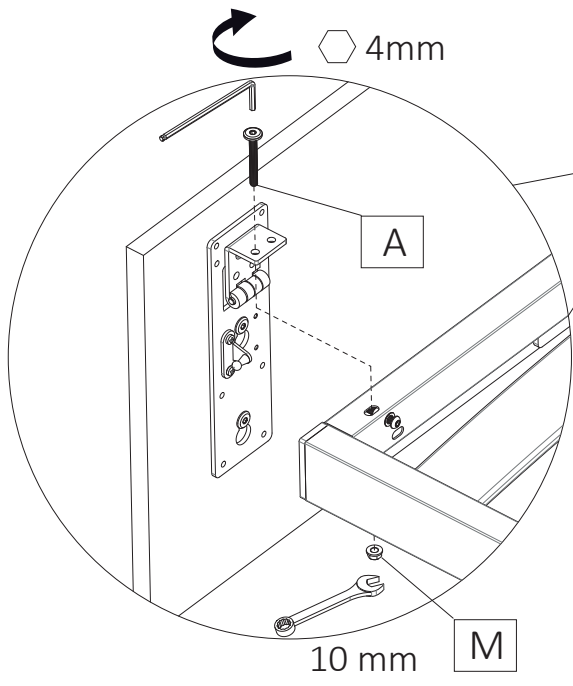
Aggiungere questo componente solo sulle reti matrimoniali divisibili.  
Add this component only on divisible double bedspring.





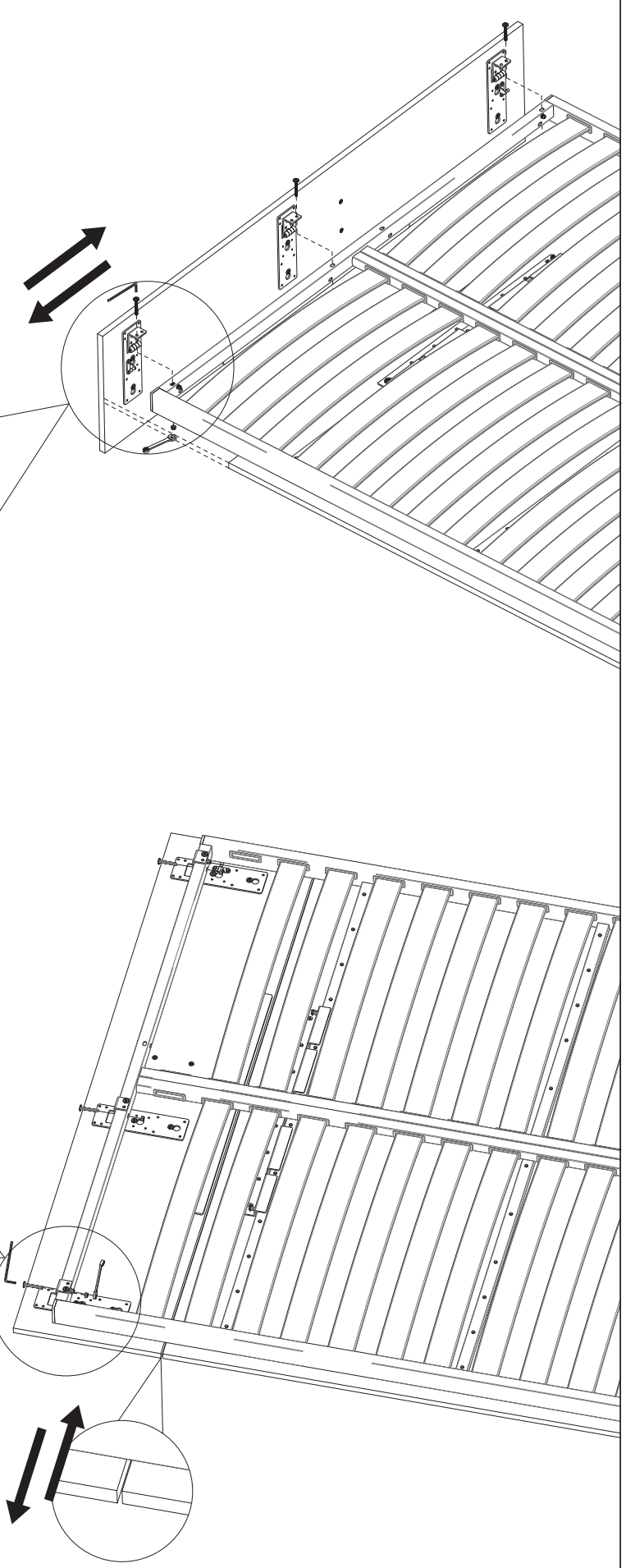
⬡ 4mm

# STEP 23

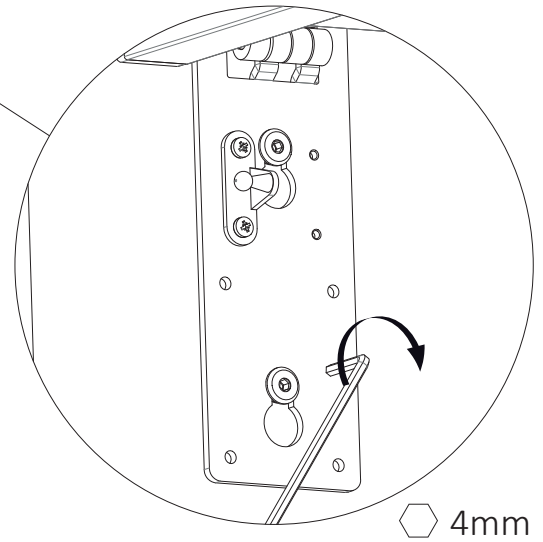
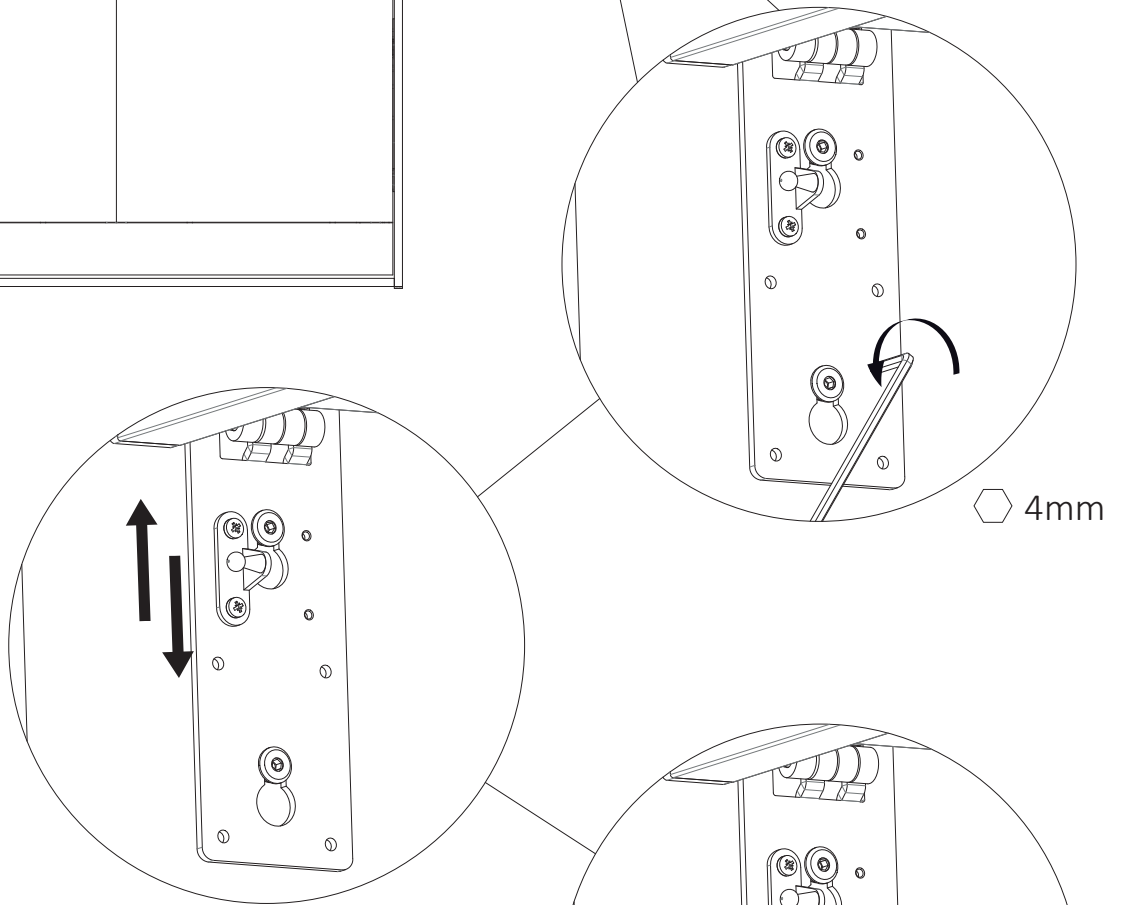
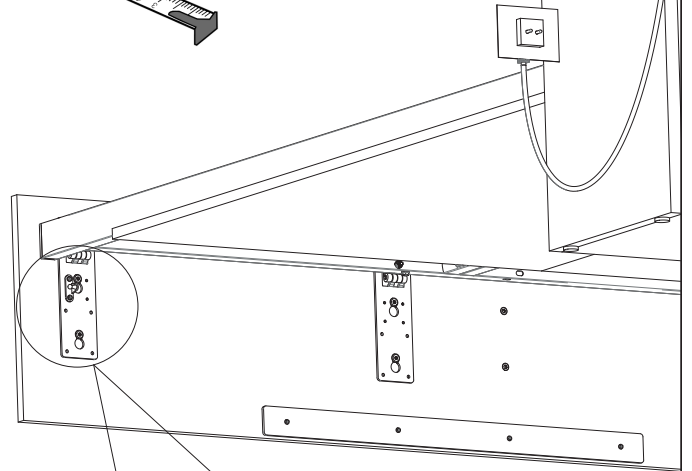
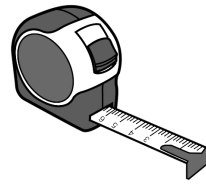
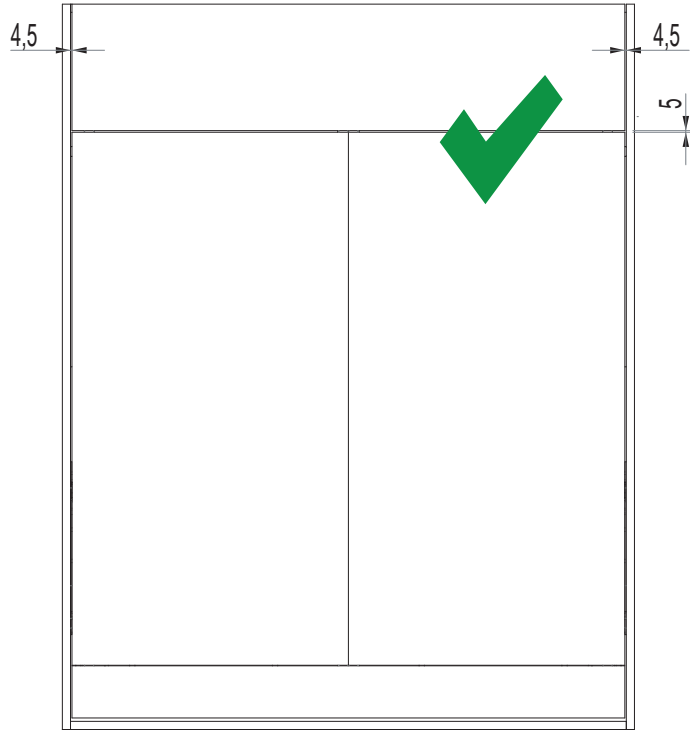
A	M	L.870 x2
 x3	 x3	L.920 x2
		L.1220 x2
		L.1420 x3
		L.1620 x3 ●
M6x55	M6	L.1820 x3



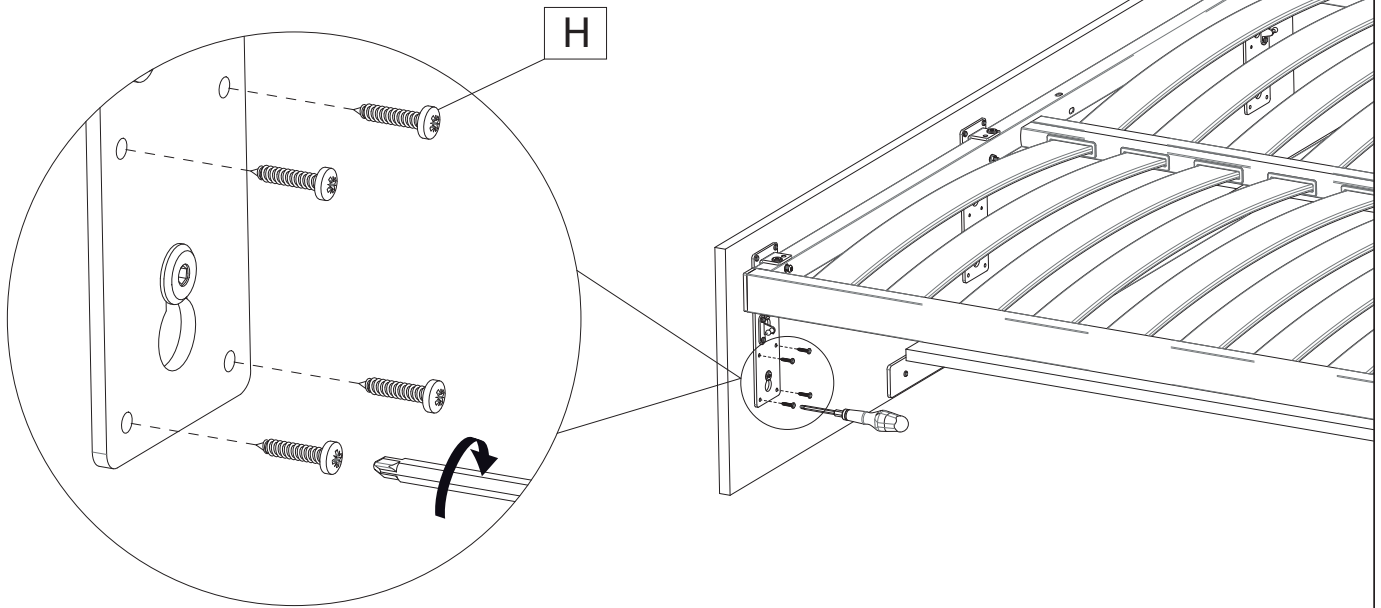
B	M	L.870 x2
 x3	 x3	L.920 x2
		L.1220 x2
		L.1420 x3
		L.1620 x3 ●
M6x45	M6	L.1820 x3

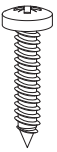


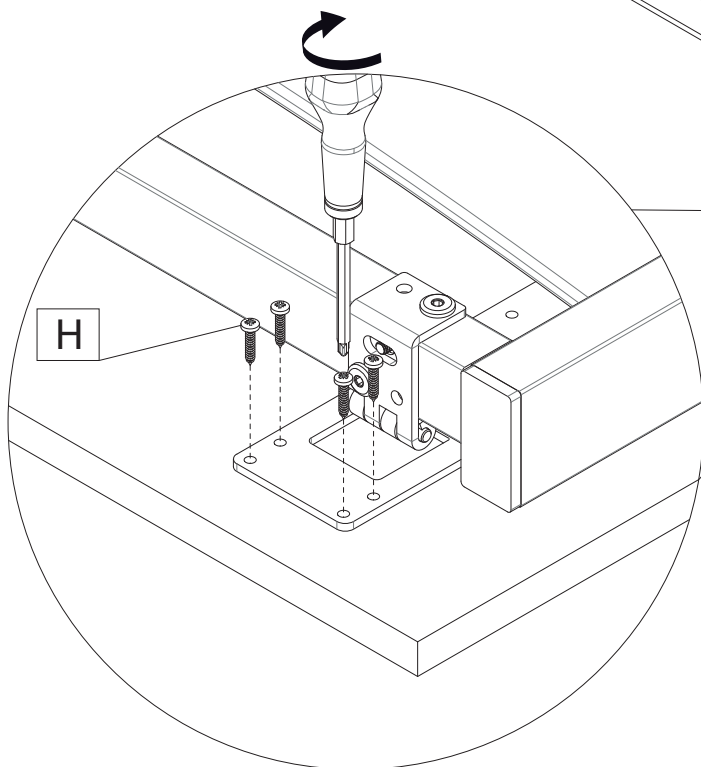
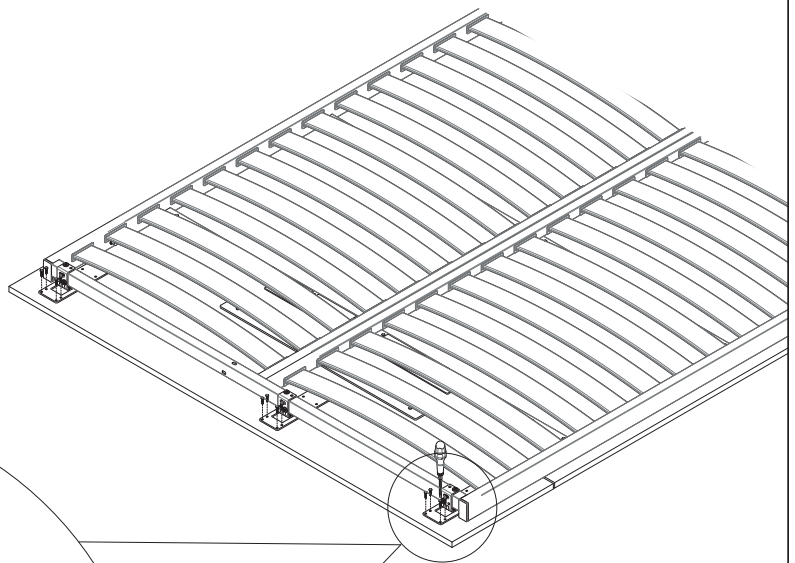
# STEP 24



# STEP 25



H	L.870 x8
 x24	L.920 x8
	L.1220 x8
	L.1420 x12
	L.1620 x12 ●
Ø4x18	L.1820 x12

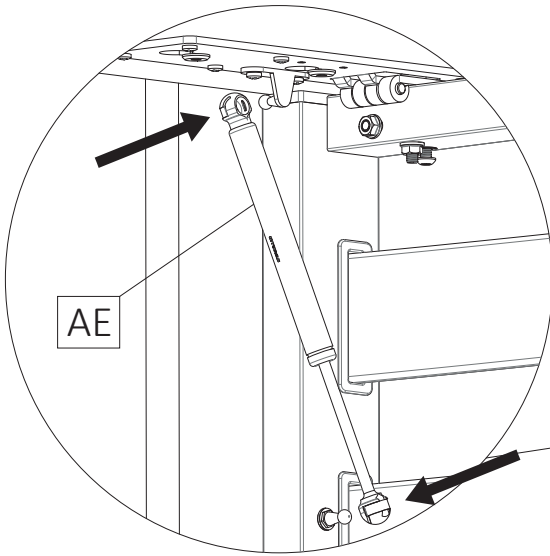
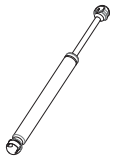




# STEP 26

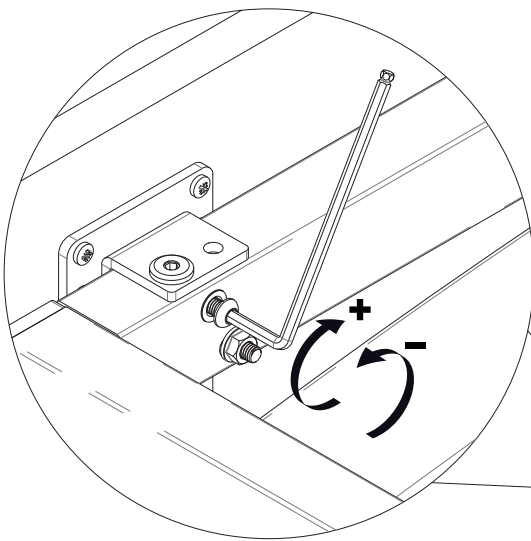
AE

x2

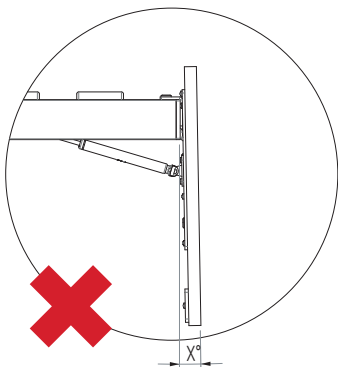


AE

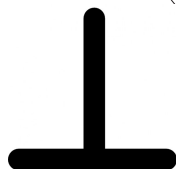
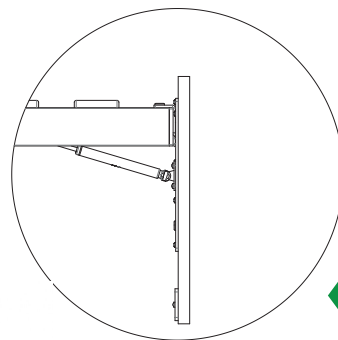
AE



4mm

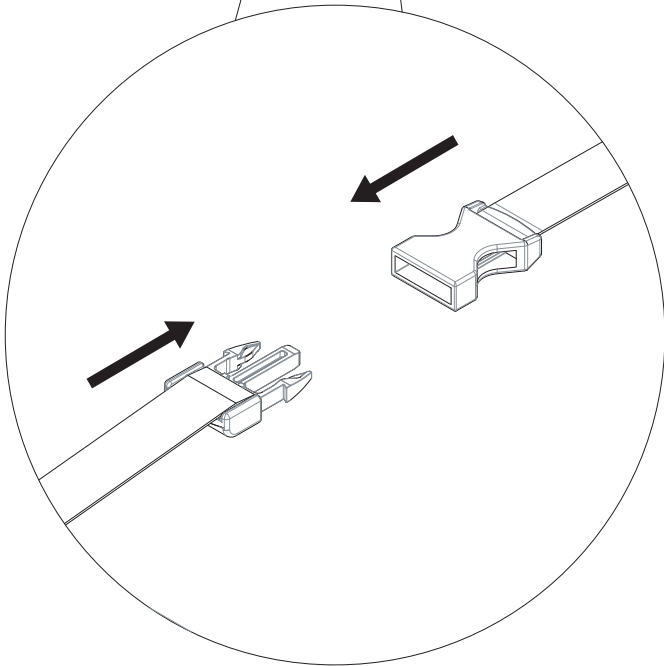
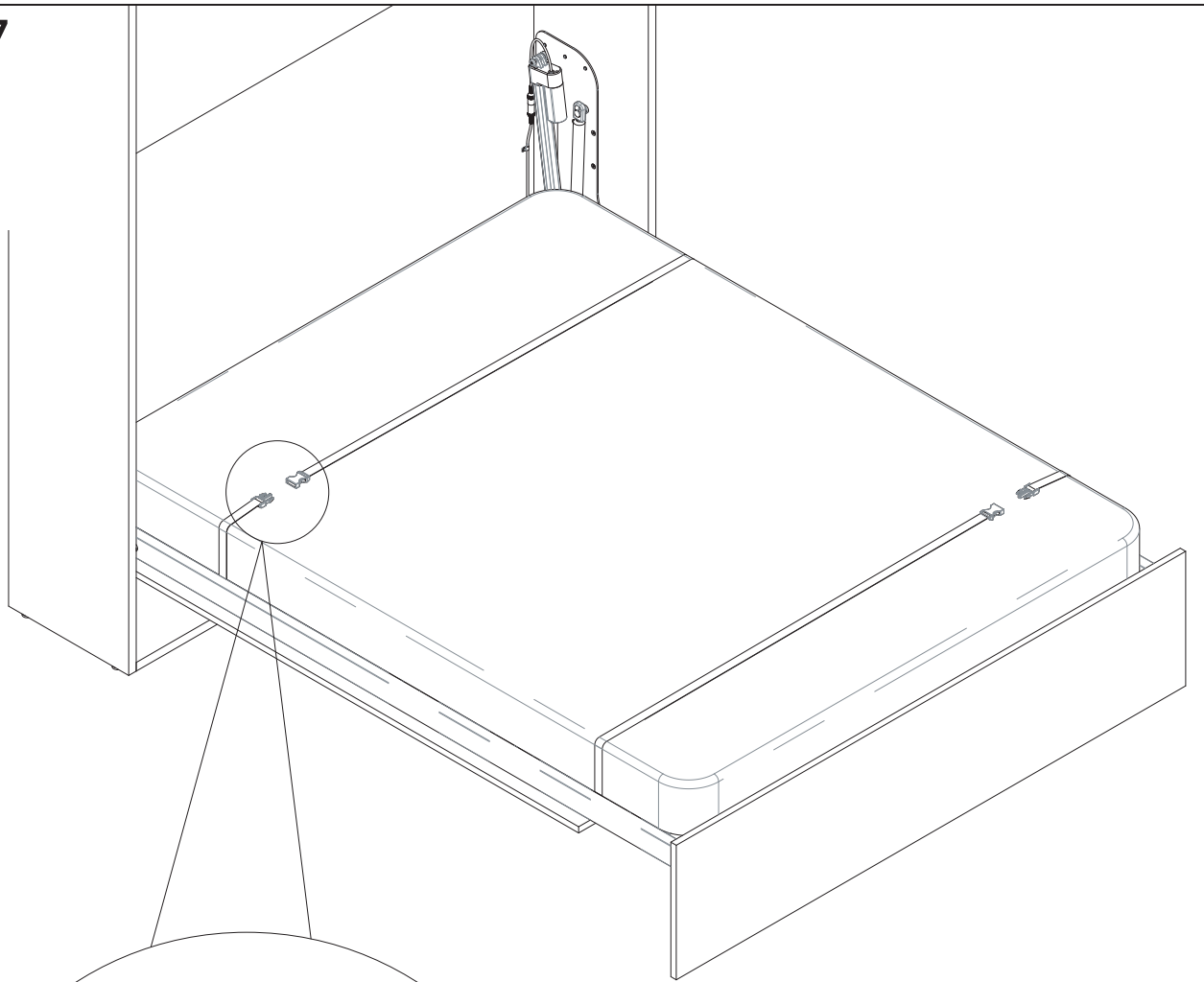


1mm

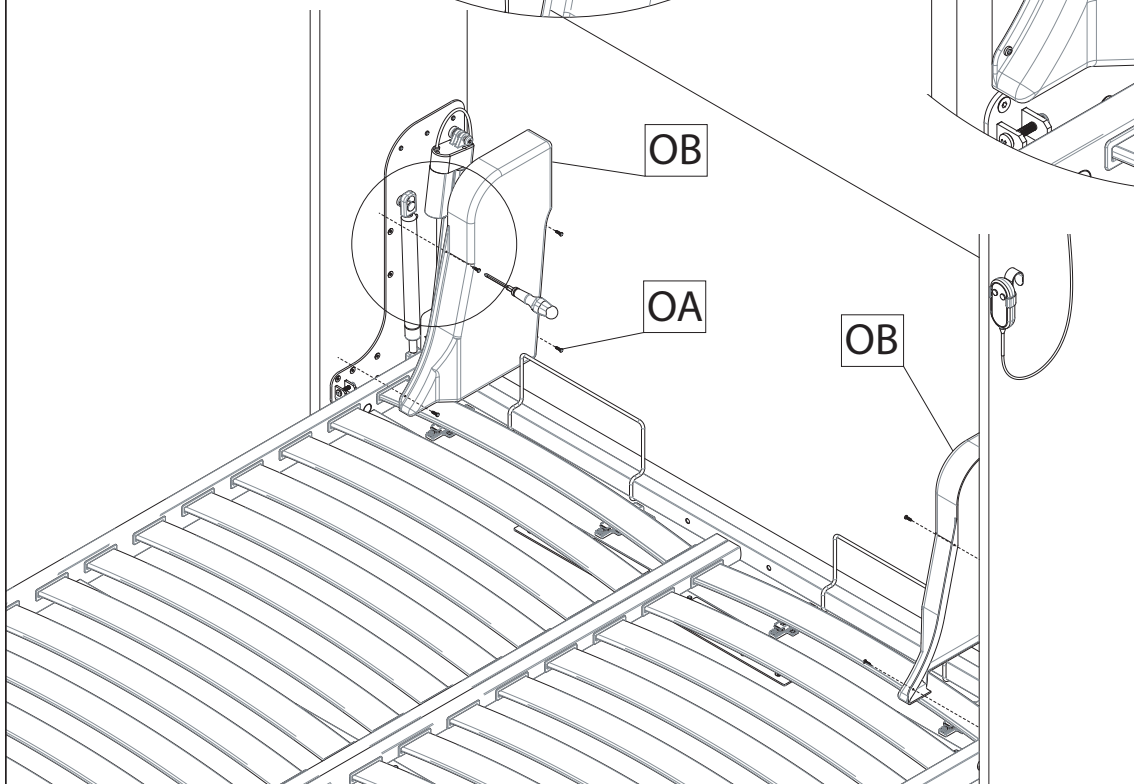
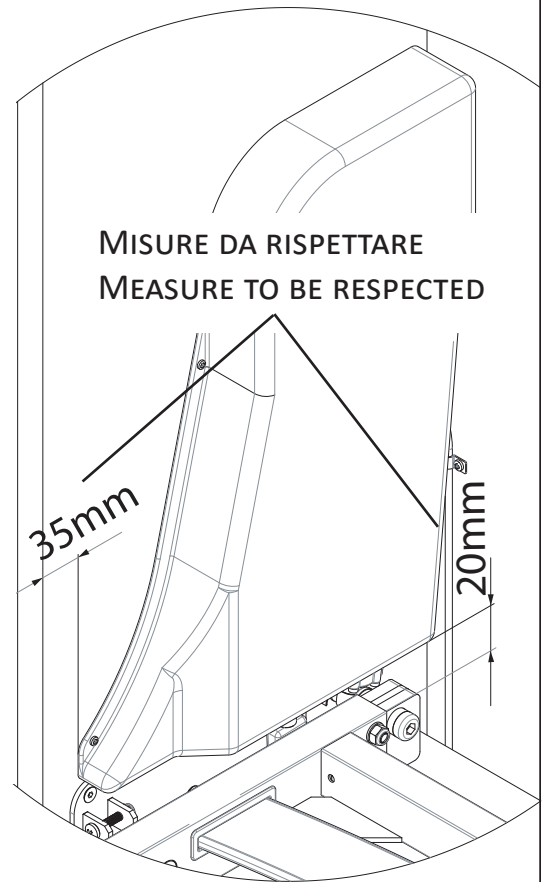
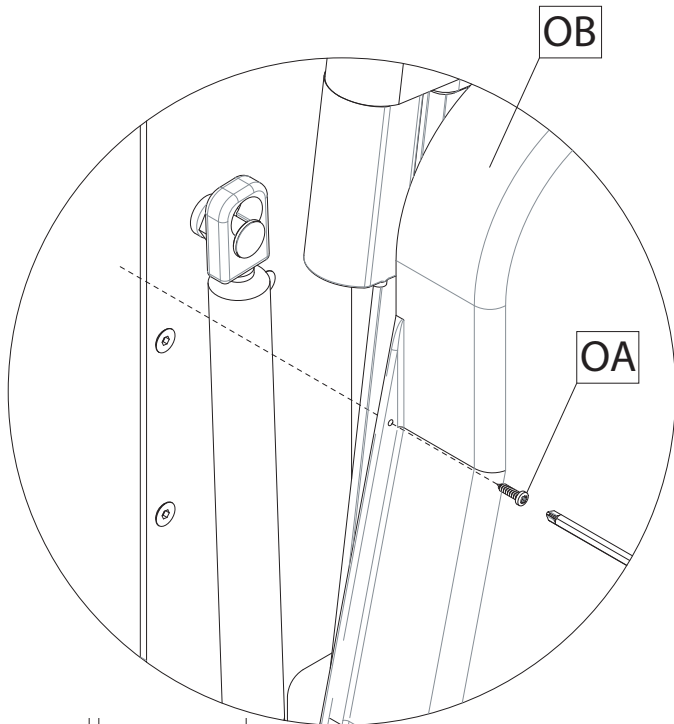
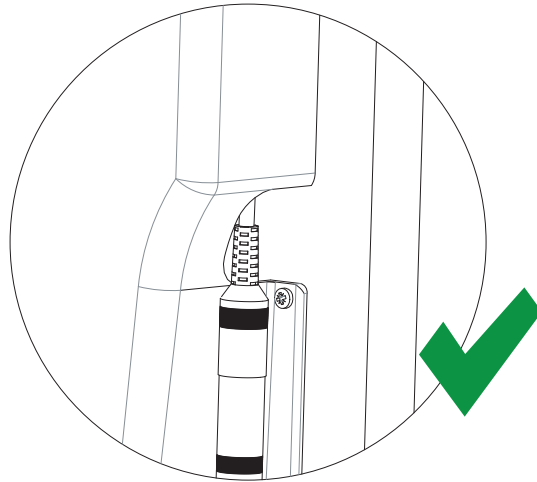
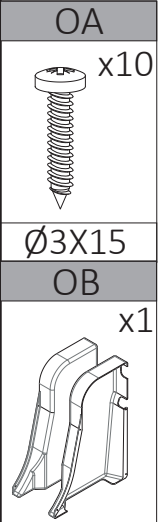




# STEP 27



# OPTIONAL



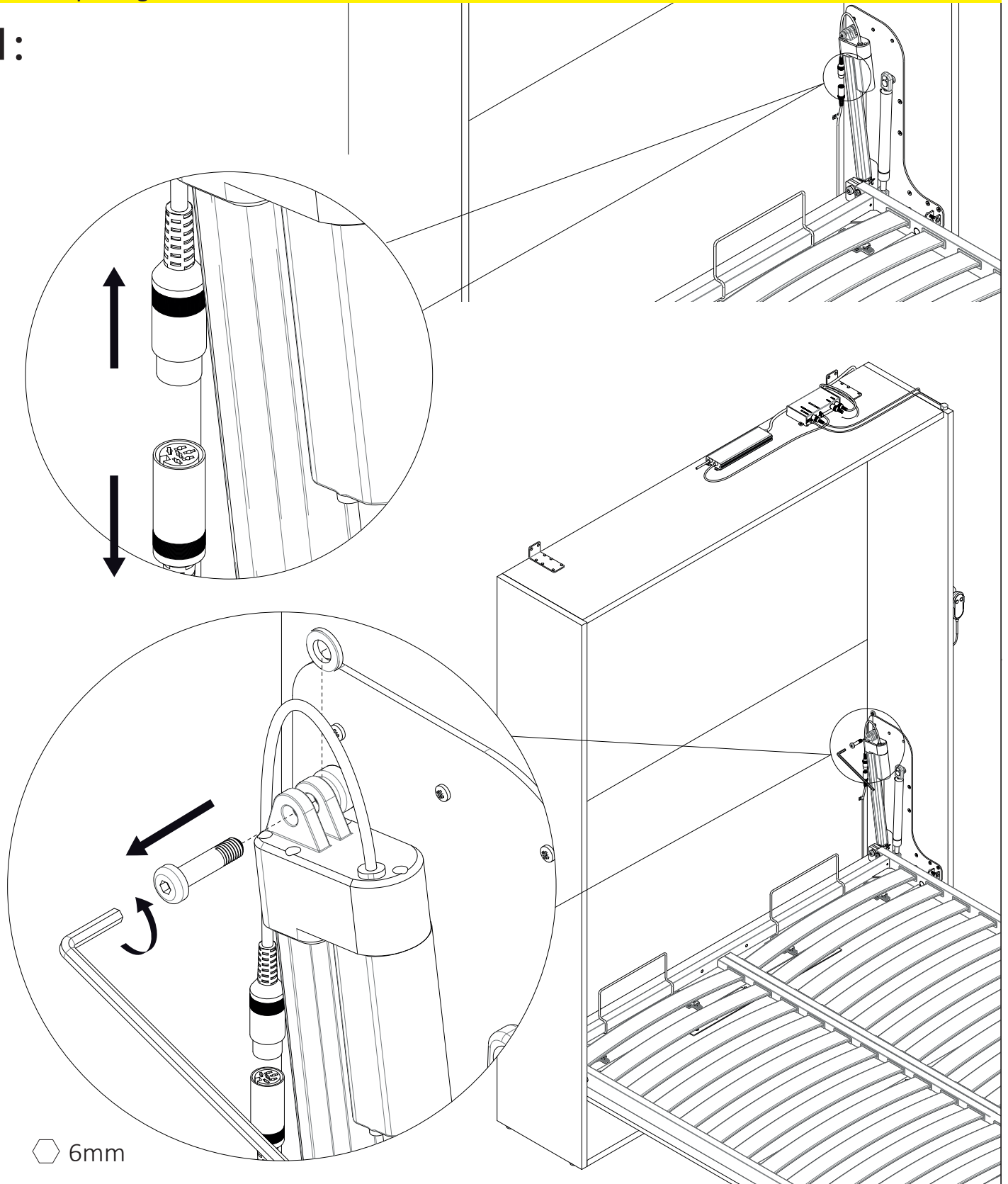
## Passi per la sostituzione motori con rete aperta

Steps for engine replacement with lowered bedspring

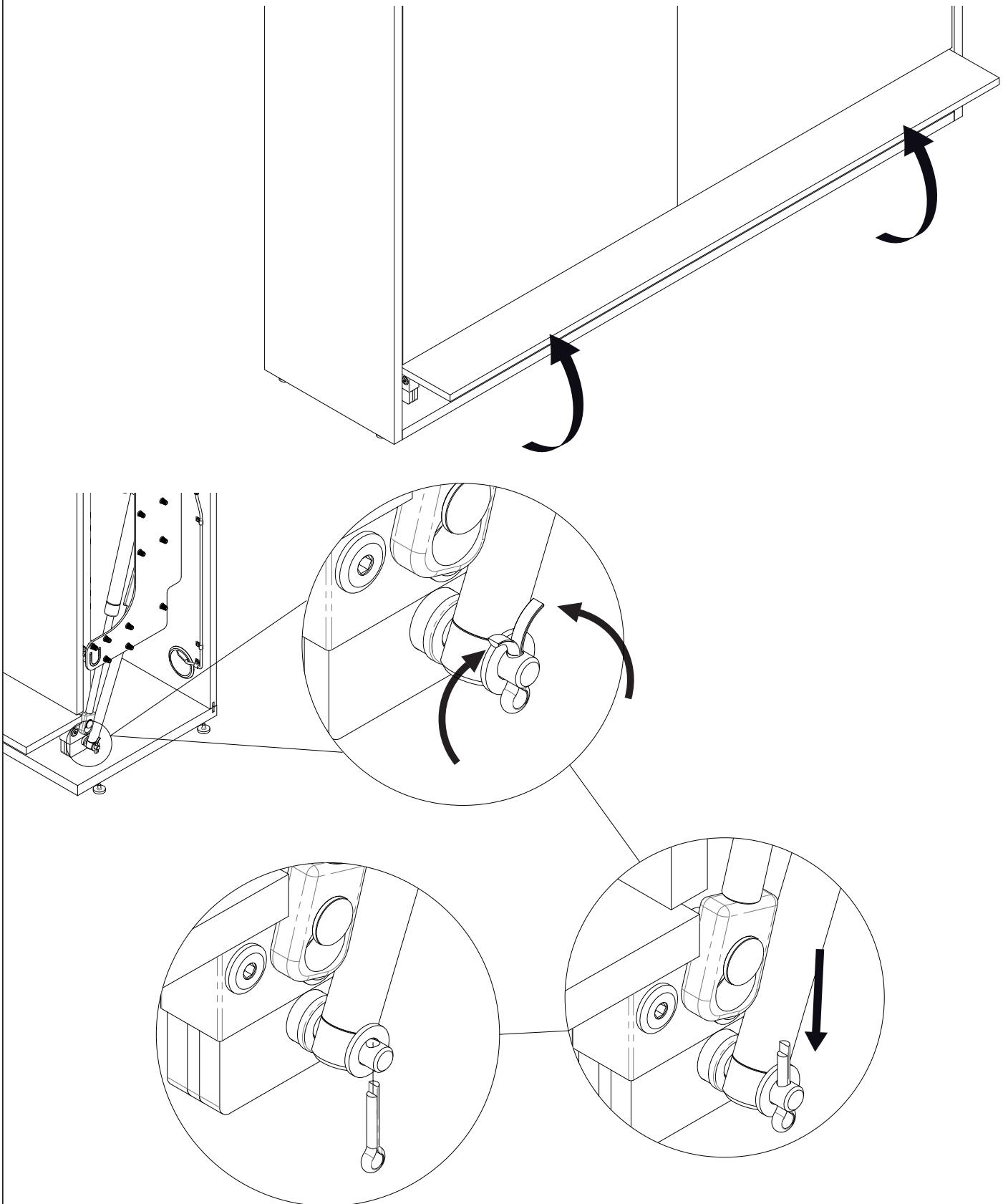
**ATTENZIONE!!!** una volta rimossi i motori la rete puo' essere movimentata manualmente, ma va posta tassativamente in posizione aperta fino alla sostituzione del componente per evitare cadute accidentali.

**CAUTION!!!** Once the engines are removed, the bed can be used manually, but must possibly be kept in lowered/open position until the component's replacement, in order to avoid accidental opening.

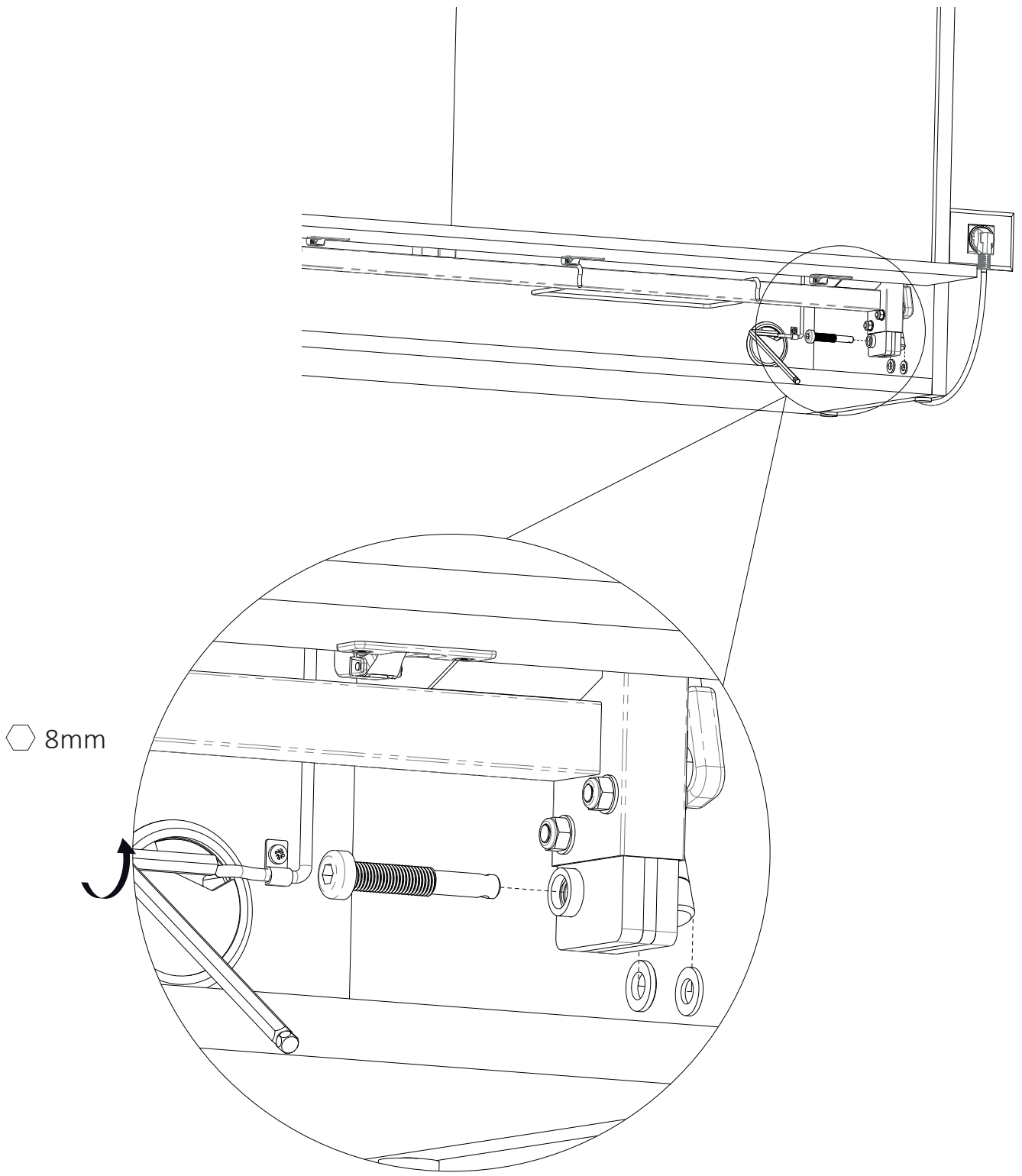
1:



2:



3:



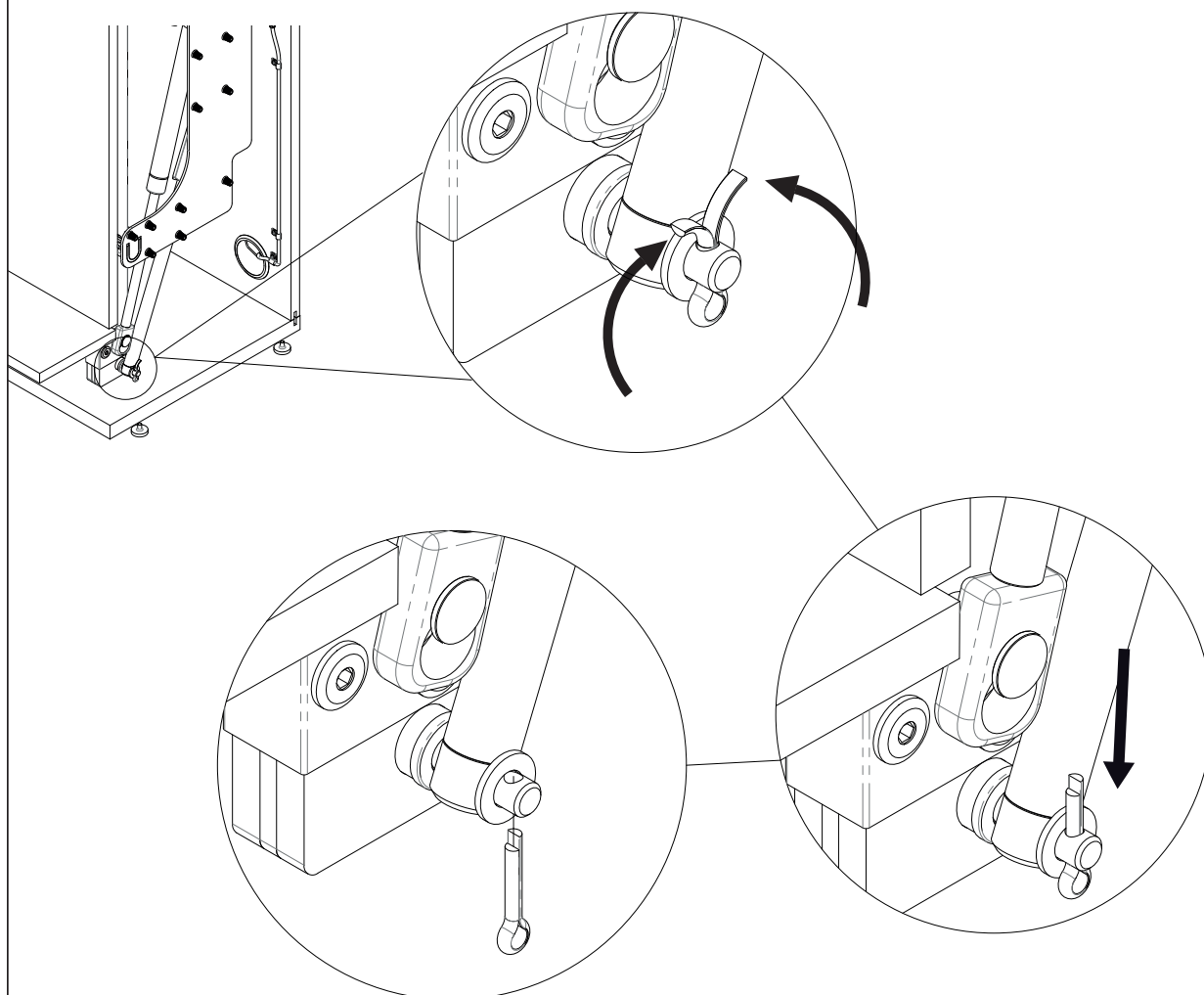
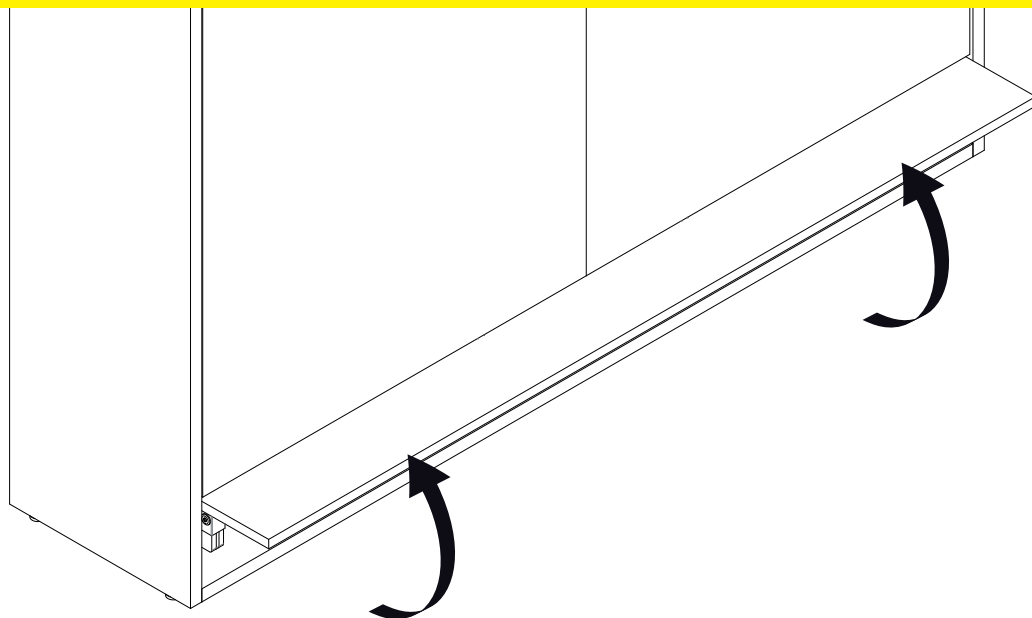
## Passi per la sostituzione dei motori con rete chiusa

Steps for engine replacement with closed bedspring

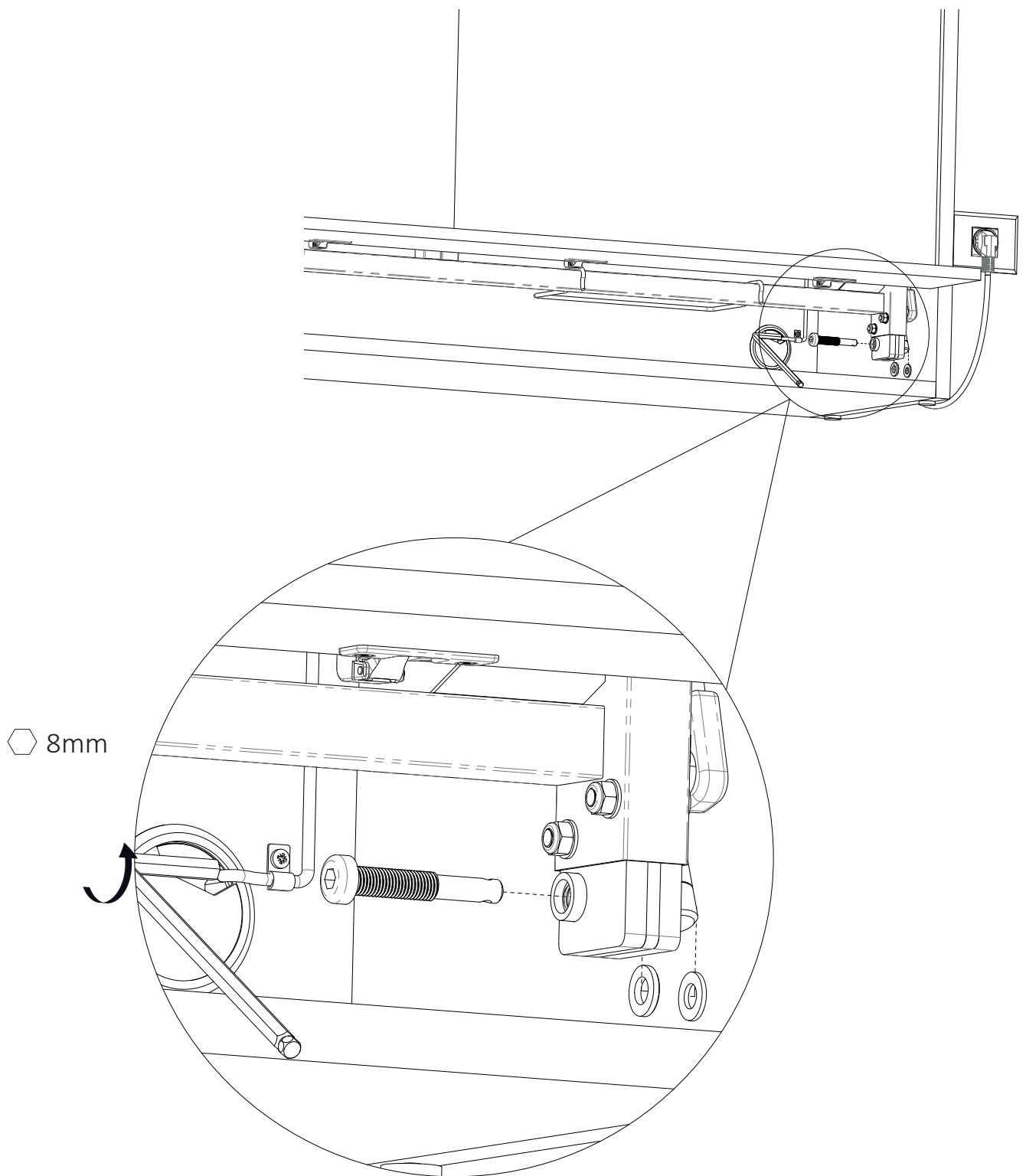
**ATTENZIONE!!!** una volta rimossi i motori la rete puo' essere movimentata manualmente, ma va posta tassativamente in posizione aperta fino alla sostituzione del componente per evitare cadute accidentali.

**CAUTION!!!** Once the engines are removed, the bed can be used manually, but must possibly be kept in lowered/open position until the component's replacement, in order to avoid accidental opening.

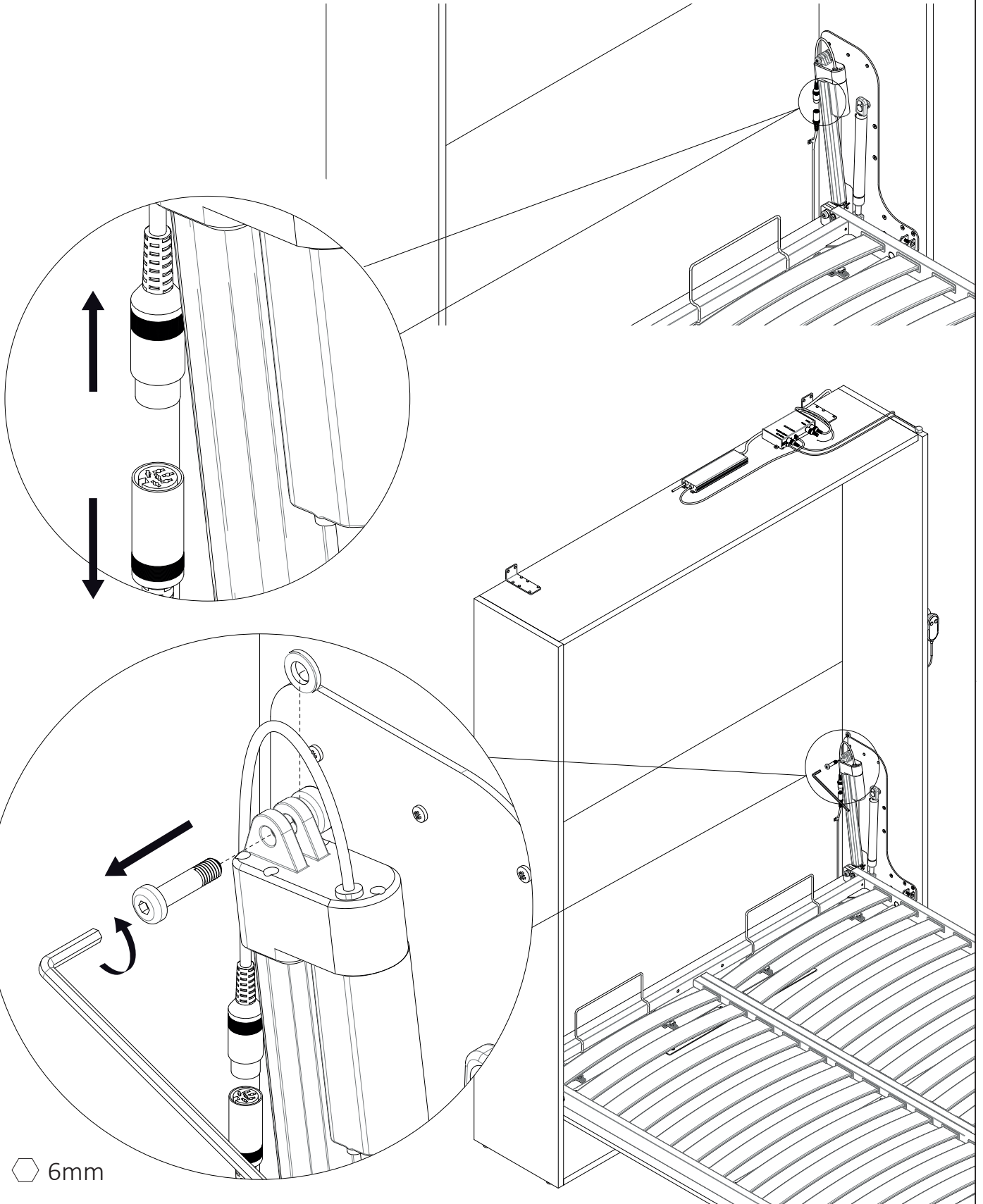
1:



2:



3:



6mm